

Routledge

Language, Linguistics & Literature Catalogue

July - December 2026
New and Forthcoming Titles





Welcome

Welcome to the July to December 2026 Language, Linguistics & Literature Catalogue.

We welcome your feedback on our publishing programme, so please do not hesitate to get in touch – whether you want to read, write, review, adapt or buy, we want to hear from you, so please visit our website below or please contact your local sales representative for more information.

www.routledge.com

*Prices are correct at time of going to press and may be subject to change without notice.
Some titles within this catalogue may not be available in your region.*

eBooks

We have over 50,000 eBooks available across the Humanities, Social Sciences, Behavioural Sciences, Built Environment, STM and Law, from leading Imprints, including Routledge, Focal Press and Psychology Press. These eBooks are available for both individual and institutional purchase.

INDIVIDUALS

Our eBooks are available from Amazon, Apple iBookstore, Google eBooks, Ebooks.com, Kobo, Barnes & Noble, Waterstones, Mobipocket, VitalSource, and CourseSmart.

LIBRARIES AND INSTITUTIONS

Subscribe to or purchase a wide range of eBook packages or pick and mix your own from our complete collection (a minimum number of titles applies). FREE TRIALS are available. For more information, please visit www.tandfebooks.com or contact your local sales team.

eUpdates

Register your email at www.tandf.co.uk/eupdates to receive information on books, journals and other news within your area of interest.

an **informa** business

Prices, publication dates and content are correct at time of going to press, but may be subject to change without notice.

Partnership Opportunities at Routledge

At Routledge we always look for innovative ways to support and collaborate with our readers and the organizations they represent.

If you or your organization would like to discuss partnership opportunities, from reciprocal marketing activities to commercial enterprises, please do get in touch on partnerships@routledge.com.

Considering Books for Course Use?



This symbol shows books that are available as complimentary exam copies for lecturers or faculty considering them for course adoption. To obtain your copy visit the URL listed beneath the title in the catalog and select your choice of print or electronic copy.

Visit www.routledge.com or in the US you can call 1-800-634-7064.



This symbol shows books that are available as electronic inspection copies only.

For a complete list, visit: www.routledge.com/representatives.

Trade Customers' Representatives, Agents and Distribution

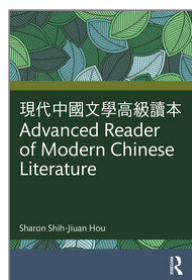
For a complete list, visit:
www.routledge.com/representatives.



Contents

Language & Colloquials	2
Linguistics	9
Literature	31
Index	53

Advanced Reader of Modern Chinese Literature



Sharon Shih-Jiuan Hou

This Advanced Reader of Modern Chinese Literature presents eight literary works by modern Chinese writers in the four major genres: non-fiction prose (literary essays), fiction, poetry, and drama. Lesson texts are organized around the four literary types they fall under and each as a group begins with a critical introduction to the relevant genre characteristics and reading strategies. The book is intended for use by advanced students of modern Chinese, students of modern Chinese literature, and heritage learners who wish to maintain and sharpen their Chinese abilities.

Routledge

October 2026 : 300pp

Pb: 978-1-032-87544-6 : **\$57.99**

Hb: 978-1-032-87546-0 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032875446

Learning Intermediate Japanese Through Anime



Aya Nakanishi McDaniel, Yuko Ogawa, Amanda Weiss

Learning Intermediate Japanese through Anime builds Japanese learners' linguistic proficiency while deepening their cultural and historical understanding of anime. Designed around anime-themed readings, dialogues, and activities, the textbook helps learners develop skills in reading, writing, listening, and speaking as they explore anime as a significant artistic and cultural form. This textbook is intended for students of Japanese language at intermediate high to advanced low level on the ACTFL proficiency scale and CEFR level B1-B2. Accompanying online resources include audio recordings of readings from the book and sample grammar worksheets to facilitate classroom planning.

Routledge

November 2026 : 202pp

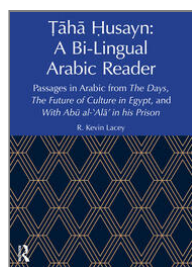
Pb: 978-1-041-08963-6 : **\$57.99**

Hb: 978-1-041-08965-0 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041089636

Tahā Husayn: A Bi-Lingual Arabic Reader

Passages in Arabic from The Days, The Future of Culture in Egypt, and With Abū al-Alā' in his Prison



R. Kevin Lacey

Tahā Husayn: A Bi-Lingual Arabic Reader is an Arabic language reader that focuses on passages from works authored by the renowned Egyptian litterateur and public intellectual Tahā Husayn. This work is intended primarily for intermediate and advanced non-native learners of Arabic.

Routledge

June 2026 : 220pp

Pb: 978-1-032-98970-9 : **\$57.99**

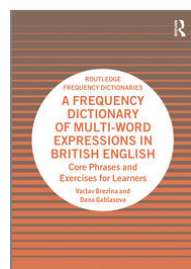
Hb: 978-1-032-98971-6 : **\$200**

eBook: 978-1-003-60164-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032989709

A Frequency Dictionary of Multi-Word Expressions in British English

Core Phrases and Exercises for Learners



Vaclav Brezina, Dana Gablasova

Series: *Routledge Frequency Dictionaries*

A Frequency Dictionary of Multi-Word Expressions in British English presents 5,000 of the most common multi-word expressions (MWEs) in contemporary British English, based on data from the British National Corpus 2014. Additional support materials for this book are available at <https://lancslex.lancaster.ac.uk>. Designed for learners, educators, and researchers, the dictionary highlights real-world phraseology across genres and registers.

Routledge

June 2026 : 346pp

Pb: 978-1-032-84437-4 : **\$57.99**

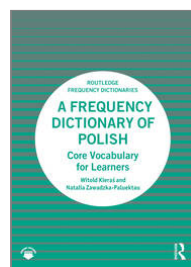
Hb: 978-1-032-84439-8 : **\$200**

eBook: 978-1-003-51270-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032844374

A Frequency Dictionary of Polish

Core Vocabulary for Learners



Witold Kieraś, Natalia Zawadzka-Paluckta

Series: *Routledge Frequency Dictionaries*

A Frequency Dictionary of Polish is an invaluable tool for all learners of Polish, providing an index of the 5,000 most frequently used words in the language. An engaging, accessible, and highly useful resource, A Frequency Dictionary of Polish will enable students of all levels to get the most out of their language study. Designed for use by corpus and computational linguists, the full text is provided in a format that researchers can process and turn into suitable lists for their own research work at resourcecentre.routledge.com/books/9781041260639.

Routledge

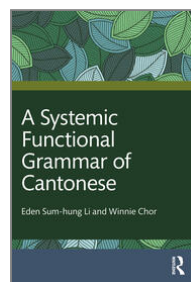
November 2026 : 318pp

Pb: 978-1-041-26063-9 : **\$51.99**

Hb: 978-1-041-26066-0 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041260639

A Systemic Functional Grammar of Cantonese



Eden Sum-hung Li Open University of Hong Kong, Hong Kong, **Winnie Chor**

A Systemic Functional Grammar of Cantonese adopts Systemic Functional Linguistics to describe the grammar of Cantonese, and to push the description beyond the clausal level to the discourse level. This volume will be informative for scholars and students studying the Cantonese language, and will provide a good starting point for those researching the language.

Routledge

May 2026 : 714pp

Pb: 978-0-367-41544-0 : **\$99.99**

Hb: 978-0-367-41543-3 : **\$200**

eBook: 978-0-367-81512-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780367415440

Apparences

A Novel Approach to Elementary French



Kelly L. Kidder

Apparences takes an approach to teaching French that encourages discovery of grammatical structures and vocabulary through an engaging, modern narrative inspired by the classic French play, *Cyrano de Bergerac*.

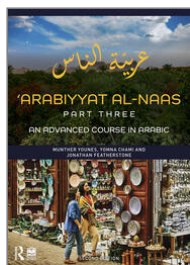
Routledge
May 2026 : 282pp
Pb: 978-1-032-81472-8 : \$61.99
Hb: 978-1-032-82110-8 : \$200
eBook: 978-1-003-50299-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032814728

2ND EDITION

'Arabiyyat al-Naas (Part Three)

An Advanced Course in Arabic



Munther Younes Cornell University, USA, **Yomna Chami** Cornell University, USA, **Jonathan Featherstone**

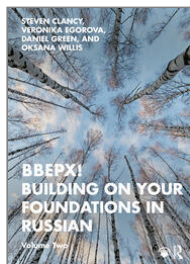
'Arabiyyat al-Naas (Part Three): An Advanced Course in Arabic seamlessly integrates Modern Standard Arabic (MSA) and Educated Spoken Arabic (ESA) to enhance learners' reading, writing, speaking, and listening skills. This new edition has been rewritten to include new material on Arab culture, figures, poetry, and literature. The course will take students from the Advanced Mid to the Superior level on the ACTFL proficiency scales and from level B2 to C2 on the CEFR for Languages. This volume is the final installment of a pioneering three-part series of Arabic textbooks which together provide a complete three-year or four-year undergraduate language program.

Routledge
November 2026 : 346pp
Pb: 978-1-032-67840-5 : \$115.99
Hb: 978-1-032-67842-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032678405

BBEPX! Building on Your Foundations in Russian

Volume Two



Steven Clancy, **Veronika Egorova** Harvard University, USA, **Daniel Green** Harvard University, USA, **Oksana Willis** Harvard University, USA

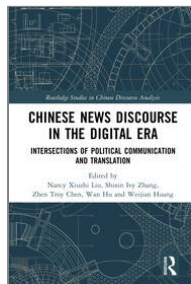
Bbepx! Building on Your Foundations in Russian is an innovative intermediate course that seamlessly blends rigorous grammar instruction with engaging and functional communicative class activities. This second volume in the course, designed to follow the first, contains everything students and instructors need for a dynamic exploration of Russian at the intermediate level. A companion website with a downloadable workbook, glossary, vocabulary files, and audio and video resources brings the course to life. The blended and modular format makes it easy for instructors to adapt the material to their learning goals and timetabling constraints.

Routledge
August 2026 : 590pp
Pb: 978-1-138-05618-3 : \$126.99
Hb: 978-1-138-05616-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138056183

Chinese News Discourse in the Digital Era

Intersections of Political Communication and Translation



Edited by **Nancy Xiuzhi Liu**, **Shixin Ivy Zhang** University of Nottingham Ningbo China, **Zhen Troy Chen**, **Wan Hu**, **Weijian Huang**

Series: *Routledge Studies in Chinese Discourse Analysis*

In the fast-evolving age of digitalization and Artificial Intelligence (AI), news discourse plays a pivotal role in shaping cultural and political narratives and public understanding of significant global events by disseminating meaning that is constructed, contested, and reinterpreted by news workers and audiences. This book provides useful insights for scholars, students, and policy makers interested in Chinese linguistics, news discourse, media and communication, and translation.

Routledge
September 2026 : 226pp
Hb: 978-1-041-12832-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041128328

3RD EDITION

Colloquial Albanian

The Complete Course for Beginners



Linda Mëniku, **Héctor Campos** Georgetown University, USA

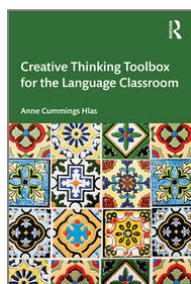
Series: *Colloquial Series*

Colloquial Albanian: The Complete Course for Beginners has been carefully developed by an experienced teacher to provide a step-by-step course to Albanian as it is written and spoken today. This third edition has been thoroughly updated throughout to reflect changes in culture, and also offers new readings and exercises, as well as revised dialogues. Balanced, comprehensive and rewarding, Colloquial Albanian is an indispensable resource both for independent learners and students taking courses in Albanian. Audio material to accompany the course is available to download free in MP3 format from www.routledge.com/cw/colloquials.

Routledge
June 2026 : 358pp
Pb: 978-1-032-82038-5 : \$91.99
Hb: 978-1-032-82395-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032820385

Creative Thinking Toolbox for the Language Classroom



Anne Cummings Hlas

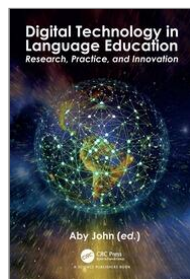
Creative Thinking Toolbox for the Language Classroom provides language teachers with a research-based toolkit to develop creative thinking abilities—including idea generation, originality, and flexible thinking—through practical, classroom-ready strategies. Drawing on real-world K-16 examples, each chapter deconstructs a core creative strength and presents four detailed tools that leverage the playfulness of language learning, guiding educators through pedagogical moves to prepare students for future challenges. Reflective questions encourage deeper engagement and discussion. Written accessibly, this book serves language teachers at all career stages.

Routledge
November 2026 : 326pp
Pb: 978-1-032-93173-9 : \$51.99
Hb: 978-1-032-94949-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032931739

Digital Technology in Language Education

Research, Practice, and Innovation



Edited by **Aby John**

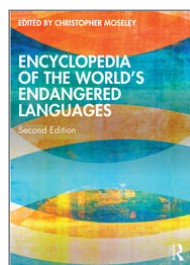
Digital Technology in Language Education: Research, Practice, and Innovation is a comprehensive volume exploring technology's role in language learning. It covers foundational concepts, practical applications, cutting-edge research, and future directions in this field. Bridging theory and practice, this book provides a roadmap for educators, learners, researchers, and policymakers to navigate digital language education. It enhances learning outcomes and unlocks new possibilities in the field of language education.

CRC Press
May 2026 : 232pp
Hb: 978-1-041-20652-1 : **\$140**
eBook: 978-1-003-72533-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041206521

2ND EDITION

Encyclopedia of the World's Endangered Languages



Edited by **Christopher Moseley** University College London, UK

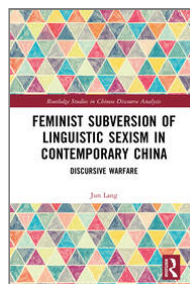
The Encyclopedia of the World's Endangered Languages catalogues and describes the language stocks, making up the vast majority of the world's six thousand or more distinct tongues, which are in danger of disappearing within the next few decades. The concern for the fast-disappearing languages of the world continues to rise even more so and this second edition provides a thoroughly updated picture of these languages with the most recent available data and insights. This is a necessary addition to all academic linguistics collections and will be a useful resource for a range of readers with an interest in development studies, cultural heritage, and international affairs.

Routledge
September 2026 : 878pp
Hb: 978-1-138-83192-6 : **\$370**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138831926

Feminist Subversion of Linguistic Sexism in Contemporary China

Discursive Warfare



Jun Lang

Series: Routledge Studies in Chinese Discourse Analysis

Feminist Subversion of Linguistic Sexism in Contemporary China provides an in-depth investigation of gender discourse with a focus on social labelling in post-reform China. The book delves into society's tendency to perceive women in categories, explores the social and historical context of mainstream media's role in perpetuating sexism, demonstrates feminist discursive empowerment in cyberspace, and sheds light on the complexities of a feminist awakening in today's China. This is a key resource for scholars and postgraduate students of Chinese language and linguistics with a particular interest in media, political and gender discourse.

Routledge
September 2026 : 212pp
Hb: 978-1-041-03226-7 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041032267

Gramática del discurso en español



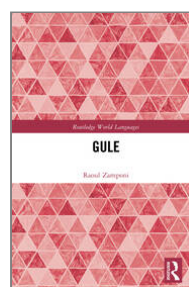
Catalina Fuentes Rodríguez

Gramática del discurso en español approaches the syntax used in oral, written or digital communications in Spanish from a textual perspective, drawing on a wide body of the latest and most advanced research in discourse to provide an in-depth, detailed, and practical analysis. Students and native speakers will be equipped with the latest research in discourse studies and pragmatics, making this volume ideal for undergraduate and postgraduate students of Spanish language and linguistics. Researchers and instructors of discourse analysis and pragmatics will find this a valuable resource for developing research projects and teaching courses on Spanish grammar.

Routledge
October 2026 : 290pp
Pb: 978-1-032-99646-2 : **\$57.99**
Hb: 978-1-003-86302-1 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032996462

Gule



Raoul Zamponi

Series: Routledge World Languages

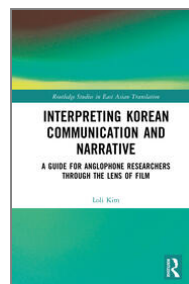
This book presents the first systematic study of Gule, an East African language isolate, offering a tentative grammatical sketch based on historical documentation collected by Brenda Z. Seligman. Readers will gain valuable insights into a previously unstudied language through systematic grammatical analysis and comparative linguistic examination of the available materials, including a previously unknown audio recording made in 1966 by Wendy R. James. This book is essential for linguists specializing in African languages, comparative linguistics researchers, language isolate specialists, and graduate students in historical linguistics.

Routledge
October 2026 : 112pp
Hb: 978-1-041-03229-8 : **\$180**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041032298

Interpreting Korean Communication and Narrative

A Guide for Anglophone Researchers Through the Lens of Film



Loli Kim

Series: Routledge Studies in East Asian Translation

Interpreting Korean Communication and Narrative presents a ground-breaking framework for the cross-cultural analysis of Korean multimodal communication and narrative within its own cultural and linguistic contexts. Making visible the role of multimodal honorifics in South Korean narrative cohesion, Interpreting Korean Communication and Narrative offers key insights to researchers and graduate students of film, translation, Korean studies, and multimodal communication.

Routledge
November 2026 : 318pp
Hb: 978-1-032-56269-8 : **\$190**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032562698

La enseñanza del español a sinohablantes



Edited by **José Miguel Blanco Pena**, **Pablo Deza Blanco**,
Antonio Riutort Cánovas

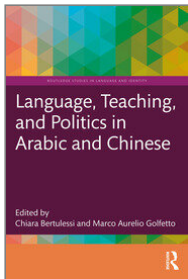
Series: *Routledge Advances in Spanish Language Teaching*

La enseñanza del español a sinohablantes offers a rigorous and innovative overview of the unique cultural, linguistic, and technological challenges within the specialised field of Spanish language education for Chinese-speaking students, bridging the gap between linguistic theory and classroom practice in this growing field. It explores how teaching strategies can be adapted to Chinese learners' specific needs, the influence of cultural nuances, and how to leverage modern educational technologies. This book will be of interest to Spanish language teachers, scholars, teacher trainers, curriculum designers, and institutional decision-makers.

Routledge
November 2026 : 302pp
Pb: 978-1-032-79700-7 : \$51.99
Hb: 978-1-032-80054-7 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032797007

Language, Teaching, and Politics in Arabic and Chinese



Edited by **Chiara Bertulessi**, **Marco Aurelio Golfetto**

Series: *Routledge Studies in Language and Identity*

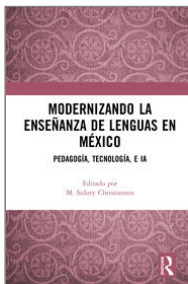
This book investigates political and ideological perspectives on the Arabic and Chinese languages through studies of language teaching, linguistic values, identities, education, political discourse, and translation in diverse contexts. It places these two languages side by side, seeking to highlight potential points of connection across various domains as well as common trends and processes. This volume will appeal to instructors, scholars, researchers, and students interested in second language pedagogy and linguistics, as well as the interrelations between language, teaching, ideology, and politics within and beyond Arabic and Chinese language studies.

Routledge
August 2026 : 238pp
Pb: 978-1-032-58231-3 : \$51.99
Hb: 978-1-032-58230-6 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032582313

Modernizando la enseñanza de lenguas en México

Pedagogía, tecnología, e IA



Edited by **M. Sidury Christiansen**

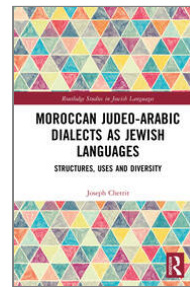
Modernizando la enseñanza de lenguas en México: Pedagogía, tecnología, e IA addresses the systematic and deliberate integration of technology and Artificial Intelligence (AI) in language teaching through a critical decolonizing and sociocultural perspective. With digital technologies and AI being incorporated into language classrooms more, this volume analyses the implications this has for curriculum planning, pedagogical practice, language assessment, and teacher professional development. The book will be of interest to language teachers and professionals with an interest in the sociocultural and ethical aspects of integrating technology and AI in education.

Routledge
July 2026 : 188pp
Hb: 978-1-032-93179-1 : \$200
eBook: 978-1-003-56698-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032931791

Moroccan Judeo-Arabic Dialects as Jewish Languages

Structures, Uses and Diversity



Joseph Chetrit

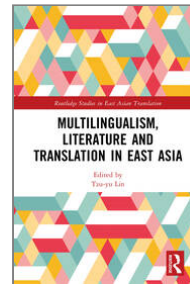
Series: *Routledge Studies in Jewish Languages*

Moroccan Judeo-Arabic Dialects as Jewish Languages provides an in-depth analysis of the diachrony and synchrony of the Judeo-Arabic dialects formed in Morocco from the 16th onwards, their diversity, their constituents, their forms, their categories, and their uses in community and family life. Drawing on extensive linguistic data from a wide range of sources, including manuscripts and oral performances, this book examines the phonetics, phonology and morphology of the Judeo-Arabic dialects to offer insightful analyses and discoveries. The book will be relevant to scholars of Arabic dialectology, sociolinguistics, and Jewish languages.

Routledge
September 2026 : 298pp
Hb: 978-1-041-11337-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041113379

Multilingualism, Literature and Translation in East Asia



Edited by **Tzu-yu Lin** University College London, UK

Series: *Routledge Studies in East Asian Translation*

Multilingualism, Literature and Translation in East Asia explores a broad spectrum of theoretical, methodological and empirical questions about multilingualism, literary translation and meaning-making in East Asia in a way that challenges traditional Western-centric approaches. This edited collection is for scholars working on East Asian languages, literatures and cultures, specialising in literature, translation and multilingualism around the world.

Routledge
July 2026 : 224pp
Hb: 978-1-041-13875-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041138754

Policy Meets Practice: A Multimodal Exploration of Language Education in Galician Schools



Nicola Bermingham, **Renée DePalma**

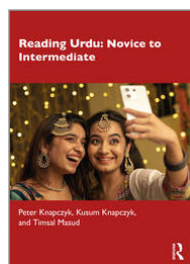
Series: *Routledge Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics*

Policy Meets Practice: A Multimodal Exploration of Language Education in Galician Schools examines how language policy operates in classroom settings by analysing the processes through which policy is articulated, contextualised, and enacted in everyday pedagogical practice. This collection of studies into the experiences of teachers in Galicia offers scholars globally a foundation for understanding the central role of educators in the interpretation, negotiation, and enactment of language policy. This book will be of interest to researchers and postgraduate students in sociolinguistics, language policy and planning, and multilingual education.

Routledge
May 2026 : 192pp
Hb: 978-1-032-71410-3 : \$200
eBook: 978-1-032-71884-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032714103

Reading Urdu: Novice to Intermediate



Peter Knapczyk , Kusum Knapczyk , Timsal Masud

Reading Urdu: Novice to Intermediate is a comprehensive collection of accessible and engaging graded readings which are designed to increase language proficiency by introducing beginner-level learners to a range of genres and styles, real-world scenarios, and cultural contexts. Reading Urdu is ideal for adult learners, including university students, independent learners, and those in dual-script classrooms where Hindi and Urdu are taught together. It caters to novice to intermediate learners, offering valuable resources for both formal courses and informal language study.

Routledge

July 2026 : 290pp

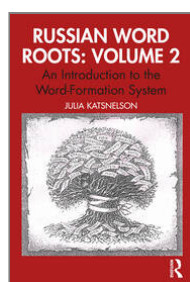
Pb: 978-1-032-93214-9 : **\$57.99**

Hb: 978-1-032-94671-9 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032932149

Russian Word Roots: Volume 2

An Introduction to the Word-Formation System



Julia Katsnelson

Russian Word Roots: Volume 2 provides a systemic approach to Russian vocabulary acquisition, focusing on the second most productive set of Russian word roots and their formation system to allow students to master both active and passive vocabulary more quickly. This volume is ideal for students with a Novice High to Intermediate Low and higher proficiency in Russian on the ACTFL scale and an existing understanding of basic grammar concepts, including verb conjugation, cases, and word formation patterns.

Routledge

June 2026 : 246pp

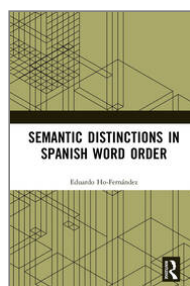
Pb: 978-1-041-08262-0 : **\$57.99**

Hb: 978-1-041-08582-9 : **\$200**

eBook: 978-1-003-64610-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041082620

Semantic Distinctions in Spanish Word Order



Eduardo Ho-Fernández

Semantic Distinctions in Spanish Word Order offers a unique analysis of Spanish word order and the intricate relationship between grammatical form and communicative function, challenging traditional syntactic constructs and the familiar Subject, Verb, and Object-based classifications that derive from them. The book will appeal to scholars, students, and educators in Spanish language, Hispanic linguistics, grammatical theory, and semantics. It also serves as a valuable resource for graduate and undergraduate courses, bridging the gap between theoretical insight and practical analysis.

Routledge

August 2026 : 150pp

Hb: 978-1-032-75346-1 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032753461

Snapshots and Soundbites of Korean Culture



Edited by **Andrew David Jackson , Sandy Nguyen , Eva Richards**

Snapshots and Soundbites of Korean Culture takes a novel approach to understanding Korea's past and present by blending sounds, imagery, texts, and online and printed materials to provide a multi-sensory, multi-modal experience of Korean culture. The text serves as an academic study, a reference work, a book for leisurely reading or as a primer for university-level Korean Studies survey courses.

Routledge

May 2026 : 326pp

Pb: 978-1-032-97005-9 : **\$57.99**

Hb: 978-1-032-97008-0 : **\$200**

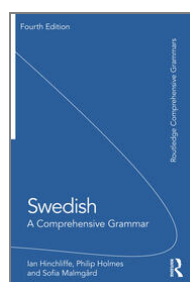
eBook: 978-1-003-59168-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032970059

4TH EDITION

Swedish

A Comprehensive Grammar



Ian Hinchliffe , Philip Holmes Freelance translator, UK,
Sofia Malmgård

Series: Routledge Comprehensive Grammars

Swedish: A Comprehensive Grammar is an award-winning complete reference guide to modern Swedish grammar. This volume is organised to promote a thorough understanding of Swedish grammar, presenting the complexities of the language in a concise and readable form. This fourth edition has been exhaustively researched and updated to align with current standards in the description of language and to incorporate the most recent recommendations of Språkrådet, the Language Council of Sweden. This is the most thorough and detailed Swedish grammar available in English and is an essential reference source for students and speakers of Swedish, irrespective of level.

Routledge

July 2026 : 638pp

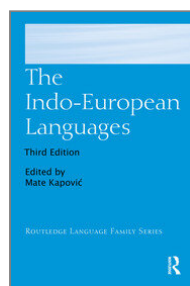
Pb: 978-1-032-98927-3 : **\$101.99**

Hb: 978-1-032-98928-0 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032989273

3RD EDITION

The Indo-European Languages



Edited by **Mate Kapović** The University of Zagreb, Croatia

Series: Routledge Language Family Series

The Indo-European Languages offers in-depth discussions of the historical development and linguistic features of all major branches of the Indo-European languages in a comprehensive, single-volume tome. This third edition has been thoroughly updated and revised to reflect the latest research, ensuring accuracy and relevance throughout. This unique resource remains the ideal reference for advanced undergraduate and postgraduate students of Indo-European linguistics and languages, as well as for experienced researchers seeking an up-to-date survey of separate Indo-European branches and Proto-Indo-European reconstruction.

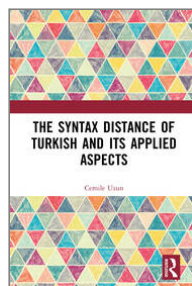
Routledge

October 2026 : 652pp

Hb: 978-1-032-93326-9 : **\$400**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032933269

The Syntax Distance of Turkish and Its Applied Aspects



Cemile Uzun Firat University, Türkiye

This book offers a comprehensive examination of the syntactic structures of Turkish across its historical periods, from Old Turkish to Chagatai Turkish. By introducing the GSM-4 model, it offers a reproducible framework for measuring syntactic complexity in historical texts. In this respect, the volume serves as an important resource not only for Turkologists and historical linguists but also for researchers in computational linguistics, language typology, and cognitive linguistics.

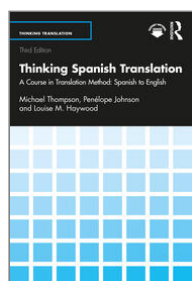
Routledge
July 2026 : 194pp
Hb: 978-1-041-16263-6 : \$200
eBook: 978-1-003-68362-9

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041162636

3RD EDITION

Thinking Spanish Translation

A Course in Translation Method: Spanish to English



Michael Thompson University of Durham, UK, **Penelope Johnson**, **Louise M. Haywood**

Series: Thinking Translation

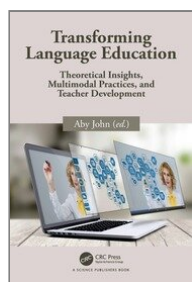
Thinking Spanish Translation is a comprehensive Spanish-English translation course for advanced students. This third edition offers learners a more focused and practical approach to developing their translation skills. Thinking Spanish Translation is essential reading for advanced undergraduate students of Spanish and translation studies, and a useful additional resource for postgraduate students of translation studies. Free downloadable Teachers' Notes, authentic audio, and supplementary interactive activities for students are available from www.routledge.com/9781032976358.

Routledge
September 2026 : 328pp
Pb: 978-1-032-97635-8 : \$57.99
Hb: 978-1-032-97636-5 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032976358

Transforming Language Education

Theoretical Insights, Multimodal Practices, and Teacher Development



Edited by Aby John

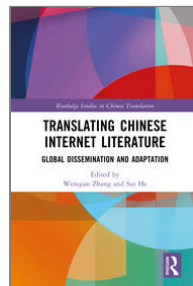
The book Transforming Language Education: Theoretical Insights, Multimodal Practices, and Teacher Development examine the convergence of technology, language learning, and teaching. It elucidates the theoretical foundations of digital language education, and presents innovative multimodal approaches to enhance language acquisition. Additionally, it underscores the significance of teacher training and institutional support for effective technology integration. This enriches language learning by equipping educators to harness technology, thereby fostering an engaging and inclusive environment.

CRC Press
June 2026 : 352pp
Hb: 978-1-041-21822-7 : \$140
eBook: 978-1-003-73128-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041218227

Translating Chinese Internet Literature

Global Dissemination and Adaptation



Edited by Wenqian Zhang, Sui He

Series: Routledge Studies in Chinese Translation

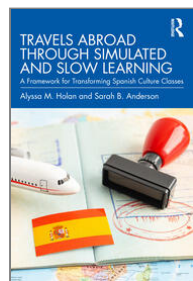
Translating Chinese Internet Literature: Global Dissemination and Adaptation provides a comprehensive examination of how Chinese Internet literature (CIL) is translated, adapted, and disseminated worldwide, offering critical insights into its theoretical frameworks, industrial dynamics, and cross-cultural reception. The book features rich case studies that highlight CIL's global dissemination, and unpack the socio-economic factors influencing its international reception. This volume also includes updated analyses of emerging subgenres and their terminologies, ensuring relevance to contemporary scholarly and industry discussions.

Routledge
September 2026 : 200pp
Hb: 978-1-032-75243-3 : \$190

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032752433

Travels Abroad through Simulated and Slow Learning

A Framework for Transforming Spanish Culture Classes



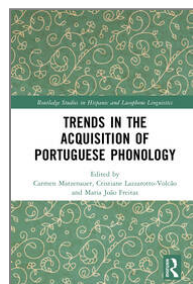
Alyssa M. Holan, Sarah B. Anderson

Travels Abroad through Simulated and Slow Learning: A Framework for Transforming Spanish Culture Classes provides instructors with everything they need to transform a traditional Spanish culture and civilization course into an immersive semester-long simulated travel experience that builds students' global competence and cultural proficiency. It provides an overview of the theoretical underpinnings of simulated and slow learning showing how this innovative approach prepares students for the unique challenges of the 21st century. It is a must-read for educators seeking innovative ways to make language and culture classes more engaging and relevant for today's students.

Routledge
October 2026 : 166pp
Pb: 978-1-032-71969-6 : \$48.99
Hb: 978-1-032-73129-2 : \$190

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032719696

Trends in the Acquisition of Portuguese Phonology



Edited by Carmen Matzenauer, Cristiane Lazzarotto-Volcão, Maria João Freitas

Series: Routledge Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics

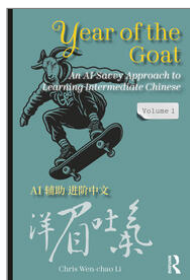
Trends in the Acquisition of Portuguese Phonology offers a comprehensive analysis of Portuguese phonological development in children and L2 learners. Drawing from decades of research, the collection highlights the application of generative theoretical models in understanding the intricacies of language acquisition in both Brazilian and European Portuguese contexts. This book will be of interest to linguists, language acquisition researchers, and educators who specialize in phonology, bilingualism, and second language learning, as well as speech and language therapists.

Routledge
May 2026 : 210pp
Hb: 978-1-032-84698-9 : \$200
eBook: 978-1-003-51955-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032846989

Year of the Goat: An AI-Savvy Approach to Learning Intermediate Chinese

Volume 1



Chris Wen-chao Li San Francisco State University

Year of the Goat adopts a learner-centered approach and infuses elements of AI-assisted language acquisition into its lessons. Volume 1 explores the themes of study, travel, work, leisure, housing, and relationships. The book traces the footsteps of a student, an interpreter, a flight attendant, a software engineer, and a music artist, whose lives are intertwined as they spend a year in China.

Routledge

October 2026 : 438pp

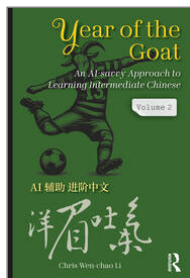
Pb: 978-1-041-00123-2 : **\$54.99**

Hb: 978-1-041-00132-4 : **\$190**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041001232

Year of the Goat: An AI-Savvy Approach to Learning Intermediate Chinese

Volume 2



Chris Wen-chao Li San Francisco State University

Year of the Goat adopts a learner-centered approach and infuses elements of AI-assisted language acquisition into its lessons. Volume 2 of the textbook explores the themes of food, family, ancestry, religion, livelihood, and romance. The book traces the footsteps of a student, an interpreter, a flight attendant, a software engineer, and a music artist, whose lives are intertwined as they spend a year in China.

Routledge

October 2026 : 434pp

Pb: 978-1-041-00130-0 : **\$54.99**

Hb: 978-1-041-00131-7 : **\$190**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041001300

Year of the Goat: An AI-Savvy Approach to Learning Intermediate Chinese: Two-Volume Set

Two-Volume Set



Chris Wen-Chao Li

Year of the Goat adopts a learner-centered approach and infuses elements of AI-assisted language acquisition into its lessons. Volume 1 explores the themes of study, travel, work, leisure, housing, and relationships. Volume 2 of the textbook explores the themes of food, family, ancestry, religion, livelihood and romance. Both books trace the footsteps of a student, an interpreter, a flight attendant, a software engineer, and a music artist, whose lives are intertwined as they spend a year in China.

Routledge

October 2026 : 872pp

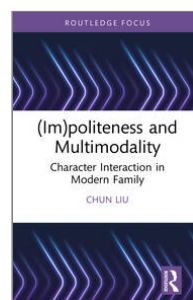
Pb: 978-1-041-27677-7 : **\$244.99**

Hb: 978-1-041-27387-5 : **\$380**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041276777

(Im)politeness and Multimodality

Character Interaction in Modern Family



Chun Liu

Series: Routledge Focus on (Im)politeness

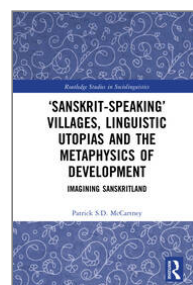
This book examines multimodal (im)politeness in telecinematic fiction and its humorous effects for viewers, offering new insights into the forms, meanings, and functions of (im)politeness in contemporary popular culture and audiovisual media. The volume develops an integrated analytical framework that brings together models of (im)politeness, the pragmatics of fiction, and a social semiotic approach to multimodality to explore how (im)politeness unfolds in interaction within and across modes (e.g., gesture, touch, music, and speech). Drawing on data from character interactions in the American mockumentary sitcom *Modern Family*.

Routledge
June 2026 : 104pp
Hb: 978-1-032-93753-3 : \$73.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032937533

'Sanskrit-speaking' Villages, Linguistic Utopias and the Metaphysics of Development

Imagining Sanskritland



Patrick S.D. McCartney Australian National University, Australia

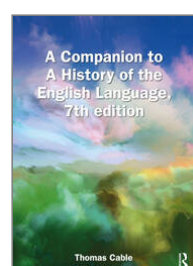
Series: Routledge Studies in Sociolinguistics

This book is a recollection of McCartney's journey across 'Sanskritland,' which is the term coined to refer to the utopian landscape within which the 'Language of the Gods' is thought to be spoken. There are three destinations on the author's journey. The first includes understanding how Sanskrit narratives are woven into yoga-inflected 'lifestyles'. Next, the historical sociolinguistic contexts that have shaped Sanskritland are discussed. Finally, are comprehensive demographic and linguistic analyses of Sanskrit across all of India's census enumerations (from 1872 to 2011).

Routledge
August 2026 : 270pp
Hb: 978-1-032-75974-6 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032759746

A Companion to A History of the English Language, 7th edition



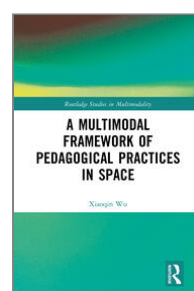
Thomas Cable University of Texas at Austin, USA.

This comprehensive and accessible student workbook accompanies the 7th edition of Albert C. Baugh and Thomas Cable's *History of the English Language*. This workbook is an invaluable companion for all *History of the English Language* courses.

Routledge
October 2026 : 146pp
Pb: 978-1-041-05213-5 : \$57.99
Hb: 978-1-041-05214-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041052135

A Multimodal Framework of Pedagogical Practices in Space



Xiaoqin Wu

Series: Routledge Studies in Multimodality

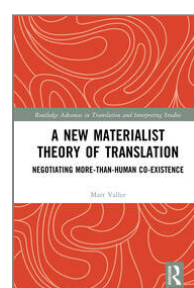
This book outlines a framework for spatial pedagogy, exploring how the dynamics of multimodality at work in the interaction of human bodies and classroom spaces in pedagogic practices. Wu extends spatial discourse analysis to establish a framework for analyzing the multimodal nature of embodied practice in space. The volume features four case studies from a range of tertiary classrooms and their material settings in Australian and Chinese higher education, each offering unique insights into teaching and learning practices and how such practices interface with movement, writing, rhythm, and blocking across different contexts.

Routledge
November 2026 : 344pp
Hb: 978-1-032-53996-6 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032539966

A New Materialist Theory of Translation

Negotiating More-than-Human Co-Existence



Matt Valler

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

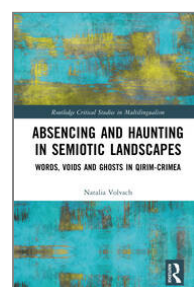
This book proposes a New Materialist theory of translation, redefining translation as a negotiation of agency to address the urgent challenges of co-existence in the Anthropocene. In the face of increased migration, runaway climate change, and accelerating AI it takes an innovative transdisciplinary approach, moving beyond language and semiotics to explore relations of co-existence among humans, other species, machines, and other more-than-human beings whose identities are harder to define. This book will appeal to scholars in translation studies, human geography, philosophy, and cultural studies.

Routledge
September 2026 : 216pp
Hb: 978-1-041-20375-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041203759

Absencing and Haunting in Semiotic Landscapes

Words, Voids and Ghosts in Qırım-Crimea



Natalia Volvach

Series: Routledge Critical Studies in Multilingualism

This book offers a profound interdisciplinary exploration of haunting, absencing, and the violent transformation of words into voids. It argues that the erasure of language is never simple: when words are replaced by silence, not only messages but also entire worlds and histories disappear. Focusing on the Russian occupation of Qırım-Crimea and the ongoing war against Ukraine, the book reveals how linguistic, epistemic, and physical violence intertwine, urging scholars to look beyond words when studying violence in its many guises.

Routledge
May 2026 : 238pp
Hb: 978-1-032-97335-7 : \$200
eBook: 978-1-003-59331-7

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032973357

Academic Translation



Brian James Baer Kent State University, USA

Series: Translation Practices Explained

Scholarly writings in translation have contributed enormously to intellectual life throughout the world but there has been little written on the practice of academic translation. Leading translation scholar, translator and translator educator Brian James Baer discusses the specific challenges involved with academic translation and sets out ways of addressing them as a necessary first step in developing best practices for the field.

Routledge

July 2026 : 136pp

Pb: 978-1-032-55871-4 : **\$57.99**

Hb: 978-1-032-57694-7 : **\$200**

eBook: 978-1-003-44059-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032558714

Active Listenership

A Corpus Pragmatics Approach to Researching and Teaching English as a Foreign Language



Kevin F. Gerigk

Series: Routledge Applied Corpus Linguistics

Active Listenership: A Corpus Pragmatics Approach to Researching and Teaching English as a Foreign Language proposes a new analytical methodology based in Corpus Pragmatics for researching conversational English. It demonstrates how interactional competence in English as a Foreign Language (EFL) can be taught more effectively through data-driven learning (DDL). Bridging theory and practice, this flexible resource will be valuable to researchers and practitioners in the fields of Corpus Linguistics, English as a Foreign Language, and Applied Linguistics.

Routledge

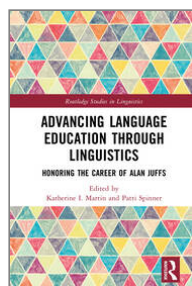
October 2026 : 218pp

Hb: 978-1-041-04904-3 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041049043

Advancing Language Education through Linguistics

Honoring the Career of Alan Juffs



Edited by Katherine I. Martin, Patti Spinner

Series: Routledge Studies in Linguistics

Inspired by the pioneering work of Alan Juffs, this collection makes the case for the value of the field of linguistics as a key contributor to the understanding of second language development and the improvement of language education. This volume builds on Juffs's career-spanning efforts to champion the study of linguistics to advance language teaching and learning. At a critical juncture in language education and second language studies, the book demonstrates how linguistics can shed light on the processes and planning of language learning and teaching.

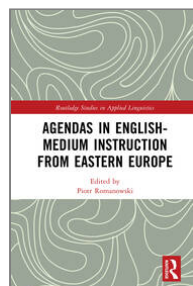
Routledge

October 2026 : 376pp

Hb: 978-1-041-02228-2 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041022282

Agendas in English-Medium Instruction from Eastern Europe



Edited by Piotr Romanowski

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

The volume explores the transformative impact of English as a medium of instruction in higher education across Eastern Europe. It delves into the motivations, challenges, and strategies of institutions adopting EMI, highlighting its role in fostering internationalisation, enhancing academic mobility, and promoting global competitiveness. With its clear structure and engaging narrative, it appeals students and scholars interested in English as a medium of instruction, language education, multilingualism, sociolinguistics, and applied linguistics.

Routledge

September 2026 : 216pp

Hb: 978-1-041-16563-7 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041165637

2ND EDITION

Alternative Approaches to Second Language Acquisition



Edited by Dwight Atkinson, Elena Taylor

Alternative Approaches to Second Language Acquisition: Second Edition is the eagerly awaited, expanded update of a landmark text. This volume explores alternative perspectives on second language acquisition, offering a critical challenge to the dominant cognitivist, theory-testing framework that shaped mid-20th-century human sciences. It is an essential resource for graduate students, researchers, and educators in Applied Linguistics, SLA, and language education, serving as both a comprehensive introduction for newcomers and a fresh update for those familiar with the first edition.

Routledge

June 2026 : 274pp

Pb: 978-1-032-73067-7 : **\$57.99**

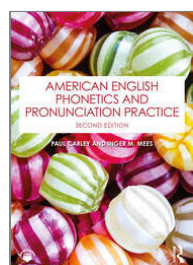
Hb: 978-1-032-73069-1 : **\$200**

eBook: 978-1-003-42651-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032730677

2ND EDITION

American English Phonetics and Pronunciation Practice



Paul Carley University of Leicester, UK, **Inger M. Mees** Copenhagen Business School, Denmark

Revised throughout, the second edition of American English Phonetics and Pronunciation Practice provides a unique introduction to basic articulatory phonetics for students of English. Ideal for studying pronunciation in the classroom or for independent student practice, American English Phonetics and Pronunciation Practice is essential reading for any student of pronunciation and phonetics.

Routledge

August 2026 : 300pp

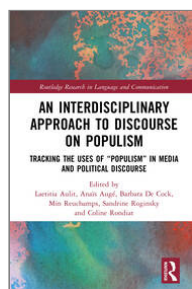
Pb: 978-1-041-00471-4 : **\$57.99**

Hb: 978-1-041-00473-8 : **\$200**

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041004714

An Interdisciplinary Approach to Discourse on Populism

Tracking the Uses of 'Populism' in Media and Political Discourse



Edited by **Laetitia Aulit, Anaïs Augé, Barbara De Cock, Min Reuchamps, Sandrine Roginsky, Coline Rondiat**

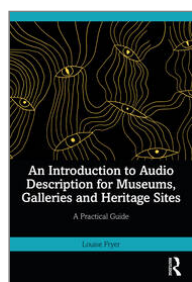
Series: *Routledge Research in Language and Communication*

This collection examines the construction and circulation of discourses on populism, charting their role in shaping collective understandings of democracy. The volume advocates for an interdisciplinary approach to the study of populism as a form of categorization used by several types of actors to label people and phenomena in political and social debate, with the first section highlighting chapters on making such a framework work in practice.

Routledge
July 2026 : 236pp
Hb: 978-1-041-00561-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041005612

An Introduction to Audio Description in Museums, Galleries and Heritage Sites



Louise Fryer UCL, UK

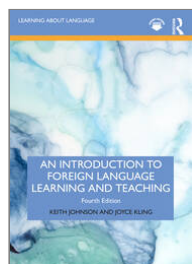
An Introduction to Audio Description in Museums, Galleries and Heritage explores Audio Description (AD), specialized verbal commentary transforming visual information into accessible content for people who cannot fully perceive images. While established in theatres and cinemas, museum AD represents a rapidly growing field with unique challenges. The book examines whether AD transcends utility to become art itself, exploring how describing art constitutes creative practice. It addresses critical needs for accessible cultural experiences, offering practical advice and professional guidance for museum staff and translation professionals.

Routledge
September 2026 : 224pp
Pb: 978-1-041-09214-8 : \$57.99
Hb: 978-1-041-09215-5 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041092148

4TH EDITION

An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching



Keith Johnson University of Lancaster, UK, **Joyce Kling** University of Copenhagen, Denmark

Series: *Learning about Language*

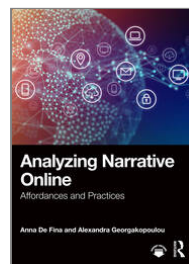
An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching provides an engaging, student-friendly up-to-date guide to the field of foreign language learning and teaching. Written by experienced teachers and authors, this book is essential reading for students beginning their study in the area, as well as teachers in training and those already working in the field.

Routledge
September 2026 : 376pp
Pb: 978-1-032-74795-8 : \$57.99
Hb: 978-1-032-74796-5 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032747958

Analyzing Narrative Online

Affordances and Practices



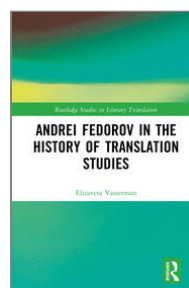
Anna De Fina, Alexandra Georgakopoulou

Analyzing Narrative Online: Affordances and Practices offers a comprehensive introduction to exploring narratives in fast-evolving social media spaces such as Facebook, Instagram, X/Twitter, TikTok and YouTube. It traces the rise of "small stories" as a form of storytelling that thrives within the logics of immediacy, ephemerality, and curated sharing. This applied guide is ideal core reading for programmes in digitally oriented discourse analysis, narrative analysis, sociolinguistics, and language and media. It is also an invaluable resource for researchers designing projects on online discourse and storytelling of all kinds.

Routledge
September 2026 : 230pp
Pb: 978-1-032-32879-9 : \$57.99
Hb: 978-1-032-32881-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032328799

Andrei Fedorov in the History of Translation Studies



Elizaveta Vasserman

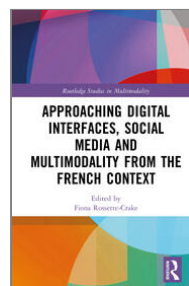
Series: *Routledge Studies in Literary Translation*

The book is dedicated to Russian translator and scholar Andrei Fedorov (1906-1997), his life, work, and his impact on translation studies. Starting from his first publication in 1927, Fedorov researched translation throughout his life, leaving a rich oeuvre that encompassed other research interests, including literary criticism, stylistics, and lexicography; however, it remains understudied in Western-European and particularly Anglophone literature, which is partly due to the historic lack of translated primary sources.

Routledge
August 2026 : 262pp
Hb: 978-1-032-51091-0 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032510910

Approaching Digital Interfaces, Social Media and Multimodality from the French Context



Edited by **Fiona Rossette-Crake** Université Paris-Nanterre, France

Series: *Routledge Studies in Multimodality*

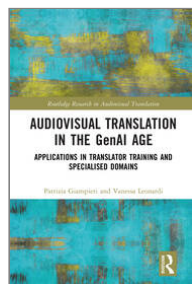
This collection advances research on multimodality in digital communication with a focus on social media in the French context. The volume brings together perspectives from scholars across disciplines toward bridging social semiotics, as informed by Systemic Functional Linguistics, with French linguistics and discourse analysis, using examples from digital communication as a focal point. Chapters explore different genres and communicative modes, from online scientific writing to video games to news reporting, as well as different multimodal configurations, from text/image and speech/gesture to emergent digital repertoires such as emoji, avatars, and memes.

Routledge
June 2026 : 314pp
Hb: 978-1-041-12080-3 : \$200
eBook: 978-1-003-66300-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041120803

Audiovisual Translation in the GenAI Age

Applications in Translator Training and Specialised Domains



Patrizia Giampieri, Vanessa Leonardi

Series: Routledge Research in Audiovisual Translation

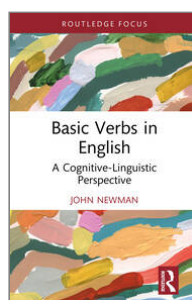
This book explores the ever-evolving landscape of automated audiovisual translation (AVT), charting the challenges and opportunities around dubbing and subtitling in the age of GenAI. The volume first briefly lays out foundational characteristics of human dubbing and subtitling before moving into a discussion of the hallmarks of AI-driven dubbing and subtitling. This book will be of interest to students and scholars in translation studies, as well as key stakeholders in translator training and active translators in specialized domains.

Routledge
June 2026 : 276pp
Hb: 978-1-041-26616-7 : \$205
eBook: 978-1-003-75058-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041266167

Basic Verbs in English

A Cognitive-Linguistic Perspective



John Newman

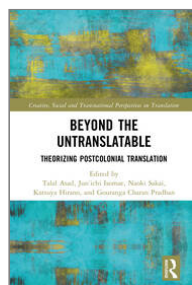
Newman offers a unique account of eleven commonly used verbs of British English (eat, drink, sit, stand, lie, etc.), combining corpus-linguistic methods and the analytical tools of Langacker's Cognitive Grammar. For each verb, an original data set of 100 concordance lines representing both spoken and written registers is the basis for identifying patterns of usage and their relative frequencies. Perfect for researchers and postgraduate students in cognitive linguistics and English language study.

Routledge
July 2026 : 104pp
Hb: 978-1-041-19938-0 : \$73.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041199380

Beyond the Untranslatable

Theorizing Postcolonial Translation



Edited by Talal Asad, Jun'ichi Isomae, Naoki Sakai, Katsuya Hirano, Gouranga Charan Pradhan

Series: Creative, Social and Transnational Perspectives on Translation

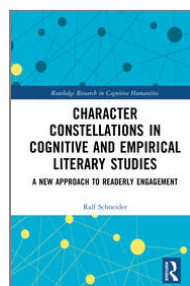
This collection examines postcolonial studies through the lens of translation studies, focusing on Asian and East Asian experiences. It redefines translation as a process of negotiating Otherness with language at its core. Following Talal Asad and Gayatri Chakravorty Spivak's critique, Isomae emphasises a shift from subjectivity to subjectivation, arguing that subjects exist in reciprocal relationships with Others. Offering a fresh theoretical framework that bridges disciplinary boundaries, this volume will interest scholars and students in postcolonial studies, translation studies, and Asian studies.

Routledge
August 2026 : 260pp
Hb: 978-1-041-12376-7 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041123767

Character Constellations in Cognitive and Empirical Literary Studies

A New Approach to Readerly Engagement



Ralf Schneider

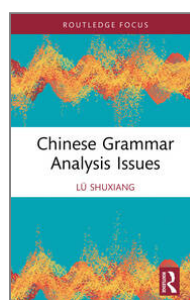
Series: Routledge Research in Cognitive Humanities

This book develops a new approach to readerly engagement with constellations of characters in the novel. It argues that we have not understood well enough how readers respond to the simple fact that the majority of prose narratives feature many characters who are involved in complex relationships. The book will be of interest to literary scholars, narratologists and everyone interested in narrative engagement from the multidisciplinary field of cognitive and empirical literary studies.

Routledge
May 2026 : 228pp
Hb: 978-1-032-96412-6 : \$200
eBook: 978-1-003-58936-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032964126

Chinese Grammar Analysis Issues



Lü Shuxiang

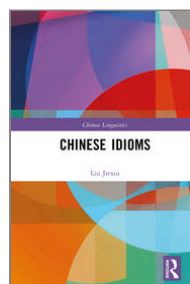
Series: Chinese Linguistics

Chinese Grammar Analysis Issues explores contested topics in Chinese language research through 99 questions on grammatical analysis, prompting reflection on research directions, core theories, and methodologies. This book will appeal to linguists, scholars of Chinese language studies, and those focused on grammar, translation, or Modern Chinese. It also serves as a valuable reference for teaching Chinese abroad.

Routledge
July 2026 : 112pp
Hb: 978-1-041-38736-7 : \$73.99

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041387367

Chinese Idioms



Liu Jiexiu

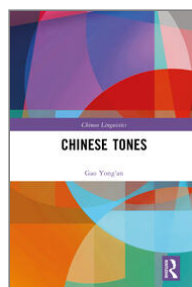
Series: Chinese Linguistics

Chinese Idioms provides a theoretical framework for understanding idioms in the Chinese language, tracing their origins and analyzing their linguistic evolution. Grounded in extensive examples from classical texts, this work will serve scholars and students of Chinese linguistics, as well as Chinese language learners, offering an analytical system that balances rigorous academic inquiry with practical usage.

Routledge
June 2026 : 154pp
Hb: 978-1-041-31355-7 : \$200
eBook: 978-1-003-78166-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041313557

Chinese Tones



Gao Yong'an

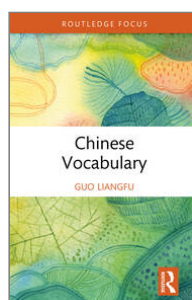
Series: Chinese Linguistics

This book offers an engaging exploration of Chinese tones, charting their historical origins, diverse expressions across dialects, and their pivotal role in shaping Chinese music and poetry. Informative and approachable, this book is a valuable resource for language learners, teachers, scholars, and students of the Chinese language seeking a deeper understanding of this fundamental linguistic feature.

Routledge
August 2026 : 244pp
Hb: 978-1-041-37367-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041373674

Chinese Vocabulary



Guo Liangfu

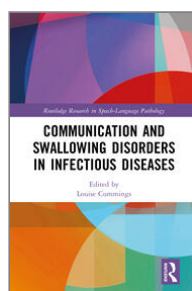
Series: Chinese Linguistics

This book is a concise introduction to modern Chinese vocabulary by Guo Liangfu, a renowned Chinese linguist, covering the basic theories and research findings on Chinese morphology. This academically rigorous yet accessible book will serve as an essential reference for Chinese linguistics researchers and students, as well as Chinese language learners, teachers, and professionals working in Chinese language and writing fields.

Routledge
May 2026 : 112pp
Hb: 978-1-041-30769-3 : \$73.99
eBook: 978-1-003-78445-6

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041307693

Communication and Swallowing Disorders in Infectious Diseases



Edited by Louise Cummings

Series: Routledge Research in Speech-Language Pathology

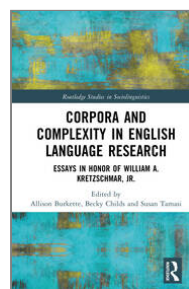
This book examines communication and swallowing disorders in the context of infectious diseases. The COVID-19 pandemic brought infectious disease to prominence in speech-language pathology. But the SARS-CoV-2 virus is only the latest pathogen in a long list of viruses, bacteria, parasites, and fungi that can compromise communication and swallowing in children and adults. This volume examines several infectious diseases that are known to disrupt speech, language, voice, hearing, and swallowing.

Routledge
May 2026 : 290pp
Hb: 978-1-032-91035-2 : \$200
eBook: 978-1-003-56103-3

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032910352

Corpora and Complexity in English Language Research

Essays in Honor of William A. Kretzschmar, Jr.



Edited by Allison Burkette, Becky Childs, Susan Tamasi

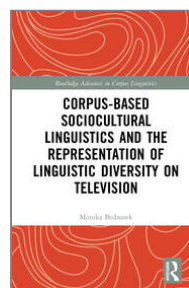
Series: Routledge Studies in Sociolinguistics

This collection showcases the groundbreaking achievements of William A. Kretzschmar's work in sociolinguistics, text and corpus studies, and lexical studies, highlighting both his enduring legacy within the discipline and unique insights into language use and how we study language more broadly. The volume is organized around the three key thematic strands underpinning Kretzschmar's career, with a section each on Linguistic Atlas Studies, corpus linguistics, and complexity theory, respectively.

Routledge
October 2026 : 200pp
Hb: 978-1-041-00183-6 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041001836

Corpus-Based Sociocultural Linguistics and the Representation of Linguistic Diversity on Television



Monika Bednarek

Series: Routledge Advances in Corpus Linguistics

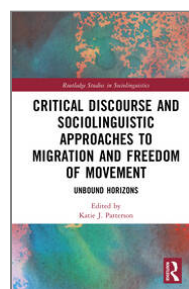
Media representations of linguistic diversity matter. In this innovative book, Bednarek uses a case study of Australian television dialogue to introduce novel methods for studying such representations. The volume examines 16 television series holistically, presenting a new approach called corpus-based sociocultural linguistics. This means applying corpus methods such as keyword analysis, lexical profiling and concordancing, while integrating concepts such as indexicality, enregisterment, and language ideology. This book will appeal to students and scholars in corpus linguistics, sociolinguistics, discourse analysis, language and media, stylistics, and pragmatics.

Routledge
October 2026 : 320pp
Hb: 978-1-041-29155-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041291558

Critical Discourse and Sociolinguistic Approaches to Migration and Freedom of Movement

Unbound Horizons



Edited by Katie J. Patterson

Series: Routledge Studies in Sociolinguistics

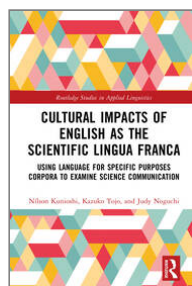
This volume explores how linguistic narratives of migration, citizenship, and freedom of movement expose the tensions between legal frameworks and lived experiences. This book provides a dynamic exploration of alternative migration narratives across the EU, promoting awareness of freedom of movement, European values, and citizenship rights. It brings together personal stories and innovative educational practices to challenge racism and discrimination, strengthen European identity, and inspire active engagement with the core ideals of the EU project.

Routledge
October 2026 : 340pp
Hb: 978-1-041-13413-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041134138

Cultural Impacts of English as the Scientific Lingua Franca

Using Language for Specific Purposes Corpora to Examine Science Communication



Nilson Kunioishi Waseda University, Japan, **Kazuko Tojo** Professor Emerita of Osaka Jyogakuin University, JP, **Judy Noguchi** Kobe Gakuin University, Japan

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

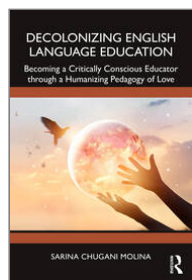
This volume explores how cultural influences between the West and East shape how science is communicated. It traces how the use of language has played an essential role in the dissemination of science and the development of ideas about science from the ancient worlds of the Middle East and China, followed by events in the Greek and Roman eras and then activities in Europe. Based on actual classroom experiences of teaching students from multilingual, multicultural backgrounds, the authors book offer teachers, students and researchers suggestions on how we can aim for a more diverse, equal and inclusive way of disseminating science today.

Routledge
May 2026 : 272pp
Hb: 978-1-041-06561-6 : \$200
eBook: 978-1-003-63605-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041065616

Decolonizing English Language Education

Becoming a Critically Conscious Educator through a Humanizing Pedagogy of Love



Sarina Chugani Molina University of San Diego, California, USA

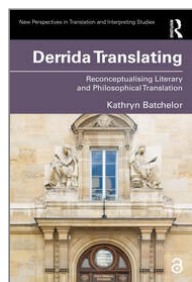
Decolonising English Language Education offers a grounded introduction to decolonial practices in language learning. It invites readers to problematise and rethink English language education by uncovering its deep ties to colonial history and imagining new, more humanizing possibilities for the contemporary classroom. By incorporating decolonial practice and reflection into research, this book is ideal for policy makers, scholars, and teachers alike. It is a valuable resource for applied linguistics, language acquisition, SLA theory and methodology, and practical courses offering work placements.

Routledge
September 2026 : 262pp
Pb: 978-1-032-90903-5 : \$57.99
Hb: 978-1-032-90905-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032909035

Derrida Translating

Reconceptualising Literary and Philosophical Translation



Kathryn Batchelor

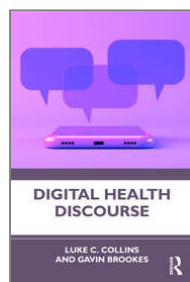
Series: New Perspectives in Translation and Interpreting Studies

Translation Studies struggled with Derrida, whose radical questioning seemed to undermine translation theory. This book reveals his hidden obsession with translation, uncovering his "translation reflex" of constantly questioning how concepts translate. Examining translation alongside inheritance and mourning, Batchelor reconceptualizes it as philosophical tool. Through analysis of Derrida's Husserl translation and "Plato's Pharmacy", this reveals surprisingly conventional practices. The first comprehensive study in decades challenges "anything goes" misconceptions while showing translation as driving force in his development.

Routledge
May 2026 : 206pp
Pb: 978-1-032-76360-6 : \$57.99
Hb: 978-1-032-76358-3 : \$200
eBook: 978-1-003-47818-8

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032763606

Digital Health Discourse



Luke C. Collins University of Nottingham, UK, **Gavin Brookes**

Series: Language and Digital Media

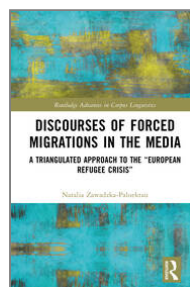
Digital Health Discourse offers a comprehensive overview of how health and illness are discussed across digital platforms. Combining linguistic, discourse-analytical, and multimodal perspectives, it explores health query interfaces, online support groups, websites, social media, mobile apps, and patient feedback systems to reveal how digital technologies shape health knowledge, expertise, and care. The textbook examines platform affordances, participation, and design while addressing medicalization, commercialization, neoliberalism, and inequality. Through case studies and practical tasks, it equips readers to analyze digital health communication critically.

Routledge
November 2026 : 246pp
Pb: 978-1-032-76345-3 : \$57.99
Hb: 978-1-032-76343-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032763453

Discourses of Forced Migrations in the Media

A Triangulated Approach to the "European Refugee Crisis"



Natalia Zawadzka-Paluckta

Series: Routledge Advances in Corpus Linguistics

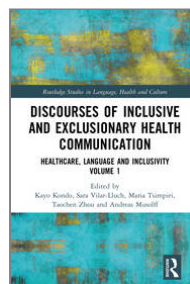
This book adopts a triangulated approach to explore the complexity of migration discourses, bringing together argumentation analysis and corpus linguistics to the study of the "European refugee" crisis. Drawing on a corpus with data from across British, Polish, and Spanish newspapers, Zawadzka-Paluckta explores how migration from Asia and Africa to Europe over the 2015-2018 period was conceptualized as a period of crisis for Europe. The volume makes the case for a triangulated approach to understanding these dynamics more fully with its combination of robust quantitative corpus-based studies and richly detailed qualitative discourse analysis.

Routledge
October 2026 : 216pp
Hb: 978-1-041-08903-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041089032

Discourses of Inclusive and Exclusionary Health Communication

Healthcare, Language, and Inclusivity, Volume 1



Edited by **Kayo Kondo** Durham University, UK, **Sara Vilar-Lluch** University of Nottingham, UK, **Maria Tsimpli** University of East Anglia, UK, **Taochen Zhou** University of East Anglia, UK, **Andreas Musolff** University of East Anglia, UK

Series: Routledge Studies in Language, Health and Culture

As the first of two companion volumes, this book provides a comprehensive collection of applied linguistics studies on health inclusivity, showcasing empirical research and methodological insights on different languages such as British Sign Language, Chinese, Danish, English, German, Japanese and Spanish. This is an essential resource for academics working in linguistics and discourse studies applied to healthcare, as well as students seeking deeper insights into how health communication, sociology, and health and social care workers can inform institutional practices and shape policy discussions and broaden social perspectives of health inclusivity across a global scale.

Routledge
May 2026 : 212pp
Hb: 978-1-032-81379-0 : \$190
eBook: 978-1-003-49953-4

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032813790

2ND EDITION

Dubbing

Concepts and Practices

**Frederic Chaume***Series: Translation Practices Explained*

Comprehensively rewritten and updated, this new edition of the leading textbook on Dubbing provides a solid overview of the world of dubbing and is fundamentally interactive in approach. With its international scope and adaptable exercises, this is an essential resource for students of translation and interpreting, as well as instructors, researchers and professionals in the field of dubbing. Downloadable support materials including sample film material, transcripts and clips are available at www.routledge.com/9781032190846

Routledge

June 2026 : 292pp

Pb: 978-1-032-19084-6 : \$57.99

Hb: 978-1-032-19087-7 : \$200

eBook: 978-1-003-25761-5

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032190846

English in Singapore

Global Competence and Local Realities

**Ee-Ling Low** National Institute of Education, Singapore,
Anne Pakir National University of Singapore, Singapore*Series: Routledge Studies in World Englishes*

Written by two leading scholars who have published extensively in the field of Singapore English and World Englishes, this monograph re-examines issues concerning English in Singapore; rethinks major paradigms and approaches; provides an up-to-date documentation of aspects of globalization; and breaks new ground on the existing research. The chapters of the book fit into six broad categories, namely theoretical considerations, global competencies, local realities, global-local interface, current research and future directions and bibliography. This book will be a welcome update on the state of English in Singapore today.

Routledge

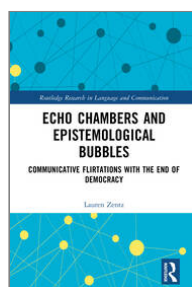
October 2026 : 278pp

Hb: 978-1-138-71919-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138719194

Echo Chambers and Epistemological Bubbles

Communicative Flirtations with the End of Democracy

**Lauren Zentz***Series: Routledge Research in Language and Communication*

In Echo Chambers and Epistemological Bubbles: Communicative Flirtations with the End of Democracy, Lauren Zentz offers a critical linguistic ethnographic examination of moral-political discourse on social media following the January 6, 2021, US Capitol insurrection. Moving beyond the oft-used "echo chamber" hypothesis, Zentz proposes that contemporary digital political communication is better understood as ideological "trench warfare," where routine exposure to opposing viewpoints fuels retrenchment and out-group delegitimization rather than open-minded democratic deliberation.

Routledge

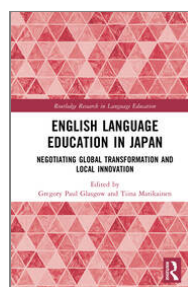
October 2026 : 256pp

Hb: 978-1-041-38946-0 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041389460

English Language Education in Japan

Negotiating Global Transformation and Local Innovation

Edited by **Gregory Paul Glasgow**, **Tiina Matikainen***Series: Routledge Research in Language Education*

Edited by two experienced educational sociolinguists with over two decades of teaching experience in Japanese universities, this volume aims to fill the gap in the literature on how educators, curriculum developers, and textbook writers in Japanese contexts are navigating the recent geopolitical, economic, technological, and sociocultural changes affecting the world. This is an essential volume to read for educators, teacher trainers, policymakers and researchers in the field of English education, as well as those interested in innovative practices taking place in the Japanese English education system.

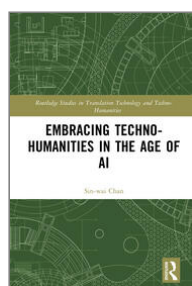
Routledge

October 2026 : 238pp

Hb: 978-1-032-97778-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032977782

Embracing Techno-humanities in the Age of AI

**Chan Sin-wai** The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong*Series: Routledge Studies in Translation Technology and Techno-Humanities*

Chan Sin-wai writes about his own journey from traditional humanities to an embrace of techno-humanities. Through revisiting his past publications, Chan argues that keeping pace with technological changes that are taking place in academia as well as the digital world in which we live has become imperative. This book traces the author's journey from the study modern Chinese history through his transition into translation studies as an academic discipline, and presents his contributions to translation technology alongside his efforts to establish techno-humanities as a vital research area.

Routledge

June 2026 : 272pp

Hb: 978-1-041-15058-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041150589

Environment through Time

Diachronic Studies in Ecolinguistics

**Robert Poole**

Environment through Time: Diachronic Studies in Ecolinguistics is a nuanced and engaging study of the changing way we talk about the environment through the lens of corpus linguistics. It investigates linguistic patterns as indicators of both ecological wellbeing and the relationships between humans and the more-than-human world. Organised thematically and characterised by a practical corpus-based methodology for exploring language change, this innovative text is an indispensable resource for students and researchers in ecolinguistics, corpus linguistics and discourse studies.

Routledge

August 2026 : 178pp

Pb: 978-1-032-76024-7 : \$57.99

Hb: 978-1-032-76025-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032760247

Exploring Academic Vocabulary

Form, Meaning, Use



Louisa Buckingham

Exploring Academic Vocabulary: Form, Meaning, Use offers a practical roadmap for mastering academic vocabulary in written texts. It is the first textbook in the field entirely grounded on corpus research, empowering students to confidently use corpus data for language learning. Hands-on and accessible, this book is an essential resource for all language learners, especially upper-intermediate to advanced users of English, and teachers. It serves as the ideal companion to both Academic IELTS preparation and independent study.

Routledge

September 2026 : 272pp

Pb: 978-1-041-01602-1 : \$57.99

Hb: 978-1-041-01603-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041016021

Fanfiction and Fan Practices for Language Teaching and Learning



Shannon Sauro

Fanfiction and Fan Practices for Language Learning and Teaching explores fan fiction as a tool for language learning, harnessing fans' enthusiasm and creativity while engaging in practices such as fanfiction writing, fan translation, and fanart in another language. This groundbreaking book is essential reading for students and researchers in fan studies, media studies, applied linguistics, TEFL and language learning.

Routledge

October 2026 : 196pp

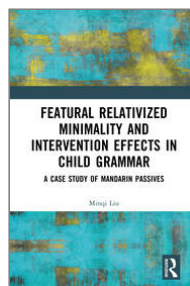
Pb: 978-1-032-69501-3 : \$57.99

Hb: 978-1-032-69504-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032695013

Featural Relativized Minimality and Intervention Effects in Child Grammar

A Case Study of Mandarin Passives



Minqi Liu

How do young children comprehend complex sentences when intervening elements disrupt understanding? This book explores a key puzzle: children often struggle to link phrases across distance when similar phrases intervene — an "intervention effect" that sheds light on how the mind constructs grammatical structure. Drawing on evidence from languages such as Hebrew, Italian, Greek, English, and Mandarin, this study offers fresh perspectives on the universal architecture of grammar and its development in early childhood. It is an essential resource for scholars and students in Linguistics, Chinese Language Studies, and Developmental Psychology.

Routledge

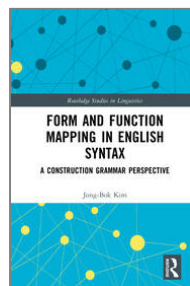
September 2026 : 240pp

Hb: 978-1-041-25912-1 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041259121

Form and Function Mapping in English Syntax

A Construction Grammar Perspective



Jong-Bok Kim

Series: Routledge Studies in Linguistics

This book presents a construction-based approach to English syntactic constructions that challenge traditional form-function relationships. Drawing on attested data, it examines complex phenomena with unpredictable form-meaning relationships, developing an innovative framework for broader predictions. The approach advances English grammar understanding while maintaining empirical rigor and accessibility across theoretical frameworks. It provides fresh insights into form-meaning mismatches, balancing data and theory through authentic language use. This will interest students and scholars in linguistics, syntax, construction grammar, and theoretical linguistics.

Routledge

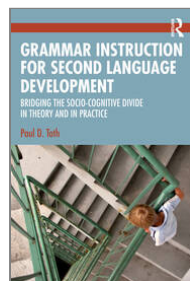
July 2026 : 410pp

Hb: 978-1-041-19461-3 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041194613

Grammar Instruction for Second Language Development

Bridging the Socio-Cognitive Divide in Theory and in Practice



Paul D. Toth Temple University, USA

Grammar Instruction for Second Language Development offers a theoretical and practical framework for understanding how classroom instruction shapes second language development, with a particular focus on the cognitive and social factors that influence grammar teaching. With a clear and accessible narrative style, this book serves as a reliable resource for second language scholars and especially for teachers and professionals, actively addressing the research-to-practice gap in second language instruction.

Routledge

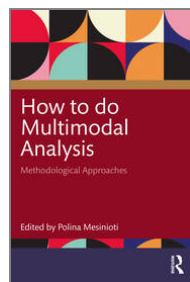
November 2026 : 396pp

Pb: 978-0-415-88212-5 : \$57.99

Hb: 978-0-415-88211-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9780415882125

How to do Multimodal Analysis



Edited by Polina Mesinioti

How to do Multimodal Analysis bridges theory and practice in multimodal research. While frameworks exist, systematic guidance for real-world application remains limited. This text showcases analysis across educational and professional settings. Covering diverse approaches, it enables comparison of methods and datasets. Each chapter introduces a method, demonstrates step-by-step analysis with real data, and offers methodological takeaways. Explicit discussion of strengths and limitations aids researchers navigating multimodal complexities. Essential for postgraduate students and researchers in applied linguistics, communication, media studies, and language education.

Routledge

October 2026 : 286pp

Pb: 978-1-041-10959-4 : \$57.99

Hb: 978-1-041-10961-7 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041109594

Inclusive Healthcare Communication in Action

Healthcare, Language, and Inclusivity, Volume 2



Edited by **Kayo Kondo** Durham University, UK, **Sara Vilar-Lluch** University of Nottingham, UK, **Maria Tsimpliri** University of East Anglia, UK, **Taochen Zhou** University of East Anglia, UK, **Andreas Musolff** University of East Anglia, UK

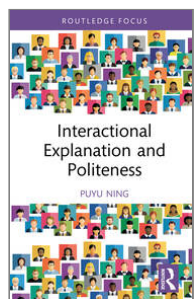
Series: *Routledge Studies in Language, Health and Culture*

As the second of two companion volumes, this book advances the study on language and health by focusing on communication in action. The volume showcases applications of health communication in real contexts and illustrates how linguistics research and practice can address health inequalities across global contexts. Together with Volume 1, this is an essential resource for academics working in linguistics and discourse studies applied to healthcare, as well as students seeking to understand how language both reflects and transforms health inequalities, while providing globally relevant perspectives and practical tools for effective healthcare communication.

Routledge
June 2026 : 244pp
Hb: 978-1-032-81381-3 : \$190
eBook: 978-1-003-49954-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032813813

Interactional Explanation and Politeness



Puyu Ning

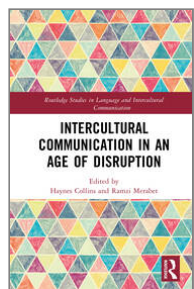
Series: *Routledge Focus on (Im)politeness*

This book explores the pragmatic concept of interactional explanation (IE) in linguistic (im)politeness research. The volume establishes a working understanding of IE, understood as the response to a perceived appeal for information in an interaction. The book considers how IE is pragmatically sought, given, interpreted, and evaluated in interactions, processes which give rise to linguistic (im)politeness.

Routledge
May 2026 : 94pp
Hb: 978-1-032-96388-4 : \$73.9
eBook: 978-1-003-58928-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032963884

Intercultural Communication in an Age of Disruption



Edited by **Haynes Collins**, **Ramzi Merabet**

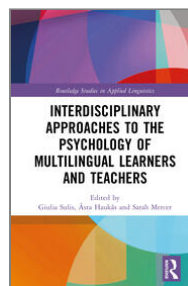
Series: *Routledge Studies in Language and Intercultural Communication*

This edited volume is grounded in the recognition that we are living in an age of disruption, evident on multiple fronts including rising global inequality, environmental degradation, war, the unchecked growth of generative AI, the mining of our attention by digital tech corporations and increasingly polarised political discourse. Representing a diverse range of voices, disciplines and contexts, the contributors to this book respond to this current state by considering its effects on their working environment and practices and how their understanding of interculturality is transformed in relation to these global conditions.

Routledge
August 2026 : 216pp
Hb: 978-1-041-01689-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041016892

Interdisciplinary Approaches to the Psychology of Multilingual Learners and Teachers



Edited by **Giulia Sulis**, **Åsta Haukås**, **Sarah Mercer**

Series: *Routledge Studies in Applied Linguistics*

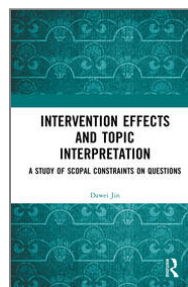
This volume explores the connections between multilingualism and the psychology of language learning and teaching. It provides new insights into the relationship between these two areas and the complex realities of multilingual individuals. The book seeks to advance scholarship in both multilingualism and psychology by extending existing studies in PLLT beyond the study of one language at a time and focusing on both learners and teachers.

Routledge
July 2026 : 320pp
Hb: 978-1-032-81934-1 : \$190

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032819341

Intervention Effects and Topic Interpretation

A Study of Scopal Constraints on Questions



Dawei Jin

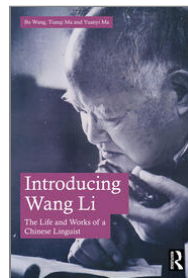
This book provides a new take on the longstanding puzzle of intervention effects in questions whereby specific scopal expressions block the interpretation of wh-elements when they occupy a particular position in the semantic representation. Semanticists, syntacticians, pragmatics researchers, and experts in logic and the philosophy of language will find this book illuminating.

Routledge
August 2026 : 192pp
Hb: 978-1-041-21997-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041219972

Introducing Wang Li

The Life and Works of a Chinese Linguist



Bo Wang Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong, **Tianqi Ma**, **Yuanyi Ma** Guangdong Polytechnic of Science and Technology

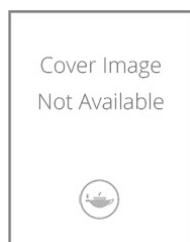
Focusing on the life and works of Wang Li, one of the most distinguished Chinese linguists, this title provides a general survey of the linguist, including his personal background and his research. The book is a must-read for researchers and students studying Chinese linguistics to get to grips with one of the most important Chinese linguists in the field of Chinese linguistics as well as Chinese language learners.

Routledge
September 2026 : 404pp
Pb: 978-1-032-39942-3 : \$57.99
Hb: 978-1-032-39943-0 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032399423

Introduction to English Across Contexts

A Practical Guide to Language as Code, Social Tool, and Medium of Meaning



Michele Sala

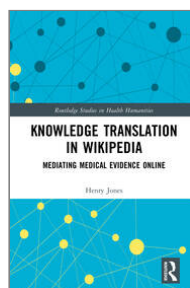
Introduction to English Across Contexts offers a structured, integrated approach to understanding the English language, combining insights from applied linguistics, pragmatics, sociolinguistics, discourse studies, and cultural research. Designed for undergraduate and postgraduate courses, the book provides students, researchers, and educators with precise terminology, practical models, and analytical tools. It is an essential resource for understanding English in academic, professional, and cultural settings.

Routledge
October 2026 : 322pp
Pb: 978-1-041-34148-2 : \$57.99
Hb: 978-1-041-34150-5 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041341482

Knowledge Translation in Wikipedia

Mediating Medical Evidence Online



Henry Jones

Series: *Routledge Studies in Health Humanities*

This book explores the mediation and contestation of medical evidence in Wikipedia. Existing scholarship in the medical sciences has highlighted Wikipedia as a key tool for medical 'knowledge translation', understood as the process of accelerating the wide dissemination and implementation of the latest scientific evidence in healthcare. Little is known, however, about the people, practices and politics involved in the production of Wikipedia's medicine and health-related content.

Routledge
November 2026 : 184pp
Hb: 978-1-032-74087-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032740874

Language and Decolonial Currents



Alastair Pennycook University of Technology, Sydney, Australia

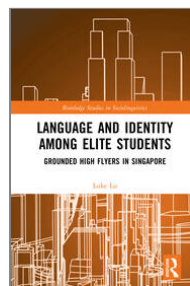
Language and Decolonial Currents offers a bold reconceptualization of the relationship between language and decolonization. It provides a critical and historical account of the limitations of decolonial agendas. By encompassing both decolonial moves and anti-colonial movements, the book stresses the importance of the geopolitical location of thinkers and activists, with an emphasis on the French Caribbean. This is an advanced, conceptually rich text for students and scholars of sociolinguistics, language policy, postcolonial studies, and critical theory. It will appeal to readers seeking new frameworks for thinking through language, power, and global justice across disciplines.

Routledge
October 2026 : 148pp
Pb: 978-1-041-14850-0 : \$57.99
Hb: 978-1-041-14851-7 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041148500

Language and Identity among Elite Students

Grounded High Flyers in Singapore



Luke Lu Nanyang Technological University, Singapore

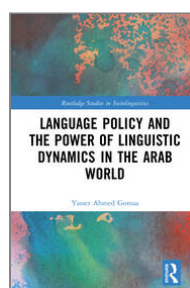
Series: *Routledge Studies in Sociolinguistics*

Lu focuses on conversations among top-performing students from Raffles Institution in Singapore, exploring how they articulate their aspirations, attitudes towards state scholarships, their sense of identity in relation to their peers, and their use of language, including Singlish. Drawing on linguistic ethnography as a method and Bourdieu's concepts of capitals and social fields as an analytical framework, the book critically engages with contemporary theories on cosmopolitan elite individuals. A valuable resource for scholars in sociolinguistics and discourse analysis, as well as those interested in understanding Singapore through the lenses of elite education and migration studies.

Routledge
October 2026 : 220pp
Hb: 978-1-041-04400-0 : \$180

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041044000

Language Policy and the Power of Linguistic Dynamics in the Arab World



Yasser Ahmed Gomaa

Series: *Routledge Studies in Sociolinguistics*

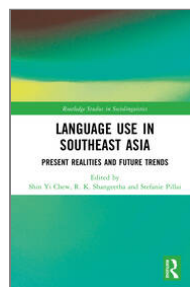
This volume offers a comprehensive examination of language policy and planning (LPP) across the Arabic-speaking world, from historical Arabization to contemporary digital revitalization. Using comparative case studies in education, justice, public services, conflict zones, and higher education, it explores key tensions such as diglossia versus dialect equity, English-medium instruction versus mother-tongue rights, and Modern Standard Arabic standardization amid Tamazight resurgence.

Routledge
September 2026 : 312pp
Hb: 978-1-032-77598-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032775982

Language Use in Southeast Asia

Present Realities and Future Trends



Edited by Shin Yi Chew, R. K. Shangeetha, Stefanie Pillai

Series: *Routledge Studies in Sociolinguistics*

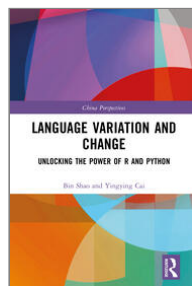
Chew, Shangeetha and Pillai offer valuable insights into the future of language use and development in Southeast Asia, one of the most diverse and culturally rich regions with differing socio-economic and political ecologies. Through a rich tapestry of perspectives, the chapters provide an analysis of the current and future trajectories of language use; examining English's role as a lingua franca and its implications for communication across diverse communities. With each chapter offering in-depth case studies and research, it is an essential resource for academics and scholars of both sociolinguistics and Southeast Asian studies.

Routledge
August 2026 : 276pp
Hb: 978-1-041-10748-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041107484

Language Variation and Change

Unlocking the Power of R and Python



Bin Shao, Yingying Cai

Series: China Perspectives

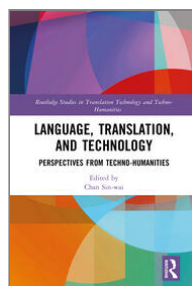
Addressing the central role of variation in human language, this book examines how it operates across multiple structural levels, integrating empirical case studies of change in the lexicon, word classes, constructions, style, and sociolinguistic dimensions. This book will be of interest to researchers and students across linguistics, particularly those working in corpus linguistics, cognitive linguistics, sociolinguistics, and computational linguistics, especially those concerned with language variation and change.

Routledge
September 2026 : 410pp
Hb: 978-1-041-38415-1 : \$240

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041384151

Language, Translation, and Technology

Perspectives from Techno-humanities



Edited by Chan Sin-wai

Series: Routledge Studies in Translation Technology and Techno-Humanities

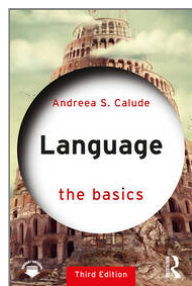
Chan Sin-wai and contributors explore the latest advancements in culture and language within the realm of techno-humanities. The book offers insightful and inspiring perspectives in the application of technology to cultural and linguistic studies. By presenting innovative approaches and groundbreaking research, it provides a deeper understanding of how technology is transforming these fields and shaping new possibilities for exploration and development. An essential book for scholars and researchers in the humanities, digital humanities, technology, and computing as well as those interested to explore the intersection of technology, culture, and language

Routledge
October 2026 : 250pp
Hb: 978-1-041-32967-1 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041329671

3RD EDITION

Language: The Basics



Andreea S. Calude

Series: The Basics

Language: The Basics provides a concise, plain language introduction to the study of language. The new edition of this classic text by R.L. Trask has been revised and completely rewritten to bring it up-to-date. Providing an accessible overview of a fascinating subject which assumes no prior knowledge, this is an essential book for all students and anyone who's ever been accused of splitting an infinitive.

Routledge
September 2026 : 220pp
Pb: 978-1-041-02922-9 : \$26.99
Hb: 978-1-041-02923-6 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041029229

Languages and Society in Xizang



Wei Zhou

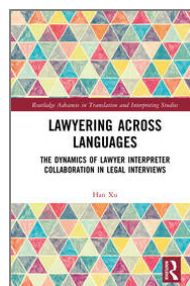
This book examines the role of language in the modernisation of Xizang, the evolution of Tibetan language studies and changes to China's ethnic language policies. The book will appeal to researchers and students of sociolinguistics, Tibetan studies, and language policy, as well as to general readers who wish to gain an understanding of the intersection between language and everyday life and social development in the region.

Routledge
September 2026 : 418pp
Hb: 978-1-041-37786-3 : \$240

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041377863

Lawyering Across Languages

The Dynamics of Lawyer Interpreter Collaboration in Legal Interviews



Han Xu

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

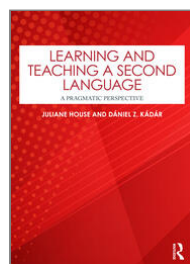
This book offers a holistic view of the complex dynamics of interpreter-facilitated legal interviews, elucidating insights into challenges and opportunities for effective communication in legal settings in today's multilingual world. The volume sheds light on an underexplored area of research at the intersection of language and the law in its focus on legal interviews, a key dimension of legal communication. Xu adopts an ethnographic approach to data from authentic interviews at several legal aid institutions in Australia, supported by survey data with lawyers and interpreters from across Australia.

Routledge
October 2026 : 208pp
Hb: 978-1-041-08915-5 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041089155

Learning and Teaching a Second Language

A Pragmatic Perspective



Juliane House, Dániel Z. Kádár

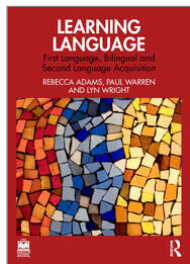
Learning and Teaching a Second Language: A Pragmatic Perspective provides an accessible research-based introduction to second language learning and teaching. Moving away from grammatically driven methodologies toward a linguistically anchored approach, it demonstrates the systematic study of languages through different units of everyday language use. Cutting-edge and comprehensive, this is the ideal textbook for students of applied linguistics, pragmatics, intercultural communication, as well as pedagogy and communication studies. It is also an invaluable resource for practitioners and teachers seeking to develop their analytical skills and teaching competence.

Routledge
July 2026 : 258pp
Pb: 978-1-032-76965-3 : \$57.99
Hb: 978-1-032-76966-0 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032769653

Learning Language

First Language, Bilingual and Second Language Acquisition



Rebecca Adams , Paul Warren , Lyn Wright

Learning Language: First Language, Bilingual, and Second Language Acquisition is the first textbook to offer a holistic introduction to language acquisition, combining from three key fields: child first language acquisition, bi- and multilingual acquisition, and second language acquisition. This unique book provides an ideal basis for introductory courses in Language Acquisition, ESOL, Applied Linguistics for Language Teaching, Child Language Development, and Speech Pathology programs. It also serves as a flexible and accessible resource for anyone interested in applied linguistics and language acquisition.

Routledge

July 2026 : 320pp

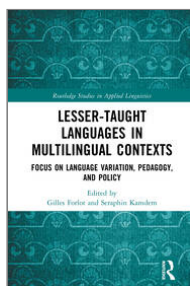
Pb: 978-1-032-44589-2 : \$58.99

Hb: 978-1-032-44590-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032445892

Lesser-Taught Languages in Multilingual Contexts

Focus on Language Variation, Pedagogy, and Policy



Edited by **Gilles Forlot , Seraphin Kamdem**

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

This collection offers a comprehensive look at lesser-taught languages (LTLs) in multilingual education, seeking to broaden existing notions of minority languages and elucidate key issues and challenges specific to them in educational settings. The volume is organized around different sections, structural characteristics and the implications for teaching, methodological considerations, issues around language and identity, and language policy and planning. This book will be of interest to students and scholars in multilingualism, language education, sociolinguistics, applied linguistics, and language policy.

Routledge

May 2026 : 286pp

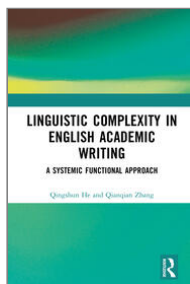
Hb: 978-1-032-89638-0 : \$200

eBook: 978-1-003-54383-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032896380

Linguistic Complexity in English Academic Writing

A Systemic Functional Approach



Qingshun He , Qianqian Zhang

Drawing on the rank-scale hypothesis of Systemic Functional Linguistics, this book explores the synergistic relationships among syntactic complexity at the sentence, clause, and group levels. It also examines how these relationships vary among academic English writers of different proficiency levels. This book offers valuable insights for researchers, educators, and graduate students. It provides theoretical exploration and practical guidance for teaching and assessing academic writing.

Routledge

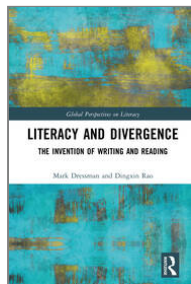
July 2026 : 196pp

Hb: 978-1-041-30794-5 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041307945

Literacy and Divergence

The Invention of Writing and Reading



Mark Dressman , Dingxin Rao

Series: Global Perspectives on Literacy

This book presents a pioneering exploration of literacy, integrating multidisciplinary perspectives into a framework that conceptualizes literacy as an interaction among technologies, codes, purposes, and practices within and across cultural and historical contexts. This work will be an invaluable resource for scholars, educators, and students of cultural studies, linguistics, historical research, anthropology, and educational theory. It will be particularly valuable to those interested in the evolution of literacy across diverse civilizations and throughout history.

Routledge

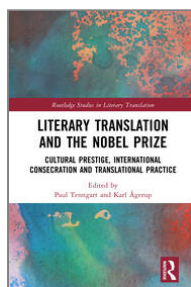
July 2026 : 214pp

Hb: 978-1-041-33378-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041333784

Literary Translation and the Nobel Prize

Cultural Prestige, International Consecration and Translational Practice



Edited by **Paul Tenngart , Karl Ågerup**

Series: Routledge Studies in Literary Translation

This collection offers the first systematic account of the pivotal role of literary translation in the history and future of the Nobel Prize in Literature. The volume explores the complex reciprocal relationship between the prize institution and translation from a transdisciplinary lens. Perspectives from varied disciplines from around the world consider the ways in which the prize relies heavily on translations before and after prize decisions but also the impact of laureate announcements on wider translation patterns. The collection concludes with several chapters on individual case studies and an afterword by esteemed translation Jan Henrik Swahn.

Routledge

September 2026 : 248pp

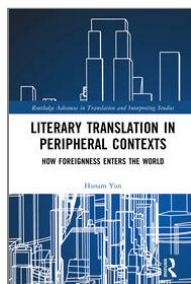
Hb: 978-1-041-02127-8 : \$200

eBook: 978-1-003-61782-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041021278

Literary Translation in Peripheral Contexts

How Foreignness Enters the World



Hunan Yun

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

Yun explores how foreign elements from peripheral cultures navigate translation landscapes dominated by fluency-focused approaches and examines diverse translation strategies, ranging from conventional fluency methods to counter-normative and cultural translation techniques, demonstrating how foreign elements can successfully permeate target cultures. An essential book for researchers and scholars across translation studies, cultural studies, literary studies, and world literature, as well as those interested in examining the complex relationships between cultures and their communication methods.

Routledge

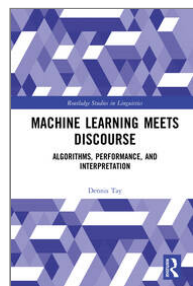
November 2026 : 168pp

Hb: 978-1-041-29366-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041293668

Machine Learning Meets Discourse

Algorithms, Performance, and Interpretation



Dennis Tay

Series: Routledge Studies in Linguistics

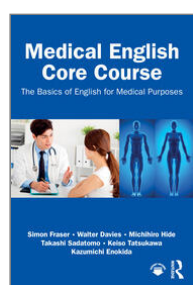
Tay explores the Performance-Interpretability Trade-off (PIT) as a critical tension in AI and machine learning, and shows its distinctive form in discourse analysis where predictive success and interpretive meaning are inseparable. Rather than treating PIT as a technical obstacle, this book reframes it as a site of conceptual negotiation and theoretical innovation. Through sustained case studies, the book equips readers to engage machine learning algorithms as a partner in interpretation and methodological reflection. An essential resource for scholars and researchers in linguistics, discourse analysts, computational linguists, and digital humanities.

Routledge
October 2026 : 178pp
Hb: 978-1-041-25049-4 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041250494

Medical English Core Course

The Basics of English for Medical Purposes



Simon Fraser Hiroshima University, Japan, **Walter Davies**, **Michihiro Hide**, **Takashi Sadatomo**, **Keiso Tatsukawa**, **Kazumichi Enokida**

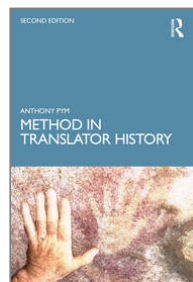
This textbook can be used in the classroom or as a self-study resource, and has been designed for students in the early stages of their medical education who have already covered basic anatomy and physiology in their studies.

Routledge
October 2026 : 176pp
Pb: 978-1-032-18344-2 : \$39.99
Hb: 978-1-032-18345-9 : \$190

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032183442

2ND EDITION

Method in Translator History



Anthony Pym Universitat Rovira i Virgili, Spain

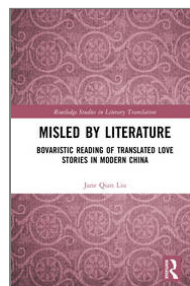
Method in Translator History is a complete reworking of the classic text explaining reflexive empiricism basics and critically assessing recent developments. New chapters address technology history, big data risks, translation flows, network analysis, policies, institutions, trust relationships, and translator agency. A toolbox approach provides clear answers to commonsense questions with examples from European, Asian, and Australian Indigenous cultures. Features include key term definitions, accessible academic style, research process structure covering question selection, data gathering, analysis modes, presentation considerations, and audience identification.

Routledge
September 2026 : 214pp
Pb: 978-1-041-23916-1 : \$57.99
Hb: 978-1-041-23917-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041239161

Misled by Literature

Bovaristic Reading of Translated Love Stories in Modern China



Jane Qian Liu

Series: Routledge Studies in Literary Translation

This book explores the profound influence that reading translated works had on readers in early twentieth-century China, focusing particularly on the impact translated love stories had on perceptions of love, desires, the self, and the world, shaping real life behaviours of the readers, both historical and fictive ones. The volume charts the rise of Chinese readers' obsession with translated romantic literature, following the proliferation of foreign literary works translated into Chinese at the turn of the twentieth century.

Routledge
September 2026 : 256pp
Hb: 978-1-032-93741-0 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032937410

Multilingualism and Wellbeing



Edited by **Dick Smakman**, **Jemima Asabea Anderson**, **Gladys Nyarko Ansah**

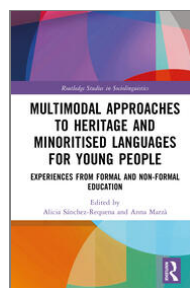
Multilingualism and Wellbeing is an innovative text that combines sociolinguistic, psychological and philosophical approaches to explore multilingualism as a source of wellbeing. It challenges the "monolingual bias" and the common assumption that multilingualism is solely driven by utilitarian, formal, or identity-based motivations. This groundbreaking work is essential reading for advanced students and researchers in multilingualism, language acquisition, language learning and applied linguistics, as well as for those in related fields of sociology, psychology and philosophy.

Routledge
May 2026 : 320pp
Pb: 978-1-032-53542-5 : \$57.99
Hb: 978-1-032-53543-2 : \$200
eBook: 978-1-003-41254-0

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032535425

Multimodal Approaches to Heritage and Minoritised Languages for Young People

Experiences from Formal and Non-formal Education



Edited by **Alicia Sánchez-Requena**, **Anna Marzá**

Series: Routledge Studies in Sociolinguistics

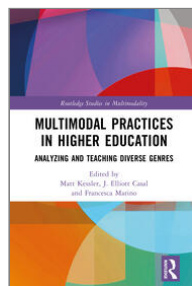
This collection brings together research from established and emerging scholars on maintaining and revitalising minoritized and heritage languages among children and young people through multimodal projects in formal and non-formal educational contexts. The volume brings insights into teaching practices and social programmes at both primary and secondary education levels that enhance the learning and use of these languages.

Routledge
September 2026 : 248pp
Hb: 978-1-032-96399-0 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032963990

Multimodal Practices in Higher Education

Analyzing and Teaching Diverse Genres



Edited by **Matt Kessler**, **J. Elliott Casal**, **Francesca Marino**

Series: *Routledge Studies in Multimodality*

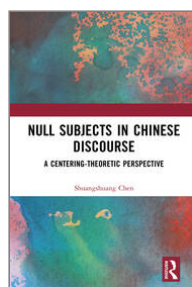
Featuring perspectives from established and emerging scholars, this collection examines the intersection of multimodality and genre in higher education. Given the growing prevalence of multimodal genres, this book presents a range of studies to support researchers and educators in analyzing and teaching multimodal genres. Taken together, the volume sets out a new research agenda for multimodal genre studies, one which brings together analysis and implementation toward facilitating a better understanding of multimodal texts and the impact of multimodal genre pedagogies on learning.

Routledge
September 2026 : 264pp
Hb: 978-1-032-96114-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032961149

Null Subjects in Chinese Discourse

A Centering-Theoretic Perspective



Shuangshuang Chen

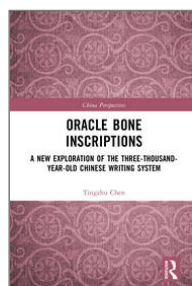
This book explains how Mandarin Chinese often leaves the subject unspoken and how readers can still work out 'who' or 'what' is being talked about by identifying patterns in connected discourse. Evidence-based and clear, this book will be of interest to linguists, students and general readers curious about how language works. It is particularly relevant to the fields of Chinese linguistics, discourse and pragmatics, and language technology.

Routledge
July 2026 : 178pp
Hb: 978-1-041-20184-7 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041201847

Oracle Bone Inscriptions

A New Exploration of the Three-Thousand-Year-Old Chinese Writing System



Tingzhu Chen

Series: *China Perspectives*

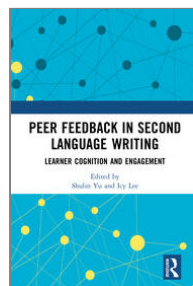
This book presents a systematic re-examination of the Oracle Bone Inscription writing system by integrating up-dated archaeological discoveries and scholarly advances, with the aim of illuminating new aspects of the early evolution of Chinese characters. It outlines key structural features, such as the prevalence of monomeric glyphs and planar composition, and brings to light systemic properties including shallow structural hierarchy, positional flexibility coupled with spatial symmetry and limited functional diversity resulting from low graphic efficiency. The book will be an invaluable resource for scholars of paleography, Chinese historical linguistics and grammatology.

Routledge
July 2026 : 272pp
Hb: 978-1-041-12935-6 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041129356

Peer Feedback in Second Language Writing

Learner Cognition and Engagement



Edited by **Shulin Yu** University of Macau, China, **Icy Lee** NIE, Singapore

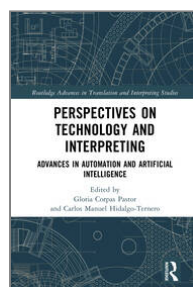
Yu and Lee investigate L2 learners' cognition, agency, and engagement with peer feedback in various L2 writing contexts. This book brings together L2 writing practitioners and researchers from various sociocultural backgrounds to discuss, share, and investigate peer feedback in second language writing. This book is a valuable guide for researchers and postgraduate students in the fields of applied linguistics and language education, as well as a viable resource for writing instructors, especially those that are involved in L2 writing.

Routledge
October 2026 : 326pp
Hb: 978-1-032-97198-8 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032971988

Perspectives on Technology and Interpreting

Advances in Automation and Artificial Intelligence



Edited by **Gloria Corpas Pastor**, **Carlos Manuel Hidalgo-Ternero**

Series: *Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies*

This volume provides a timely and authoritative account of how digital innovation, automation, and artificial intelligence are reshaping interpreting. Once considered a peripheral aid, technology now stands at the centre of professional practice, influencing how interpreters prepare, perform, and reflect on their work. Organised into four thematic sections, the volume explores the integration of language technologies, AI-driven tools, and computer-assisted and remote interpreting systems.

Routledge
July 2026 : 430pp
Hb: 978-1-032-85260-7 : \$200
eBook: 978-1-003-51735-1

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032852607

Perspectives on Translation and Censorship in 20th Century Europe



Edited by **Marian Panchón Hidalgo**

Series: *Routledge Research on Translation and Interpreting History*

This collection brings together a range of perspectives on translation and censorship in significant periods of 20th century history, from World War I through to the end of the Cold War. Each chapter charts the historical, political, and sociocultural landscape for each study for further background to different types of censorship pervasive in 20th century Europe, from external or official censorship to self-censorship to retranslation.

Routledge
October 2026 : 224pp
Hb: 978-1-032-37812-1 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032378121

Phonetics of Chinese Dialects

An Instrumental Survey



Wai Sum Lee City University of Hong Kong, Hong Kong

Series: Routledge Studies in East Asian Linguistics

This comprehensive study of the phonetic properties of the sounds of Chinese dialects is based on instrumental data on the articulatory, acoustic, and physiological properties of these sounds. It covers a range of topics, including the sound categories of plosives, fricatives, affricates, nasals, approximants, vowels, diphthongs, triphthongs, and tones. The dialects covered are the representative members of the Chinese dialect groups, namely Guanhua (Northern Chinese), Xiang, Gan, Wu, Min, Kejia (Hakka), and Yue. Scholars in linguistics, language studies, speech pathology, and speech science are expected to find this book informative and useful.

Routledge
June 2027 : 224pp
Hb: 978-1-138-65059-6 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781138650596

Reimagining Conference Interpreting in the Age of AI



Ozum Arzik-Erzurumlu

Series: Routledge Advances in Translation and Interpreting Studies

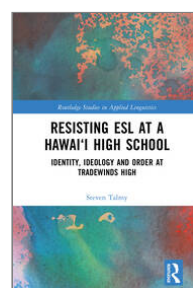
Employing a sociological lens and building on data from interviews with twenty-six freelance conference interpreters and two focus groups, this book offers a systematic and comprehensive account of freelance conference interpreters' experiences working in remote interpreting contexts during the COVID pandemic during which time standard practices were severely disrupted and dismantled. It traces these interpreters' adaptation to remote interpreting post-pandemic and examines the losses and gains to the profession that have resulted.

Routledge
May 2026 : 192pp
Hb: 978-1-032-73137-7 : \$200
eBook: 978-1-003-42691-2

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032731377

Resisting ESL at a Hawai'i High School

Identity, Ideology, and Order at Tradewinds High



Steven Talmey

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

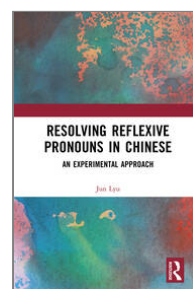
Grounded in critical applied linguistics and linguistic ethnography, this book offers a sustained account of long-term ESL student resistance at a multilingual public high school in Hawai'i. The book explores how "oldtimer" students at Tradewinds High contest, disrupt, and inadvertently reproduce institutionally enacted productions of ESL through strategic and often oppositional social practices.

Routledge
September 2026 : 248pp
Hb: 978-1-041-24459-2 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041244592

Resolving Reflexive Pronouns in Chinese

An Experimental Approach



Jun Lyu

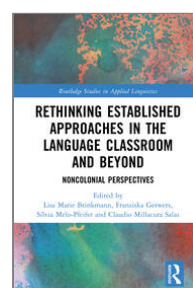
This book explores the resolution of Mandarin Chinese reflexive pronouns—ziji ('self') and ta-ziji ('he/she-self')—in language processing, focusing on how the human mind integrates multiple linguistic cues during comprehension through both theoretical and experimental approaches. This work is a valuable resource for researchers and graduate students in linguistics, psycholinguistics, syntax, semantics, and language processing, particularly those specializing in Chinese linguistics, anaphora resolution, and experimental approaches to theoretical linguistics.

Routledge
August 2026 : 166pp
Hb: 978-1-041-17119-5 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041171195

Rethinking Established Approaches in the Language Classroom and Beyond

Noncolonial Perspectives



Edited by Lisa Marie Brinkmann, Franziska Gerwers, Sílvia Melo-Pfeifer, Claudio Millacura Salas

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

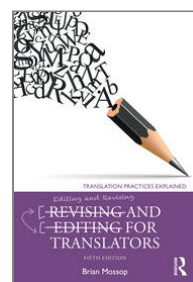
This volume addresses language education through the lens of noncoloniality. The three parts of the volume comprise a discussion of noncolonial perspectives on the language classroom, an examination of non-colonial pedagogical proposals, and a critical analysis of teaching materials and normative documents regulating teaching practice. The volume underscores the need to move beyond critique and embrace creation and a pedagogy of hope in education, in the Freirean sense. It provides useful insights for researchers in applied linguistics, sociology, and related fields, and educators (critical pedagogues) in higher education, secondary schools, as well as alternative school forms.

Routledge
October 2026 : 248pp
Hb: 978-1-041-01495-9 : \$200

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781041014959

5TH EDITION

Revising and Editing for Translators



Brian Mossop York University, Canada

Series: Translation Practices Explained

Revising and Editing for Translators is the go-to guide for translation students and professionals improving revision skills. These vital abilities help spot problematic passages and ensure quality standards while tailoring text to readership. In our AI era, these skills are more crucial than ever. Mossop covers copyediting, stylistic editing, consistency checking, and quality assessment. This fifth edition adds chapters on Generative AI, legal and literary translation revision, plus updated machine output coverage. With exercises, examples, and glossary, it's essential for translation programs.

Routledge
September 2026 : 368pp
Pb: 978-1-032-80046-2 : \$48.99
Hb: 978-1-032-80044-8 : \$190

* For full contents and more information, visit: www.routledge.com/9781032800462

5TH EDITION

Second Language Learning Theories and Speech-to-Text Interpreting

Rosamond Murray University of Southampton, UK
 Florence M. Ferreira Martins Laura Domínguez

Written by a team of leading experts working in different SLA specialisms, this fifth edition is a clear and concise introduction to the main theories of second language acquisition (SLA) from multiple perspectives, comprehensively updated to reflect the latest developments in SLA research. Second Language Learning Theories continues to be an essential resource for students in second language acquisition.

Routledge
 July 2026 : 492pp
 Pb: 978-1-0325-51499-1 :
 Hb: 978-1-0325-51052-0 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032814513

User-Centred Communication Support for Equal Access

Ursula Stachl, Judith Plag, Maëra B.

Zwischenberger

Series: Translation Practices Explained
 Speech-to-Text Interpreting: User-Centred Communication Support for Equal Access explores STTI for trainers, and decision-makers ensuring equal access for deaf and hard-of-hearing communities. Grounded in Translation & Interpreting Studies, it draws on recordings, text analysis, and interviews with interpreters, providing practical assessment strategies addressing professional challenges. Timely and accessible, the book articulates human STTI's value for support and trust-building. Essential for students, researchers, and institutions.

Routledge
 September 2026 : 256pp
 Pb: 978-1-0325-50399-1 :
 Hb: 978-1-0325-50085-8 :
 * Full contents more information www.routledge.com/9781032603841

2ND EDITION

Self-Translation as Method

Modern Sinophone Self-Translators and their Transmediated Afterlives

Ursula Deser Friedman

Series: Routledge Advances in Translation and Interpretation Studies

This book explores the process, aesthetics, and politics of literary self-translation and transmediation in the Sinophone world. This volume will be of interest to scholars in the fields of translation, translation studies, Sinophone studies, world literature. Self-translation is here understood as the process through which authors translate their own writing into other languages, with transmediation taking this a step further by adapting work from one medium to another. The book explores literary translation, translation studies, and world literature.

Routledge
 May 2026 : 228pp
 Hb: 978-1-0415-16676-7 :
 eBook: 978-1-003-68532-6

* Full contents more information www.routledge.com/9781041165767

Study Skills for Linguistics

Jeanette Sakel University of the West of England

Series: Understanding Language

Study Skills for Linguistics is the essential guide for students embarking on a degree in linguistics. It covers the core skills that students of linguistics need in the early part of their degree, this book gives a basic understanding of the field, as well as a more in-depth look at the future career. An accessible guide to the early part of their degree, this book gives a basic understanding of the field, as well as a more in-depth look at the future career. An accessible guide to the early part of their degree, this book gives a basic understanding of the field, as well as a more in-depth look at the future career. An accessible guide to the early part of their degree, this book gives a basic understanding of the field, as well as a more in-depth look at the future career.

Routledge
 August 2026 : 176pp
 Pb: 978-1-0415-11339-3 :
 Hb: 978-1-0415-10040-9 :
 * Full contents more information www.routledge.com/9781041113393

South African Bird Names through Switching Semiotic Styles Language and Usage

Adrian Koopman, Markhart Buchmann

As ornithological nomenclature continues evolving through taxonomic revisions and social awareness, this title examines bird naming systems across scientific, vernacular, and indigenous languages in southern Africa. The study provides historical analysis from early English names through contemporary standardization while addressing multilingual dynamics and cultural integration. Essential reading for understanding the complex interplay between scientific classification and vernacular naming practices. This title has been co-published with UKZN Press. T&F does not sell or distribute the print versions in Sub-Saharan Africa.

Routledge
 June 2026 : 576pp
 Hb: 978-1-0415-3001-5 :
 eBook: 978-1-003-79925-2

* Full contents more information www.routledge.com/9781041332015

The Metachoice of Pandemic Communication

Simon Smith

Series: Routledge Studies in Multimodal Communication
 This book argues that a reflexive awareness of style, our grasp on the world as it rolls over, empowers when our normal ways of going are stuck, opening up choices that are more than we realise. Stylistic orientations enact choices that set the criteria for subsequent choices. A cascade of conditioned, but not wholly determined choices.

Routledge
 September 2026 : 264pp
 Hb: 978-1-0325-26099-6 :
 eBook: 978-1-003-47266-7

* Full contents more information www.routledge.com/9781032750996

Syntactic and Pragmatic Features of Chinese Second Languages through English Code-switching and Interaction

Lin Wang

This book uses corpus analysis and experimental methods to examine the structural characteristics and cognitive mechanisms of Chinese-English code-switching. It compares the syntactic and pragmatic features of code-switching in children and adults. It will be invaluable for researchers and professionals in linguistics, bilingual education, and language technology.

Actions, Turns, and Sequences

Thorstein Huth

This book advances an interaction-focused approach to second language teaching by placing social and sequences as central objects of instructional analysis. In interactional linguistics, conversation analysis, and acquisition research, it demonstrates how social interaction can be taught systematically. Based on classroom-tested, this book offers resources for designing lessons, developing and supporting curricular change. It will be valuable for language teachers, students and researchers in language teaching and acquisition, applied linguistics, and any fields focusing on language use as social interaction.

Routledge
June 2026 : 328pp
Hb: 978-1-0413-20879-9 : \$208
eBook: 978-1-003-77660-4

* Full contents more information www.routledge.com/9781041308799

Routledge
September 2026 : 242pp
Pb: 978-1-0413-51250-4 : \$51.25
Hb: 978-1-0413-20024-9 : \$100

* Full contents more information www.routledge.com/9781041012504

Systemic Functional Linguistics Through Autonomous Language Learning: Individual and Collective

Edited by Jamie Williams

Series: Routledge Advances in Functional Linguistics

Systemic Functional Linguistics takes as its central concern that language should be studied as a social semiotic. The focus on language as a reflection of society has meant that traditionally there has been less focus upon language as a reflection of the individual in work within this linguistic framework. This collection brings together contributions from researchers who all discuss the role of the individual in systemic functional linguistic application and theory. The chapters in this volume either discuss cognitive face construction, making at an individual instead of social level.

K.D. Thompson and Adiola Agoke

The Autonomous Language Learning Toolkit provides a research-based framework for designing, sustaining, and evaluating fully autonomous language learning. It focuses on less commonly taught languages and languages of fieldwork or diplomacy. Emphasizing diversity, flexibility, and sustainability, this book is a resource for educators and staff in language programmes. It will also be valuable to graduate students and researchers in applied linguistics and language acquisition, as well as motivated independent learners.

Routledge
August 2026 : 216pp
Hb: 978-1-0323-37817-6 : \$117

* Full contents more information www.routledge.com/9781032378176

Routledge
November 2026 : 208pp
Pb: 978-1-0413-55855-8 : \$55.95
Hb: 978-1-0413-26856-5 : \$105

* Full contents more information www.routledge.com/9781041358558

5TH EDITION

Teaching and Researching Writing: The Ecology of Agency

Ken Hyland, The University of Hong Kong

Series: Applied Linguistics in Action

Now in its fifth edition, Teaching and Researching Writing offers a practical and accessible guide to understanding, researching, and teaching writing in the world. It explores what writing is, why it matters, how it is shaped by context, culture, and technology including the fast-changing role of artificial intelligence. Bridging theory and practice, this comprehensive book is an essential resource for educators, researchers, and students in linguistics, language teaching and TESOL interested in multiple frameworks for writing instruction. It is also a valuable companion for teacher training courses.

Lessons from Chinese High-Level EFL Learners

Hengjie Chen

Learner agency plays a pivotal role in empowering individuals to take charge of their development. This book explores the role of agency among high-level English as a Second Language (EFL) learners in China's second language acquisition. It examines how these learners structure their learning journeys by engaging with their immediate (family/teacher/peer/societal) resources within a system. This book offers empirical insights into learner agency in diverse environments.

Routledge
May 2026 : 402pp
Pb: 978-1-0413-57198-5 : \$73.19
Hb: 978-1-0413-0019-2 : \$100
eBook: 978-1-003-62235-2

* Full contents more information www.routledge.com/9781041031185

Routledge
July 2026 : 130pp
Hb: 978-1-0413-20023-4 : \$200
eBook: 978-1-003-73074-3

* Full contents more information www.routledge.com/9781041221234

The Feedback Society

Linguistic and Discursive Approaches

Edited by Sylvia Jaworska and Camilla Vasquez
University of South Florida, USA

Series: Routledge Research in Language and Communication

This collection explores the rise of feedback as a discursive practice in everyday life, examining diverse genres and translation research, this book reveals to students and scholars in discourse analysis, professional communication, pragmatics, sociolinguistics, and digital media.

Rainier Grutman

Series: New Perspectives in Translation Studies

The Poetics of Self-translation explores the phenomenon of writers translating part of themselves, underscoring its growing significance in the translation and literature. Drawing on established and emerging research, this book reveals the poetics of self-translation, rather than why, for whom or with what consequences. Comprehensive and engaging, this book is a valuable resource for students and research translation studies.

Routledge
May 2026 : 302pp
Hb: 978-1-032-88830-0 :
eBook: 978-1-003-53748-9

* Full contents more information www.routledge.com/9781032888300

Routledge
August 2026 : 212pp
Pb: 978-1-138-99392-4 :
Hb: 978-1-138-99309-4 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781138493124

The Hidden Politics of Grammar

Unveiling Discourses of American Identity

The Psychology of Learning English

Languages in Japan

A Mixed Research Synthesis

Sophie A. L. Du Bois

Series: Routledge Applied Corpus Linguistics

The Hidden Politics of Grammar is a thorough investigation into a corpus of historical American grammar texts through which often overlooked political nature, revealing how the linguistic choices decisively contributed to the creation and maintenance of an explicitly American identity. This monograph is essential reading for researchers in corpus linguistics, historical linguistics, sociolinguistics, discourse analysis, and American studies. It will also be of interest to scholars in education history, publishing history, and political discourse studies.

Daniel O. Jackson
University of International Studies, Japikra Takahashi University, Japan

Series: Routledge Research in Language

This book is a mixed research synthesis of high-quality empirical studies, Jackson and Takahashi's widely reported and understudied psychological approach framing the analysis. This book provides a comprehensive and insightful outlook towards the foreign language education system in Japan, this volume is of interest to psycholinguistics and language scholars focusing on Japan, as well as graduate teacher educators in the areas of language education, and learner psychology.

Routledge
June 2026 : 274pp
Hb: 978-1-041-20918-8 :
eBook: 978-1-003-72484-1

* Full contents more information www.routledge.com/9781041209188

Routledge
June 2026 : 178pp
Hb: 978-1-032-62782-3 :
eBook: 978-1-032-62784-7

* Full contents more information www.routledge.com/9781032627823

The Language Work of Social Media as New Generation Copywriters

The Routledge Guide to Teaching Translation

Olivia Droz-dit-Busset

Series: Routledge Focus on Language and Social Media

This book investigates the processes and products of language work of social media influencers (SMIs) and copywriters in the advertising industry. Olivia Droz-dit-Busset examines the mediated discourses, metadiscourses, and working processes of SMIs and copywriters, exploring how SMIs might be considered as new-generation copywriters. The volume makes the case for not only exploring the advertising textual products created by these wordsmiths (i.e. relatively elite language workers) but also the underpinning workflows behind them.

Cecilia Alvstad

Series: Routledge Guides to Teaching Translation

This book is a series of practical guides to key areas of translation research for instructors, lecturers, and researchers. The volume draws on what translators, the researchers know about the translating process, the teaching of translation theory, world literature and comparative literature.

Routledge
June 2026 : 152pp
Hb: 978-1-032-95126-3 :
eBook: 978-1-003-19296-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032951263

Routledge
August 2026 : 224pp
Pb: 978-1-041-52849-6 :
Hb: 978-1-041-52850-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041128496

2ND EDITION

The Routledge Handbook of Language and Health Communication

Edited by **Nitya Kotecha** and **Gavin Brookes**

Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

This revised Routledge Handbook of Language and Health Communication examines how linguistic and multimodal practices organize health communication reshaped by developments in the field, exploring the cultural, clinical, and professional activities. Now in its second edition, it highlights new areas of interdisciplinary research as well as the fast-paced worldwide growth of digital discourse analysis, metaphor, and pandemic communication, the volume combines conversation analysis, ethnography, and corpus linguistics.

Routledge
October 2026 : 600pp
Hb: 978-1-0325-5250-4 : \$2504-4

* Full contents more information www.routledge.com/9781032525044

2ND EDITION

The Routledge Handbook of Hispanic Linguistics

Edited by **Maryel LaParo**

Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

This Routledge Handbook of Hispanic Applied Linguistics provides a clear and up-to-date overview of the field, exploring the cultural, clinical, and professional activities. Now in its second edition, it highlights new areas of interdisciplinary research as well as the fast-paced worldwide growth of digital discourse analysis, metaphor, and pandemic communication, the volume combines conversation analysis, ethnography, and corpus linguistics.

Routledge
September 2026 : 706pp
Hb: 978-1-0325-2939-2 : \$2939-2

* Full contents more information www.routledge.com/9781032479392

2ND EDITION

The Routledge Handbook of Cantonese Linguistics

Edited by **Andy Cheung** and **Shin Ka Ho**

Series: Routledge Handbooks in Linguistics

This Handbook, organized into 46 chapters across seven sections, offers a systematic and comprehensive exploration of Cantonese. It delves into a broad spectrum of topics, including phonetics and phonology, syntax, semantics, and morphology, alongside extra-linguistic aspects like Cantonese teaching and learning, language in society, the history of Cantonese, and its study in the big data. It serves as an indispensable resource for Cantonese linguists and students of Chinese and general linguistics. It not only deepens readers' understanding of the Cantonese language system but also highlights its connections with other languages and academic disciplines.

Routledge
September 2026 : 654pp
Hb: 978-1-0325-2976-9 : \$2976-9

* Full contents more information www.routledge.com/9781032459769

Edited by **Ellyssa Murray**

Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

The Routledge Handbook of Language Learning and Technology is a comprehensive and accessible reference for teachers, teacher educators, and students. This second edition, this fully updated volume explores the integration of digital tools into language learning, particularly in the wake of the COVID-19 pandemic. It is an essential reference for all students in the field, as well as teachers and researchers of applied linguistics, and professionals in the areas of Linguistics, Education, and Media Studies.

Hb: 978-1-0325-2573-2 : \$2573-2
eBook: 978-1-003-41221-2

* Full contents more information www.routledge.com/9781032534732

2ND EDITION

The Routledge Handbook of Conversation Analysis

Edited by **Matthew Burdell** and **Elis Greer**

Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

The Routledge Handbook of Conversation Analysis provides a detailed overview of how everyday interaction shapes life from classrooms and hospitals to courtrooms, and online settings. This volume introduces the key principles and practices of Conversation Analysis (CA), a framework for examining how people coordinate actions through talk, gesture, and other embodied and material resources. It will appeal not only to CA specialists, researchers and students in applied linguistics, education, communication studies, anthropology, and human-computer interaction.

Routledge
May 2026 : 676pp
Hb: 978-1-0325-3201-1 : \$3201-1
eBook: 978-1-032-72085-2

* Full contents more information www.routledge.com/9781032730011

Edited by **Alexandra Georgakopoulou** and **Tekeza Spilioti**

Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

This new edition reflects transformations in communication over the past decade. Social communication is produced and interpreted through video, influencer cultures, and AI have introduced new research approaches for digital and multimodal communication across platforms. Chapters address communication-based discourse, online identity, cultures, political communication, and AI's interaction. Ideal for courses in language communication, digital humanities, and interdisciplinary programs examining language, technology, and culture.

Routledge
October 2026 : 478pp
Hb: 978-1-0325-3290-5 : \$3290-5

* Full contents more information www.routledge.com/9781032347905

2ND EDITION

The Routledge Handbook of Linguistic Anthropology

Edited by Nancy Bonilla-Buila College at Simon's Rock, US
 Almaculada M. García-Sánchez
 Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

The Handbook of Linguistic Anthropology is an extensive and authoritative collection of topical, theoretical, and methodological perspectives in the broad field of linguistic anthropology. Now in its second edition, it has been updated to address current and pressing global challenges and inspire action. This handbook is an indispensable resource for students and researchers of applied and linguistic anthropology.

Routledge
 July 2026 : 540pp
 Hb: 978-1-03254384-0 :
 * Full contents more information www.routledge.com/9781032543840

2ND EDITION

This Routledge Handbook of Translation and Linguistics

Edited by Kristen Maki University of Leicester,
 Series: Routledge Handbooks in Translation Studies

The second edition of Routledge Handbook of Translation and Linguistics explores relationships between Translation, Interpreting Studies, and Linguistics. Fully revised with new thematic sections. Fully revised with new content on Multilingualism, Translation and Ethics, and Aesthetics, it incorporates multimodal perspectives on language and interpreting connecting linguistic theory, meaning formulation across text creation, interpersonal contexts, media influence, and applied areas including pedagogy and lexicography. An indispensable resource for students.

Routledge
 October 2026 : 466pp
 Hb: 978-1-03289577-2 :
 * Full contents more information www.routledge.com/9781032895772

2ND EDITION

The Routledge Handbook of Migration and Language

Edited by Subhash Canagarajah Pennsylvania State University, USA
 Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

The Routledge Handbook of Migration and Language is the first comprehensive survey of the intersection between language and human mobility in today's globalised world. Now in a newly updated second edition, this handbook broadens its scope to include chapters on the mobility of disabled people, ethics of working with vulnerable groups, and diversifying knowledge production relating to mobility. It is a foundational text for researchers and students interested in migration studies, sociolinguistics, and development studies.

Routledge
 July 2026 : 684pp
 Hb: 978-1-03254394-4 :
 * Full contents more information www.routledge.com/9781032543944

Mari Wiklund
 Series: Routledge Studies in Linguistics

This book examines the dynamic relationships between speech prosody and typographical features within a framework for understanding how different systems mediate the interactions between spoken and written language. The Sound of Text will be of interest to scholars across different areas of study including phonetics and phonology, discourse analysis, communication, and second language acquisition, as well as those interested in media and technologies.

Routledge
 May 2026 : 186pp
 Hb: 978-1-03289960-0 :
 eBook: 978-1-003-60160-9
 * Full contents more information www.routledge.com/9781032899600

5TH EDITION

The Routledge Handbook of Race and Equity in Applied Linguistics

Edited by Bernardo Ure University of New England, Australia
 Paul Mejeor Alim Shraim University, Pakistan
 Series: Routledge Handbooks in Applied Linguistics

The Routledge Handbook of Race and Equity in Applied Linguistics provides an authoritative overview of research on racial and epistemic inequities in TESOL and applied linguistics. It focuses on intersecting systems of oppression in institutional, pedagogical, curricular, and policy spaces. This timely handbook charts a decolonial path for students and scholars in TESOL, Applied Linguistics, and Education, while equipping educators and policy-makers with the tools to build more just and inclusive environments.

Routledge
 July 2026 : 446pp
 Hb: 978-1-04150908-1 :
 * Full contents more information www.routledge.com/9781041049081

Edited by Lawrence Venuti Temple University, Philadelphia, USA

The Translation Studies Reader provides the most important and influential developments in translation theory and research, with an emphasis on the twentieth and twenty-first centuries. This collection of key works, by leading scholar and theorist, Lawrence Venuti, is essential reading for scholars on courses such as the History of Translation, Translation Theory, and Trends in Translation Studies.

Routledge
 May 2026 : 384pp
 Pb: 978-1-04150909-3 :
 Hb: 978-1-04150908-1 :
 eBook: 978-1-003-62426-4
 * Full contents more information www.routledge.com/9781041035503

The World Within Reach

Translating Books for Publication

Translation in the Early Modern Low Countries, 1550-1700

Susan Pickford

Theo Hermans UK

Series: Routledge Advances in Translation and Interpretation

This book traces the history of translation in the Early Modern Low Countries (roughly the modern-day Netherlands and Belgium), from around 1550 to around 1700. It focuses on the various roles played by translation in different contexts. The book pays attention to both interpreting and written translation, to material as well as intellectual aspects, to social and regional divisions, and to the area's linguistic complexity, covering translation not just into Dutch but also into Latin, French and Spanish. It appeals to researchers and advanced students interested in Early Modern Europe, multilingualism and the history of culture and translation.

Series: Routledge Introductions to Translation

Translating Books for Publication offers a guide for aspiring translators entering the field. Taking a business-focused approach across including academic publishing, it features studies and practical exercises. Unlike traditional positions translation as viable freelance work, it covers contemporary publishing markets, covering non-fiction, and academic works. The methodology incorporates workplace research and cultural professional thinking. This textbook serves students, professionals, and new industry entry.

Routledge

September 2026 : 312pp

Hb: 978-1-0325-9041-8 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032973418

Routledge

September 2026 : 190pp

Pb: 978-1-0325-9086-2 :

Hb: 978-1-0325-9086-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032901855

Theories and Methodologies of Translating Children's Literature in Differences in Reading

Narratives and Frames in Kamil K+I n+ s Child

Edited by Mark Feng Macao Polytechnic University, China

Amal Abdul-Aziz Al-Hayek Saleh Elimam

Series: Routledge Studies in Applied Linguistics

Series: Routledge Advances in Translation Studies

This collection makes the case for exploring individual differences (IDs) in foreign language reading, arguing for a shift from a universalist view to consider new ID-focused theories and methodologies. The volume demonstrates the need to recognize individual variations, such as lexical knowledge, and working memory capacity, and the diverse cognitive and linguistic profiles of learners in the reading process, particularly in mixed-ability learning environments. This book will appeal to students and scholars in applied linguistics, second language learning, second language acquisition, and language education, particularly those with an interest in reading studies and research methods.

This book offers an in-depth exploration of the translation of children's literature in K+I n+ s Child. It provides unique insights into the prominent role of children's literature more broadly. This book is a must-read to scholars in translation studies, Arabic literature, and children's literature.

Routledge

July 2026 : 264pp

Hb: 978-1-0325-9894-6 :

eBook: 978-1-003-60158-6

* Full contents more information www.routledge.com/9781032989464

Routledge

October 2026 : 264pp

Hb: 978-1-0325-9875-8 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032741758

3RD EDITION

Translating as a Purposeful Act

Translating Concepts

Functionalist Approaches Explained

Metamorphosis through Encounter

Christiane Nord

Stefano Arduini

Series: Translation Theories Explored

Series: Routledge Studies in Literary Translation

Christiane Nord's classic guide to functionalist translation approaches explains complex theories in simple language with diverse examples, including Chinese. Covers development, applications to translator training, literary translation, interpreting, and ethics. This edition adds a new chapter on recent developments in workplace, legal and Bible translation, plus improved layout and examples for translation studies students.

Translating Concepts explores the way translation has contributed to the development of concepts, thought and culture. Concepts are understood as dynamic groupings that form complete knowledge about the world. The book explores the idea that by bringing together different perceptions of the world, translation creates something new that comes from the meeting between two cultures and two universes produces something new that comes from the process of translation. This volume is of interest to scholars in translation studies, classical studies, and cultural history.

Routledge

June 2026 : 202pp

Pb: 978-1-0415-1590-2 :

Hb: 978-1-0415-1603-2 :

eBook: 978-1-003-68180-9

* Full contents more information www.routledge.com/9781041159025

Routledge

September 2026 : 132pp

Hb: 978-1-0325-9030-4 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032601304

Translating Cultures in the Arab World: Translation and Philosophy

New Histories and Geographies

Truth, Scepticism, Choices

Edited by **Maryeera Al-Ghazal**, **Centre for Research and Islamic Studies, Faisal Center for Research and Islamic Studies, Faisal Center for Research and Islamic Studies, Faisal Center for Research and Islamic Studies**
Andreas Karatsolis

Mariana Dimópulos

Series: Routledge Advances in Translation Studies

Translating Cultures in the Arab World: New Histories and Geographies expands translation studies by moving beyond Western-centric perspectives, beginning with the Middle East and Arabic language. Features challenging previous interpretations and highlighting philosophical discourse about translation v translation's role in reshaping transnational human European and Anglo-American traditions in translation philosophy. Each chapter presents the central author on translation and the concepts of translation underlying those tenets within the Middle Eastern studies work.

This book offers a comprehensive treatment of the philosophy of translation and its concern with truth across the work of nine authors. The book is grounded in the idea of the philosophy of translation and highlights philosophical discourse about translation v translation's role in reshaping transnational human European and Anglo-American traditions in translation philosophy. Each chapter presents the central author on translation and the concepts of translation underlying those tenets within the Middle Eastern studies work.

Routledge

July 2026 : 262pp

Pb: 978-1-0415-1749-2 :

Hb: 978-1-0415-2093-9 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041144922

Routledge

November 2026 : 430pp

Hb: 978-1-0415-2563-1 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041355311

Translating the Language of the COVID-19 Pandemic: Considerations in Music

A Primer

Françoise Herrmann

Translating the Language of the COVID-19 Pandemic: A Primer is an essential primer for translators exploring pandemic terminology and language. Divided into three sections, the book examines key terms like "shelter-in-place", "flattening the curve"; Migration Online covers education and arts' shift to virtual platforms; Fire of Genius shows global innovations and vaccine rollout analysis. Features a bilingual glossary of 1,500 terms (English-French), appendices with patents and virtual performance links, plus detailed indexing. This comprehensive resource serves translators, linguists, and researchers on the evolution during crisis.

Karen Bennett

This is a book about music, more specifically the experience of music. It is about the physical experience of reading a written score as opposed to expressing sounds through an instrument, listening to music, and the way it affects our lives in different ways. But it is also a book about the translational processes that have taken place since the COVID-19 pandemic.

Routledge

August 2026 : 190pp

Pb: 978-1-0415-2863-5 :

Hb: 978-1-0415-2090-4 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041236351

Routledge

August 2026 : 190pp

Pb: 978-1-0325-2093-2 :

Hb: 978-1-0325-2093-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032820132

Translation and Anarchism

Resistance, Expansion, and Renewal

Edited by **Elena Fernández**, **Newcastle University, UK**
Laura Galián

Series: Critical Perspectives on Citizen Media

This innovative collection explores the complex and multifaceted relationship between translation and anarchism, showing how the circulation of key authors and theories on a global scale has been underpinned by language and translation. Chapters feature case studies from across Europe, Latin America, the Middle East, and East Asia that highlight the relevance of multilingual exchanges in the growth of anarchist movements across geographic contexts as well as the decisive role of translation in their evolution and transformation.

Routledge

September 2026 : 200pp

Hb: 978-1-0325-2013-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032612133

A Multidimensional Study of Tao Yuanming in English as Shakespeare's Rival Poet

Textual Research, Philosophical Significance and the Narrator's Recognition of Shakespeare's Sonnets

Qian Zhixi

Series: China Perspectives

This book examines the life, philosophy, works and art of the Chinese poet Tao Yuanming, one of the most emblematic poets in ancient China. It sheds light on his lasting poetic and spiritual significance within the Chinese cultural tradition. This book will appeal to scholars and students of Chinese literature, poetry, and literary and cultural history.

Mark Bradbeer

Series: Routledge Studies in Shakespeare

This book examines the life, philosophy, works and art of the Chinese poet Tao Yuanming, one of the most emblematic poets in ancient China. It sheds light on his lasting poetic and spiritual significance within the Chinese cultural tradition. This book will appeal to scholars and students of Chinese literature, poetry, and literary and cultural history.

Routledge
July 2026 : 538pp
Hb: 978-1-04126081-0 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041303190

Routledge
August 2026 : 280pp
Hb: 978-1-04126089-9 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041126089

A Reader's Research Guide to Shakespeare's England

Aesthetics of the Novel

Edited by Michele Marzocchi
Stefano Jossa

Series: Anglo-Italian Renaissance Studies

This collection of essays by outstanding scholars from Italy and the world, led by two major experts in the field, offers a wide-ranging investigation into Ludovico Ariosto's multifarious presence in early modern English culture. This wide range of specialism, spanning from Shakespeare studies to Italian studies, from theatre to chivalric literature, from issues of race and gender to reception theory and cultural studies, will guarantee a high level of interdisciplinarity and make the book appealing to scholars and students alike of different fields.

Luis Beltrán Almería

Series: Routledge Interdisciplinary Perspectives

Aesthetics of the Novel: Beyond Bakhtin explores the novel through the diverse aesthetic and literary forms that this literary genre has adopted from the present day. Drawing on Mikhail Bakhtin's work, this book provides a comprehensive overview of the novel's distinct identity and contribution to Western culture. The novel is conceived here as a cultural bridge between high culture a genre whose roots lie in oral tradition and whose evolution reflects the broader complex historical civilizing process.

Routledge
October 2026 : 600pp
Hb: 978-1-03282260-0 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032822600

Routledge
September 2026 : 314pp
Hb: 978-1-04132897-1 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041328971

Activating Hamlet

Eddie Burton

Series: New Literary Theory

This book tells a new story about Hamlet, exposing the play's key philosophical concerns are also significant in the work's own bibliographical history. Eddie Burton analyses how Hamlet has evolved, how the play continues to be activated, and how it speaks to us about modern approaches to literature. This original and thought-provoking book will be of interest to anyone studying Shakespeare, early modern culture, or theatre and performance.

Routledge
May 2026 : 122pp
Hb: 978-1-03282260-0 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032964270

Affects and Communities in Contemporary American Ethnic Novels

Wang Xiaoling

Series: China Perspectives

This book examines contemporary American literature through the lens of affect studies, focusing on the cultural and cultural implications of negative affect and representation. The book will appeal to students of American literature, particularly in race, culture, contemporary fiction, and performance.

Routledge
September 2026 : 276pp
Hb: 978-1-04133218-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041332183

Beauty in the Western Canon

Alberto Castelli

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

At its core, this book examines the notion of beauty in the Western thought, from its divine origins to its contemporary crisis. In an age of digital and virtual realities, has beauty lost its relevance? Do today's artists still engage with beauty, or has it been displaced by other concerns? Organized around these pressing questions, this work offers a critical exploration of beauty's place in the condition of contemporaneity.

Routledge

August 2026 : 176pp

Hb: 978-1-041320087-1 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041341871

Breathing Underwater

The Complicity of the Defaced in Post-Multinational

Vladimir Biti

Series: Routledge Studies in Comparative Literature

Breathing Underwater: The Complicity of the Defaced in Post-Multinational Literature offers an interdisciplinary world literature studies by in post-multinational condition as a dynamic platform for literature's worlding. Moving beyond conventional frameworks, it reorients how works of Dubravka Ugreas, Aleksandar Hemon, and Stanislav and challenges prevailing assumptions and literary studies.

Routledge

September 2026 : 246pp

Hb: 978-1-041320893-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041328933

Ben Lerner, Edges of Genre

Poetry, Fiction, Artistic Collaborations

Edited by Lynne Chabrim Daanoun

Series: Routledge Research in American Literature and Culture

Ben Lerner, Edges of Genre: Poetry, Fiction, Artistic Collaborations is the first comprehensive study of one of the most acclaimed writers of his generation. Lerner has often been read separately as poet or novelist, yet his work consistently transcends traditional boundaries. This groundbreaking volume foregrounds Lerner's practice of "generic dialogism," exploring the dynamic interplay between lyric and narrative, poetry and fiction, criticism and artistic collaboration. Gathering fourteen chapters from leading international scholars, the book offers a sustained, cross-generic reading of his oeuvre.

Routledge

May 2026 : 328pp

Hb: 978-1-03290302-7 :

eBook: 978-1-003-60338-2

* Full contents more information www.routledge.com/9781032993027

Capitalist Modernity, Dissident Met

Subversive Strategy in Transatlantic Literature

Michael C. Montesano

Series: Routledge Literary Studies in Sociology

Capitalist Modernity analyzes expressive cultural forms across dissident cultures of the contemporary world. In a time of aesthetic and political crisis, the book helps artists and general readers make better use of its power.

Routledge

August 2026 : 200pp

Hb: 978-1-03290552-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032795522

Beyond Resilience in the Arts, Humanities and Social Sciences

Research on Critical Terms

Edited by Lynne Grayson

Series: Routledge Interdisciplinary Perspectives

Beyond Resilience in the Arts, Humanities and Social Sciences: Research on Critical Terms examines the stakes of public discourse on how people respond to crisis. Drawing together contributions from the arts, humanities and social sciences, this volume starts from the untranslatability of resilience across cultures and gathers case studies that help us expand our critical terminology. It does so by bringing a range of disciplinary perspectives covering art, literature, critical geography, philosophy, postcolonial studies and psychoanalysis.

Routledge

June 2026 : 258pp

Hb: 978-1-041320641-4 :

eBook: 978-1-003-61036-6

* Full contents more information www.routledge.com/9781041005414

Chantal Akerman's Möbius Strip

Film, Philosophy and Literary Theory

Colm O'Shea

Series: Routledge Interdisciplinary Perspectives

Chantal Akerman's Möbius Strip: Film, Philosophy and Literary Theory presents Kaufman's diagnosis of modernity and corruption in the modern age as a fundamental malady. Each chapter builds on a metaphysical idea, drawing from thinkers as diverse as Kierkegaard, Kafka, Wittgenstein, and Derrida, along with spiritual insights from the Talmud, Buddhism, and Christian mysticism. The book explores the surreal whimsy, playfulness, and banality of Akerman's films, collecting an accurate anatomy of contemporary despair and heartedness.

Routledge

July 2026 : 200pp

Hb: 978-1-03290093-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032501932

Colson Whitehead Beyond the Novel: Corpse Encounters in Spanish and Literary Authority, Authorial Performance, Narrative Canonization

Valentina López Liendo

Series: Routledge Research in American Literature and Culture

Colson Whitehead's *Beyond the Novel: Literary Authority, Authorial Performance, and Canonization* traces this writer's remarkable trajectory from an acclaimed yet little-known writer to cultural force, examining the workings of contemporary literary authority. Understanding literary authorship as embedded within legitimizing institutional practices, the book analyzes Whitehead's first seven novels alongside his positioning in interviews, their reception by professional critics and prize juries, as well as their circulation across different cultural contexts, such as Oprah's Book Club and screen adaptations.

Series: Routledge Studies in Latin American Literature

Corpse Encounters in Spanish and Latin American Narrative Fiction: Tantos muertos takes a historically and geographically broad view to argue for the significance of corpses in modern and contemporary Spanish and Latin American narrative fiction. Readings of twenty novels and short stories from various countries to show how modern and contemporary fiction addresses the human death crisis through encounters.

Routledge
July 2026 : 228pp
Hb: 978-1-041-26099-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041153993

Routledge
June 2026 : 208pp
Hb: 978-1-041-24618-3 :
eBook: 978-1-003-74294-4

* Full contents more information www.routledge.com/9781041246183

Computational Literary Studies Theory and Methods Daisaku Ikeda, Transnationalism, Literature

Simone Rebora

The accessible guide provides a detailed overview of the emerging field of computational literary studies from the perspective of literary theory. From the earliest quantitative approaches to the most recent challenges of generative artificial intelligence, the book examines a diverse set of computational methods by asking how they can tackle a set of fundamental questions in literary studies. This book is an essential resource for understanding this dynamic field, making it invaluable not only for students and scholars of literary studies and literary theory, but for those working across the humanities.

Routledge
August 2026 : 172pp
Pb: 978-1-041-59796-9 :
Hb: 978-1-041-59796-9 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041059769

Dialogues of the Heart

Edited by Anya Patterson

Series: Routledge Research in American Literature
This book examines the writings of Nichiren Buddhist philosopher, poet, and peacebuilder Daisaku Ikeda, focusing on how American literature and transnationalism are integral to the development of his philosophy and practices in peace, education, and education. Throughout, contributors demonstrate the transformative power of Ikeda's philosophy, including their capacities to inspire and shape Ikeda's global peacebuilding agenda. Topics addressed will include how Ikeda's pragmatist call to action and how Buddhist Buddhism in American literature and Black literature as well as Africa.

Routledge
May 2026 : 178pp
Hb: 978-1-041-09345-9 :
eBook: 978-1-003-64962-5

* Full contents more information www.routledge.com/9781041093459

Contemporary Japanese American Poets Lyrical Solidarity

John Burroughs and Toshiaki Komura

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

Contemporary Japanese American and Mexican American Poets examines how contemporary Japanese American and Mexican American poets imagine their past, present, and future through shared aesthetics. Their poems explore topics surrounding immigration, internment, and racialization, as part of understanding intertwining strategies of exclusion both communities have faced. Their poetry forms new counternarratives that simultaneously critique the injustices of the past and leave room for imagining radically new futures free from those racialized injustices.

Routledge
July 2026 : 156pp
Hb: 978-1-041-20031-5 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041092315

A Reader's Guide

Edited by Hippo Gianfranco and Ronald Herzman

Dante's *Paradiso* delivers an accessible reader's guide to the third canticle of *The Divine Comedy*, while offering overviews of the whole poem. Providing readers with practical insights into the methods and approaches to *Paradiso*, this volume serves as an essential reference work for students and researchers exploring the vast world of Dante's final masterpiece.

Routledge
May 2026 : 564pp
Hb: 978-1-032-55056-7 :
eBook: 978-1-003-43860-1

* Full contents more information www.routledge.com/9781032572567

Decentering the Nineteenth Century Digital Humanities

Literature and Psychology

Alberto Cantú University of Ferrara, Italy

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

This groundbreaking monograph offers readers a profound exploration of nineteenth-century literature. Rather than presenting these works as a mere succession of literary movements, the author weaves romanticism, realism, gothic, and decadence into a coherent tapestry united by a singular focus: the enigmatic nature of human decision-making. This will be essential reading for scholars of nineteenth-century literature, psychoanalytic criticism, and anyone fascinated by the dark complexities of human motivation that transcend historical context and continue to define the human condition.

James O'Sullivan University of Sheffield, UK

Series: The New Critical Idiom

This accessible introduction to the digital humanities, explaining the particular focus on literary studies, explains the origins in Father Roberto Busa's pioneering work on the texts of Thomas Aquinas in the challenges and possibilities posed by generative technologies today. Written for researchers, and anyone curious about how this is shaping the study of culture, this concise and particular value to those in literary studies, and the broader humanities who wish to embrace digital tools and methods.

Routledge
August 2026 : 240pp
Hb: 978-1-0415-26676-8 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041168768

Routledge
October 2026 : 210pp
Pb: 978-0-8155-26499-9 :
Hb: 978-0-8155-38879-3 :
* Full contents more information www.routledge.com/9780815384809

Decolonial Speculative Fiction Discovering Francophone Ecoregion
Nineteenth Century

Miasol Eguíbar-Holgado

Series: Routledge Studies in Speculative Fiction Edited by Daniel A. Finckh and Carolina Gosetti

Decolonial Speculative Fiction provides an analytical framework for situating speculative narratives from the nineteenth-century French-speaking context. It approaches texts from literary movements subaltern through processes of colonization and coloniality, regional paradigm at the crossroads of Afrofuturism, Indigenous futurism, Latinx futurism, and American speculative fiction. A dialogical study of these local experiences and global connections reveals how decolonial speculative fiction envisions disruptions tied to modernization otherwise worlds that confound boundaries between close readings make use of decentring metaphors, such as canonical versus marginal thinking is relevant to literary geography, and future.

This book examines how texts and visual culture in the nineteenth-century French-speaking context understand of twenty-first-century challenges in the regional paradigm at the crossroads of Afrofuturism, Indigenous futurism, Latinx futurism, and American speculative fiction. A dialogical study of these local experiences and global connections reveals how decolonial speculative fiction envisions disruptions tied to modernization otherwise worlds that confound boundaries between close readings make use of decentring metaphors, such as canonical versus marginal thinking is relevant to literary geography, the environmental humanities.

Routledge
August 2026 : 256pp
Hb: 978-1-0325-29682-2 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781032895826

Routledge
August 2026 : 136pp
Hb: 978-1-0415-20376-2 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041243762

Dickens from Shakespeare, Fuseli and Blake Drama in Modern Culture
Imagination and Jealousy in Art and Literature Afterlives of Spanish Golden Age Theatre

Jeremy Tambling

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

Dickens says he concentrates on 'the romantic side of familiar things', and so highlights the visionary, uncanny nature of his writing. This book delves into the sources of that through Shakespeare, and Fuseli, the artist who imagined scenes from Shakespeare and created the 'Nightmare', and Blake, friend of Fuseli and a silent underpresence in nineteenth-century writing. It provides readings of the Christmas Books, David Copperfield, Bleak House, Little Dorrit, Great Expectations, and Mutual Friend in the light of Shakespeare, Fuseli, and Blake.

Julio Vélez-Sainz

Series: Routledge Critical Junctures in Modernities

Early Modern Drama in Modern Cultural Politics: Afterlives of Spanish Golden Age Theatre. The Spanish Golden Age theatre has been repeatedly appropriated, reinterpreted, and debated in each of political contexts. Combining literary and theatre history and performance studies, this book reveals how modern works have lived beyond their original staging, criticism, and institutionalization. Drawing on archival materials, press sources, and histories, it reconstructs the modern reception of Numancia, Fuenteovejuna, and the story of Don Quixote.

Routledge
August 2026 : 256pp
Hb: 978-1-0415-29005-7 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041194057

Routledge
August 2026 : 220pp
Hb: 978-1-0325-26065-3 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781032660653

Ekphrastic Approaches in Twenty-First-Century Poetry with Modern Japanese Literature

Writing Out

Edited by Ambina Ali and Caz Hardwick

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

Ekphrastic Approaches in Twenty-First-Century Poetry brings together poets and academics from around the world to explore the evolving practice of ekphrasis in the twenty-first century. With discussion of diverse media, the authors explore ways in which contemporary ekphrasis has embraced media such as film, music, dance, and the digital environment. Against a backdrop of digital image saturation and expanding definitions of art, this collection investigates how contemporary poets respond to visual and material culture while engaging deeply with the digital age practice.

Angela Yiu

Series: Routledge Engagements with Literature

Engagements with Modern Japanese Literature provides an accessible introduction to the development of Japanese literature from the Meiji period to the present. This book combines literary history and literary criticism to provide an overview as well as in-depth understanding of key concepts and literary developments. It includes a selection of selected authors and major works, and is ideal for use as a teaching resource and a reference guide. This is an essential text for students and scholars of Japanese literature and culture.

Routledge

October 2026 : 272pp

Hb: 978-1-0415-20969-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041109693

Routledge

August 2026 : 180pp

Pb: 978-1-0325-55886-9 :

Hb: 978-1-0325-55887-6 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032858869

Emergent Writing

Reclaiming Creative Voice in the Age of AI

James Lough

In a world where artificial intelligence threatens to replace human creativity, this compelling guide offers practical advice on reclaiming creative voice. James Lough guides readers to access deeper, more original currents of thought and feeling than AI can reach. Reclaiming Creative Voice is an accessible and practical guide for students and teachers, as well as an invaluable guide for anyone interested in the future of writing.

Routledge

September 2026 : 160pp

Pb: 978-1-0415-20936-9 :

Hb: 978-1-0415-20935-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041309369

Engagements with Postcolonial Literature and Theory

Lorna Burns

Engagements with Postcolonial Literature and Theory provides a detailed exploration of the debates, theories, and themes that have shaped the evolution of postcolonial literary studies. Encompassing prose, poetry, and film, this book navigates the history of postcolonial criticism. Aimed at students and scholars of postcolonialism, as well as those returning to the field, this book offers insights and inspiration, this book engages with the complexity of both postcolonial theory and practice, and furnish the reader with a fuller understanding of its significance and value, as well as the complex relationship forged between.

Routledge

May 2026 : 184pp

Pb: 978-1-0325-52663-5 :

Hb: 978-1-0325-52662-8 :

eBook: 978-1-032-62664-2

* Full contents more information www.routledge.com/9781032626635

Empire, Modernity, and the Invasion of the English Protestant Literary Network into Anglo-Dutch Public Sphere, 1592-1620: The Household of God

Graeme Calloway

Series: Among the Victorians and Modernists

Empire, Modernity, and the Invasion of the English Protestant Literary Network into Anglo-Dutch Public Sphere, 1592-1620: The Household of God is an examination of Late-Victorian and Edwardian popular literature, and the invasion novel in particular. This book will be of interest to any readers or scholars seeking to deepen their understanding of late nineteenth and early-twentieth century British Literature and the impact of the British Empire.

Siobhán Cucu

Series: Routledge Studies in Renaissance and Culture

English Protestant Literary Networks in the Public Sphere, 1592-1620: The Household of God argues that plays, poems, pamphlets, and other literary forms were used by militant Protestant networks to promote international alliances, and advance political agendas.

Routledge

August 2026 : 188pp

Hb: 978-1-0325-26660-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032758602

Routledge

August 2026 : 280pp

Hb: 978-1-0415-24620-6 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041246206

Environmental Transformations Explicitly, the Non-Human and Religion in the Nineteenth-Century Writings

Edited by Danylika Buchowska-Creswell and Reynier

Series: Routledge Studies in World Literatures and the Environment

This collection explores different essays of the late 18th and early 20th centuries by British prose-writers registered with and reflecting upon the changing environment in which they were living. From canonical writings by John Ruskin to Virginia Woolf through near-canonical authors such as E. J. Ouida, Vernon Lee, Vita Sackville-West, and Sylvia Townsend Warner, this volume focuses on a neglected genre that uncover how the Victorians, Edwardians and Modernists experienced, described and defined it. Essays by canonical writers or neglected ones refine our knowledge of what the environment meant for them while affording the readers materials and insight to live their own lives.

Shuhita Bhattacharjee

Series: Perspectives on the Non-Human and Culture

Explicitly, the Non-Human and Religion in 19th-century Writings: Colonial Idols in British Curation and Culture examines the curatorial and literary representations of colonial idols in British writings of the long 19th century as they emerged in the imperial headdresses, invasive commodities, and vessels of a colonial art. Crucially excavates the colonial context of the emergence, significant today given its resonance with contemporary South Asian politico-cultural discourses.

Routledge
September 2026 : 200pp
Hb: 978-1-0415-20026-5 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041148265

July 2026 : 242pp

Hb: 978-0-3675-80056-9 :

* Full contents more information www.routledge.com/9780367512569

Exploring Crime Fiction Georges Simenon s Normandy Coast Mystery Novels

Bill Alder

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature and Culture

In this book, Bill Alder explores Simenon s fictions set in the Normandy coast, examining the region s significance to the author s personal and literary development. By situating these works within their historical and social contexts, Alder uncovers the realities that shaped their creation and the broader questions they raise about twentieth-century crime fiction. It offers a unique perspective on Simenon s work, blending historical insight with an immersive exploration of the landscapes that inspired his stories.

The Spies Who Stayed Out in the Cold

Howard Mason

Series: British Literary Criticism and Cultural Theory
Exploring Female Agents in the Male World of Cold War Spy Novels
The Spies Who Stayed Out in the Cold is a study of the way writers of Cold War spy novels used female characters, paying particular attention to women presented as secret agents and to the role of women writers. In essence, the role of women in the sense of professional spies and empowered individuals is a central concern. The book examines the androcentric world of Cold War espionage through a feminist prism.

Routledge
September 2026 : 192pp
Hb: 978-1-0415-20061-0 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041210610

Routledge

September 2026 : 212pp

Hb: 978-1-0415-20061-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041344612

Exploring Plural Identity Through Feminist Science Fiction s Sartorial Space Creative Critical Autoethnography Fashioning Future Females

Elayne Smith

Series: Routledge Studies in Literature and Health Humanities

Exploring Plural Identity Through Creative-Critical Autoethnography rethinks the relationship between creative practice and critical inquiry in mental health writing. Combining scholarly analysis with lived experience, it develops a distinctive account of dissociative identity disorder, positioning plural subjectivity not only as a subject but also as its method. It will appeal to scholars in the Health Humanities, literary studies, and narrative identity, diagnosis, and narrative.

Edited by Maryleen S. Barr

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature and Culture

Feminist Science Fiction s Sartorial Space: Creative Critical Autoethnography consists of established critical essays consisting of established critical essays, cutting-edge new generation fresh perspectives, feminist theory, science fiction, and fashion. Science fiction literature has long been a space where to-be-designed clothes can unequally make power. This book is for scholars and those interested in the interplay between fashion and fiction.

Routledge
August 2026 : 256pp
Hb: 978-1-0415-20027-7 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041127277

Routledge

August 2026 : 192pp

Hb: 978-1-0415-20097-5 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041049975

Fragmented Forms in African American Women's Memoir

Poetics, Praxis, and Politics

Yolanda M. Manora

Series: Routledge Focus on Literature

Fragmented Forms in African American Women's Memoir examines fragment as formal praxis in autobiographical works by Black women makers, critics, and readers. This is essential reading for scholars of forms, this volume illuminates Black women memoirists' use of unconventional and the fragmented forms in their work, expanding the formal parameters of what critics and creatives consider fragment to include these modes and examining the specific ways each of them serves the memoirists' layered project of crafting personal life stories that un- and re-define spaces for communal ones.

Robert T. Tally Jr.

Is the world a place? As its inhabitants, world, with its increasingly interconnected cultures, but the cosmopolitanism of our hidden from view. In this innovative study, challenges our fundamental understanding of the world in an age of shifting boundaries. This is essential reading for scholars of literature, globalization, urban studies, and the spatial humanities more broadly.

Routledge
May 2026 : 128pp
Hb: 978-1-0325-7429-6 : \$74.95
eBook: 978-1-003-47075-5
* Full contents more information www.routledge.com/9781032742366

Routledge
July 2026 : 160pp
Pb: 978-1-0415-1086-0 : \$19.99
Hb: 978-1-0415-1086-2 : \$29.95
* Full contents more information www.routledge.com/9781041198604

From Experimental Poetics to Creative Literature and the Digital Language Poetry and its American Avant-Garde Aesthetics

Amrita Sharma

Series: Routledge Research in American Literature and Culture

This book offers a comprehensive account of Language Poetry, tracing its origins, evolution and enduring impact. It demonstrates how a movement from American experimental writing in the 1970s has become a creative legacy with lasting relevance for twenty-first-century poetics. Written within Indian academia, this text expands the global contexts, poetic as well as academic, in which Language Poetry holds significance today. It is a valuable resource for graduate students, teachers, and scholars of Literary Studies and American Literature, while also serving as a clear guide to the evolution and contemporary resonance of American experimental poetry beyond academia.

Tegan Schetrone, Wansong Chen, and Prakash Dwivedi
Prakash Dwivedi is Assistant Professor in English at Shri Ramswaroop Memorial University, Lucknow, India

Series: Global Literature

Global Literature and the Digital analyzes the impact of the digital revolution upon contemporary literature. From the vantage of the 2020s, it possesses a digital sensibility where reality is shaped by digital saturation and global connectivity. In a world where on-demand and space seems to collapse beyond national borders. This comprehensive resource is an essential read for students of literature, globalization, global literature, and digital culture.

Routledge
May 2026 : 190pp
Hb: 978-1-0415-2687-2 : \$74.95
eBook: 978-1-003-68681-1
* Full contents more information www.routledge.com/9781041168782

Routledge
July 2026 : 190pp
Pb: 978-1-0325-4969-3 : \$49.99
Hb: 978-1-0325-4969-7 : \$69.95
eBook: 978-1-003-39486-0
* Full contents more information www.routledge.com/9781032496603

Genres of Chinese Intellectual Globalisation, Science Fiction and Residue

Liu Ning

Series: China Perspectives

This book explores the forms through which Chinese intellectual thought is expressed. It addresses the crucial question of how Chinese thought is articulated according to different conventions and historical interplay between literary genres and philosophy in China. The book will be essential reading for scholars and students of Chinese and East Asian studies, especially those interested in philosophy, intellectual history, and literary genres.

Anupam Siddharth

Series: Routledge Studies in Speculative Fiction
Globalisation, Science Fiction and the Poetic Residue turns to science fiction as an uneasy mapping of globalisation's true impact. The rapid changes of global capitalism has been creating a bewildering array of changes leaving us often disoriented and uncertain of our true dimensions or what is at stake. Yet that possible answers lie not in chasing technological developments, but in examining what gets lost in the way.

Routledge
June 2026 : 154pp
Hb: 978-1-0325-8667-1 : \$69.95
eBook: 978-1-003-78440-1
* Full contents more information www.routledge.com/9781032665771

Routledge
May 2026 : 262pp
Hb: 978-1-0415-2064-9 : \$74.95
eBook: 978-1-003-66061-3
* Full contents more information www.routledge.com/9781041115649

2ND EDITION

Grotesque



Justin D. Edwards University of Surrey, UK
Rune Grønmo University of Strathclyde, UK

Series: The New Critical Idiom

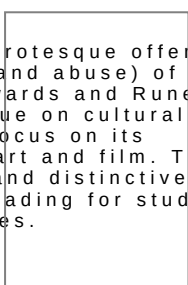
The new edition of the bestselling Grotesque offers an accessible introduction to the use (and abuse) of this complex literary term. Justin D. Edwards and Rune Grønmo explore the influence of the grotesque on cultural life throughout history, with particular focus on its representation in literature, visual art and film. This invaluable guide offers an original and distinctive view of this vital genre. It is essential reading for students of literature, art history and film studies.

Routledge
July 2026 : 212pp
Pb: 978-1-0325-2969-8 :
Hb: 978-1-0325-1967-5 :
eBook: 978-1-003-49333-4

* Full contents more information www.routledge.com/9781032796789

Image, Word, and Catholicism in Ben Jonson's Works

Curating Pictures



Steven Hrdlicka

Series: Routledge Studies in Renaissance Culture

The first monograph to address Ben Jonson's work in the visual arts, Image, Word, and Catholicism: Curating Pictures shows how Jonson's work on the visual arts and the extent to which his poetics around visual frames. Examined alongside the writings of Catholic writers such as John Donne, John Palmer, Thomas Wright, Robert Southwell, and John Donne, this work proposes a fresh sketch of Jonson's nuanced visual imagination, as well as suggesting how to situate his poetry within this important context.

Routledge
May 2026 : 216pp
Hb: 978-1-0325-2862-7 :
eBook: 978-1-003-52792-3

* Full contents more information www.routledge.com/9781032865287

Guns N' Roses, Rock & Roll, and the Poetic Tradition



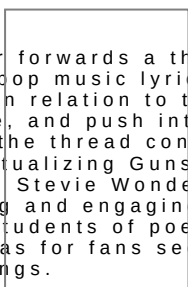
Mike Chasar

In this innovative book, Mike Chasar forwards a thesis on how we read, hear, and understand pop music lyrics, how they relate to each other, and in relation to the poetic tradition that they inherit, revitalize, and push into new expressive quarters. Chasar traces the thread connecting centuries of poetic tradition, contextualizing Guns N' Roses alongside songs by Bowie, Zeppelin, Stevie Wonder, Beyoncé, and more. This illuminating and engaging book is an essential read for scholars and students of poetry, popular music, and popular culture, as well as for fans seeking deeper insight into their favorite songs.

Routledge
August 2026 : 110pp
Pb: 978-1-0415-2689-1 :
Hb: 978-1-0415-2689-1 :
eBook: 978-1-003-49333-4

* Full contents more information www.routledge.com/9781041268918

Anti-Imperialism and Race



Philip Goldfarb Styrt

Series: Routledge Studies in Shakespearean Drama

'Behold! Concerns in Early Modern Drama: Anti-Imperialism and Race' offers a compelling reassessment of early modern drama, including William Shakespeare's plays, engaged with early discourses of empire. Colonial narratives that align early modern drama with imperial ambitions, this book argues that the drama's approach calls for British expansion into the Americas. This text positions early modern drama as a critical site for interrogating the legacies of imperialism and racism both then and now.

Routledge
August 2026 : 192pp
Hb: 978-1-0415-2689-1 :
eBook: 978-1-003-49333-4

* Full contents more information www.routledge.com/9781041130109

3RD EDITION

How Writing Works

A Field Guide to Effective Writing



Roslyn Petelin

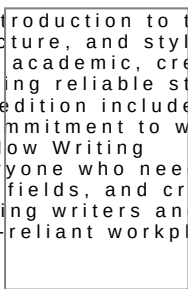
This is an engaging and practical introduction to the elements of grammar, sentence structure, and style that you need to write well across a range of professional contexts, deftly combining with scholarly principles. The third edition includes updated material based on a longstanding commitment to writing and to best international practice. How Writing Works should be on the desk of everyone who needs to write: students, professionals in all fields, and creative writers. It is an essential handbook for working writers and a reliable workplace.

Routledge
June 2026 : 332pp
Pb: 978-1-0415-1580-0 :
Hb: 978-1-0415-1580-0 :
eBook: 978-1-003-49333-4

* Full contents more information www.routledge.com/9781041158103

Indeterminacy and the Reader's Encounter with the Italian Novel

Ungraspable



Laura Lucia Rossi

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

What makes literature literary? Some of the most compelling degree of ungraspability, openness, and ambiguity that invites readers' active participation in constructing meaning. This book examines twentieth-century Italian novels (by Tozzi, Gadda, and Calvino) that have consistently been regarded as particularly indeterminate or ungraspable.

Routledge
August 2026 : 202pp
Hb: 978-1-0415-2671-3 :
eBook: 978-1-003-49333-4

* Full contents more information www.routledge.com/9781041126713

Irish Animal Poetics

Edited by Flannery O'Brien

Series: Routledge Studies in Irish Literature

Irish Animal Poetics is an interdisciplinary edited collection of essays focused on the representation of relationships between the human and the non-human within Irish literary, cultural and cultural histories. This book is an ideal resource for postgraduates and academics studying and researching aspects of English, Irish and Cultural Studies, particularly through the lens of Animal Studies or, more broadly, ecotheoretical perspectives.

Routledge

October 2026 : 248pp

Hb: 978-1-04150091-8 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041031918

Joseph Conrad and the Intersection of Epistemology, and Cosmology

John G. Peters

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

This volume presents a comprehensive collection of essays on Joseph Conrad's works, developed through decades of scholarly engagement. While addressing aspects of Conrad's oeuvre, these studies through a consistent methodological approach and theoretical framework that distinguishes this collection from existing scholarship. This volume reveals how Conrad's understanding of knowledge's nature and limits finds expression in his distinctive narrative techniques, while his vision manifests in fundamental questions that cannot be known within the Conradian cosmology.

Routledge

August 2026 : 264pp

Hb: 978-1-04152051-7 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041276517

Irish-American Catholic Women and the Church

Resisting Lives

Sally Barr Ebest

Series: Routledge Studies in Irish Literature

This compelling study examines how Catholic women writers challenged church mandates through their literary works published between 1957 and 2017. The book analyzes novels and memoirs that document these women's systematic rejection of religious expectations for female silence, obedience, social isolation and intellectual limitation. This volume will be essential for scholars of Irish-American studies, women's literary criticism, Catholic studies, feminist literary criticism, and twentieth-century American literature, as well as in religion and gender dynamics.

Routledge

August 2026 : 184pp

Hb: 978-1-04152866-7 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041258667

Margaret M. North and Fowles

Impossible Relationships

Mahitosh Mandal

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

This book engages in a dialogue that is one century-old but totally under-researched and necessary. It is a historically informed study of failed relationships between two men and one short story collection in Conrad's psychoanalytic theories including rejection of religious and sexual non-rapport. Radically challenging psychological and feminist readings of women's literature, through a Lacanian perspective, offers a new reading of Fowles's enigmatic and indeterminate fiction as researchers interested

Routledge

August 2026 : 152pp

Hb: 978-1-03220082-5 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032227825

John Clare's Modern Eco-Poetic Legacy

Sam Hickford

Series: Routledge Studies in World Literatures and the Environment

This volume examines how John Clare's legacy has shaped post-war British poetry. It explores poets who employ traditional forms, such as Seamus Heaney and Paul Mulford, alongside those who innovate poetic conceptions to confront environmental challenges, including Maggie O'Sullivan, Wendy Mulford, and Elizabeth-Jane Burnett. This text is essential for readers passionate about poetry, environmental studies, and literary tradition. It offers a compelling exploration of how Clare's work continues to resonate, inspiring poets to navigate the intersection of nature, and activism in ways that are both timeless and urgently relevant.

Routledge

October 2026 : 288pp

Hb: 978-1-04152091-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041209126

Margaret M. North and Fowles

How Fiction Helps Communities Adapt to a Changing World

Mads Larsen

Series: Literary Criticism and Cultural Theory

This book explores how fiction has shaped our understanding of the world. By tracing a millennium of cultural evolution, it explores the mechanisms through which communities move from one master-narrative to another. Drawing on selected works of fiction along with contemporary analysis, the book offers both historical and contemporary agency. It ultimately asks what societies might emerge if we choose our narrative carefully.

Routledge

July 2026 : 310pp

Hb: 978-1-04152037-7 :

eBook: 978-1-003-73341-6

* Full contents more information www.routledge.com/9781041191377

Melville's (Dis)Orders

Four Transatlantic Dialogues on Essence, Existence, and the Challenge of Things

Pawel J. Drzazga, J. K. Matteson

Series: Routledge Studies in Nineteenth Century Literature

Melville's (Dis)Orders offers a dialogical re-reading of Hawthorne's *Mosses from a Great Aunty* and Melville as a thinker of moral, political, and existential disorder, tracing how his literary imagination confronts authority, law, violence, and ethical responsibility in modernism through three exemplary writers. Combining literary analysis with philosophy and reflection, this book advances a dual-voiced, dialogical approach to Melville's oeuvre that brings literary studies into sustained conversation with ethics, political thought, theology, and intellectual history. This book is written primarily for scholars of nineteenth-century American literature, Melville studies, American Romanticism, and comparative literature.

Routledge

October 2026 : 304pp

Hb: 978-1-0415-2607-0 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041162070

Allen Thiher

Series: Routledge Studies in Literature

This academic work explores the pivotal shift from a disease replaced sin as the framework for understanding human existence. Examines how this transformation shaped modernism through three exemplary writers confronted the growing medicalization of human life. Through close readings of selected texts, shows how writers navigated the tension between determinism and humanistic concerns, often using irony and satire to express their ambivalence. This book is written primarily for scholars of nineteenth-century American literature, Melville studies, American Romanticism, and comparative literature.

September 2026 : 344pp

Hb: 978-1-0415-2641-5 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041248415

Mockery and Typology in Milton's *Paradise Lost*: Women Speaking Persistent Laughter with God

Zeyi Zhang

Series: Routledge Studies in Renaissance Literature and Culture

This book examines the typological significance of use of mockery in his major poetic works. In Milton's *Paradise Lost*, mockery has a constructive purpose that transcends its primarily destructive and condemnatory function of ridicule. Engaging human affections, mockery plays a mediating role and connects reason and appetite. Oriented towards Christ's endurance of mockery on the cross and his mocking defeat of the devil in the Resurrection, the exchanges of mockery between Milton's protagonists and antagonists demonstrate how mockery enables the human soul and unifies reason and the mortal body, enabling the participation in God's laughter.

Routledge

May 2026 : 168pp

Hb: 978-1-0415-2687-2 :

eBook: 978-1-003-68679-8

* Full contents more information www.routledge.com/9781041168720

Edited by Zeyi Zhang, Dina Omran

This book highlights the resilience and courage of women who have spoken out under challenging circumstances across history and geography. This book challenge the notion of women as passive. It explores how Muslim women emerge as active agents in society, politically, and academically. It defends the veil as a symbol of identity and resistance. This collection of essays explores the indomitable spirit of Muslim women.

Routledge

September 2026 : 230pp

Hb: 978-1-0415-2650-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041105503

Modern Political Satire: An Introduction

Sophia A. McClennen

This book offers an introduction to modern political satire in an easy-to-access format designed for both beginners and readers looking to refine their understanding of this complex genre. Drawing on examples from Stephen Colbert to Bassem Youssef to Charlie Hebdo, and studying different types of satirical media, this one-of-a-kind introduction to political satire examines the role that satire has played in shaping political discourse, promoting engagement, and influencing audiences.

Routledge

July 2026 : 352pp

Pb: 978-1-0325-5599-7 :

Hb: 978-1-0325-5966-4 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032659671

Nature, Literature and Culture: Affinities, Influences, Lives and Ideas

Jonathan Locke Hart

Series: Routledge Interdisciplinary Perspectives
Nature, Literature and Culture: Affinities, Influences, Lives and Ideas explores the connections between nature and literary expression across genres and cultures. Erasmus Darwin attempts to decode the myth of the 'Great Chain of Being' while through autobiography Charles Darwin makes sense of himself. Jane Austen's *Pride and Prejudice* reflects on the life of Asa Gray. The Thaxters demonstrates how interests flow from one generation to the next. The book reflects on Pierre Curie and herself, Bertrand Russell examines his life, and Sara Turing chronicles the life of her son. Denis Kelly offers a unique perspective on the life of her son. Denis Kelly offers a unique perspective on the life of her son. Denis Kelly offers a unique perspective on the life of her son.

Routledge

June 2026 : 306pp

Hb: 978-1-0415-2981-2 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041098102

New Approaches to the Doppelgänger in Origins of Apocalyptic Science Fiction Literature and Culture

The Last Man

Edited by Pamela Bedard and Anna Duneer

Series: Literary Criticism and Cultural Theory

New Approaches to the Doppelgänger in Literature and Origins of Apocalyptic Science Fiction: The Culture addresses the pressing questions of our culture that apocalyptic science fiction found its moment about the very nature of reality. How would 19th-century, in works of literature centred approach an encounter with your doppelgänger: with The Last Man on Earth. This character, in dread, anticipation, or something else? How about you? As authors and readers alike, grew in doppelgänger, those digital versions of yourself created by became an archetype. This book takes you or by an algorithm? This volume presents chapters on The Last Man and its significance through a variety of scholars analyzing the doppelgänger in literature charting the evolution of human and film in order to examine the figure's contributions to the modernist nightmare and its transformation understandings of contemporary authorship, culture, and digital literary obsession.

Julie Hugonny

Series: Routledge Studies in Speculative

Routledge
July 2026 : 308pp
Hb: 978-1-032-20097-8 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032998978

Routledge
July 2026 : 206pp
Hb: 978-1-032-20014-3 :
eBook: 978-1-003-47151-6
* Full contents more information www.routledge.com/9781032749143

New Perspectives on The Spectator Participation in Postcolonial Wor(l)d Form, Style and Contexts

Literatures for, on, or against the Global Lite

Laura Davies

Series: Routledge Studies in Eighteenth-Century Literature

New Perspectives on The Spectator: Form, Style and Participation in Postcolonial Wor(l)ds: Literature Contexts offers a fresh approach to the much-referenced but rarely thoroughly read periodical The Spectator. Breaking free from the constraints of existing scholarship, this book brings to light previously unnoticed themes and features. Each chapter draws on an extensive range of writing by and about the Spectator, including his prose and poetry beyond the Spectator, examining a theme that appears distinctively and frequently in the short-lived runs.

Edited by Christina Slope and Manfred Hinz

Series: Routledge Research in Postcolonial

Routledge
August 2026 : 216pp
Hb: 978-1-041-20648-9 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041285489

Routledge
July 2026 : 266pp
Hb: 978-1-041-20687-0 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041067870

Nontsizi Mqgwetho The Poet of the People (1919-1929)

Thulani Mkhize

A century after Nontsizi Mqgwetho published her Xhosa poetry in South African newspapers, this title examines her pioneering role as a female imbongi addressing national concerns. The study analyzes her early articulation of epistemic oppression and African selfhood, concepts that predate contemporary decolonial scholarship. This book has been co-published with UKZN Press. T&F does not distribute the print versions in Sub-Saharan Africa.

Popular Myths from Ovid's Metamorphoses A Contemporary Study

Susan Lee Pasquarelli

Why have 3,000-year-old Ovidian myths continued to captivate readers, writers, artists, playwrights, and film-makers across millennia? This innovative undergraduate students to explore that end. This book is a journey through Metamorphoses by Ovid, a university mythology courses, the guide to literature and contemporary relevance, inviting readers to discover how mythic narratives offer meaning for understanding human complexity.

Routledge
June 2026 : 138pp
Hb: 978-1-041-20004-6 :
eBook: 978-1-003-79927-6

* Full contents more information www.routledge.com/9781041332046

Routledge
September 2026 : 132pp
Pb: 978-1-032-20098-5 :
Hb: 978-1-032-20085-4 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032883885

Postcolonial Intersectionality in Reading Across Worlds

Reading Across Worlds

Blanka Grzegorzczak

Postcolonial Intersectionality in Contemporary Children's Literature explores how we can read the young today, and how the themes and structures of that world might enrich readers' insight into the various margins, crossings, and subversions of their own world. This thought-provoking work invites various border-crossing engagements from academics, practitioners, and students with an interest in children's literature and in decolonizing knowledges more widely.

Routledge
September 2026 : 222pp
Pb: 978-1-0325-9607-5 :
Hb: 978-1-0325-9607-4 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781032460758

Laboratory of the Soul and Body

Yuko Yaguchi

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

This volume aims to reread, reevaluate, and reinscribe Gertrude Stein's role as a writer. The study focuses on Nin's time in Paris, her birthplace and second home, where she exiles herself into the vibrant cultural and historical process of becoming a Deleuzian cyborg. Nin's text plays a pivotal role in my discussion of Stein's role in the 1930s one of the most magnetic cities in the world. The book reads Nin's text and presents her as an avant-garde experimentalist as a writer, person, and world.

Routledge
September 2026 : 176pp
Hb: 978-1-0415-2059-1 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041241591

Pro-Animal Poetics

Poetry of D. H. Lawrence and Ted Hughes

Krishanu Maiti

Series: Routledge Focus on Literature

This book offers a comprehensive study of animal representations through the lens of Animal Studies. It explores Lawrence's emphasis on animal alterity and the unsubstitutable singularity of animal lives, alongside his advocacy for a moral human-animal relationship that stimulates ethical responsibility. For Hughes, the book traces his biocentric vision in early works, promoting respect for animals on their own terms, and delves into his later engagement with animal ethics, driven by environmental consciousness and a pursuit of ecological justice for non-human animals.

Routledge
August 2026 : 144pp
Hb: 978-1-0415-2369-7 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041276470

Reading Food in Literature, Film and Imaginative Texts

Gastrocriticism

Anke Klitzing

Series: Routledge Interdisciplinary Perspectives

Reading Food in Literature, Film and Other Imaginative Texts is the first dedicated guide to gastrocriticism. It provides an emerging interdisciplinary, critical framework for investigating food, drinks, and foodways in literature, film, and other imaginative texts. Through its hands-on approach, this book is a highly useful and accessible resource for scholars of food, literature, and film studies, both introductory and advanced level.

Routledge
July 2026 : 220pp
Hb: 978-1-0325-9903-5 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781032996035

Queer Nostalgia, Colonialism, and the Girls' Boarding School Novel, 1933-2023

Chris Roulston

Queer Nostalgia, Colonialism, and the Girls' Boarding School Novel, 1933-2023 revisits and re-evaluates the girls' boarding school novel from an intersectional lens. It analyses the role a queer aesthetic has played within the context of the boarding school imaginary in British and postcolonial literatures, and asks why the girls' boarding school is a place to which authors consistently return. For readers interested in queer theory, postcolonial studies, or the enduring cultural significance of boarding schools, this book offers fresh insights into a literary tradition that continues to captivate contemporary audiences.

Routledge
August 2026 : 226pp
Pb: 978-1-0415-2132-4 :
Hb: 978-1-0415-2132-0 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041213246

Edited by Danielle Spratt

Series: Reading Literature Today

Reading Jane Austen: An Introduction captures a range of scholarly, popular, and pedagogical approaches to the context of the Austen studies that characterize contemporary Austen studies. For readers interested in evaluating the past, considering the present, or the future of the volume includes eight new essays that show us why we continue to find Austen's relevance in our contemporary moment, also collaborative, conversational conclusion.

Routledge
August 2026 : 208pp
Pb: 978-1-0325-5297-9 :
Hb: 978-1-0325-5298-0 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781032629797

Refugee Literature and the Politics of Displacement

Beyond Borders

Abida Younas

Series: Routledge Literary Studies in Social Justice
 Refugee Literature and the Politics of Displacement: Beyond Borders develops a sustained interdisciplinary dialogue between contemporary refugee literature, human rights discourse, immigration policy, and international refugee law. By equipping scholars and students with theoretical tools for analyzing displacement as an ongoing affective, political, and epistemic condition, this book offers insights into mobility, displacement, and narrative justice in the twenty-first century, establishing refugee literature as an essential field for understanding contemporary global migration and its literary representations.

Routledge
 July 2026 : 192pp
 Hb: 978-1-04121374-1 : \$200
 * Full contents more information www.routledge.com/9781041213741

Time, Space, and Place

Edited by Sarah Marston Serafini

Series: Literary Criticism and Cultural Theory

Re-Reading Golden Age Crime Writing: Time, Space, and Place intervenes in debates on crime literature. The first sustained analysis of British and American crime fiction, broadly spanning the 1910s to the 1950s, this book explores the interrelated yet analytically distinct discourses of time, space, and place. Combining diverse critical paradigms, the book shows how these dimensions of crime fiction narrate possibility and mediate questions of knowledge, justice, and power, reconceptualizing the genre's formal and ideological complexity.

Routledge
 September 2026 : 204pp
 Hb: 978-1-03282264-8 : \$220
 * Full contents more information www.routledge.com/9781032822648

Reimagining the Madame Butterfly

Asian American Literary Critique

Huining Ouyang

Series: Routledge Research in American Literature and Culture

Huining Ouyang's Reimagining the Madame Butterfly Narrative examines Asian American literary revisions of the Butterfly story since the beginning of American expansionism in Asia. Through textual, intertextual, and contextual analyses, Ouyang demonstrates the ways in which Asian American retellings have been transformed, not only transgressing established boundaries but also reimagining geopolitical and gender as Asian American subjectivities.

Routledge
 July 2026 : 216pp
 Hb: 978-1-04120296-5 : \$200
 * Full contents more information www.routledge.com/9781041082965

Visions and Echoes

Nicholas Carroll Reynolds

Series: Among the Victorians and Modernists

Rilke's Early Poetry investigates the process by which Rilke's earlier poetic works. Using them as a lens, the book explores the Book of Hours, The Book of Images, and Visions. Nicholas Reynolds shows Rilke's creative labor, which requires the artist to work on the unconscious, i.e. the self beyond conceptual boundaries. The book provides rigorous insights to appeal to researchers and graduate students within literary studies and continental philosophy, and more specifically, modernist poetry, or Rilke himself.

Routledge
 October 2026 : 184pp
 Hb: 978-1-04120382-1 : \$200
 * Full contents more information www.routledge.com/9781041023821

Reinventing Shakespeare

Translation, Adaptation and Afterlives

Miriam Leung-chan and Wing-bo Tso

Series: Routledge Studies in Shakespeare

This groundbreaking scholarly collection examines Shakespeare's global impact beyond the Anglophone world, bringing together diverse perspectives from sixteen contributors across Asia, Europe, and the Americas. This essential resource for scholars, students, and educators in Shakespeare studies, comparative literature, translation studies, and postcolonial theory offers a nuanced understanding of how Shakespeare's works continue to resonate across cultural boundaries, challenging traditional interpretations and inspiring new creative expressions worldwide.

Routledge
 November 2026 : 152pp
 Hb: 978-1-04121873-9 : \$200
 * Full contents more information www.routledge.com/9781041218739

Rodney Hall and the Global Imagination

Peter D. Mathews

Series: Routledge Studies in Contemporary Literature

Rodney Hall and the Global Imagination offers a comprehensive study of one of Australia's and overlooked writers. Spanning seven decades of fiction, and cultural advocacy, this book uncovers the intellectual and artistic currents that shaped Hall's philosophy from Vico's poetic wisdom and mythic thinking to Joycean experiment and fabulism. It demonstrates how Hall uses language, myth, and imagination to challenge modern rationality and to confront the unresolved contradictions of colonisation, captivity, and national storytelling.

Routledge
 August 2026 : 240pp
 Hb: 978-1-04120791-0 : \$200
 * Full contents more information www.routledge.com/9781041347910

Romancing Literature When Literary Fiction Meets Genre

Francesca Pierini

Series: Routledge Focus on Literature

Romancing Literature places literary fiction in dialogue with what it rejects the feminine, the popular and the romantic, disclosing deep-seated assumptions concerning artistic production and literary creation in relation to genre and gender. The book builds on the movement to decolonise the university curriculum. Instead of focusing on (post)colonial relations of power, the book questions the divides that reproduce and reinforce social distinctions between the masculine and the feminine as well as between the popular and the literary. It questions not only what we read, but how gender and genre determine what counts as serious literature.

Routledge

July 2026 : 144pp

Hb: 978-1-04128982-1 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041289821

Seamus Heaney and Contemporary

Huiwen Shi

Series: Routledge Studies in Irish Literature

Seamus Heaney and Contemporary Elegy is an examination of Seamus Heaney's engagements, examinations of the elegy as a major lyric genre. Interpreting the elegiac work of Seamus Heaney as the largest single bodies of contemporary lyric, it proposes a major shift of attention: away from the university curriculum, and toward the elegiac object. Postgraduate scholars of English, Cultural Studies, and Irish Studies will find this a useful and interesting addition to their reading of Seamus Heaney and Irish Literature as a whole.

Routledge
August 2026 : 200pp
Hb: 978-1-00320031-8 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781003200318

Romanticism: The Basics

Elizabeth A. Fay

Series: The Basics

Romanticism: The Basics provides a concise overview of the study of Romanticism and its global dimensions, covering the major aspects of romanticism, from the historical period (1780s-1830s), to different national romanticisms. This practical guide to Romanticism offers an expert overview and reveals exciting aspects of recent and current research in the field. It is an essential read for students, scholars and critics of the Romantic era.

Routledge

October 2026 : 200pp

Pb: 978-1-03262569-0 :

Hb: 978-1-03262668-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032625690

Shadow Country

Reimagining Place and Story in Settler Colonial Australia

Emily P. Dackin University, Australia

Series: Routledge Environmental Humanities

This book explores a series of Australian 'shadow' places, manifest complex stories of colonised Australia and the environmental crisis. These are places of resting grounds, to extractivist landscapes of colonial violence that bear the heaviest burden of capitalist colonial culture, but are routinely sight and out of mind. Engaging with a range of places across southern Australia via literary critical sources, Shadow Country argues that we are with us all the time, threaded into the material worlds that compose our homes.

Routledge

June 2026 : 166pp

Hb: 978-1-03262164-6 :

eBook: 978-1-003-35963-0

* Full contents more information www.routledge.com/9781032621646

Samuel Johnson in Perspective Shakespeare's Second Tetralogy

Poetry, Criticism and Cultural Relations The Bible, the School of Salamanca and King

Edited by Philip Smallwood United Kingdom

This expert resource offers original and fascinating insights into the life and work of Samuel Johnson (1709-1784). It examines the many ways in which Johnson may be engaged and explores the reasons why his writings retain their appeal to the common reader. Samuel Johnson in Perspective is an authoritative and ambitious collection, which will appeal to the extensive hinterland of general readers, students and scholars of Johnson and of eighteenth-century literature.

Luis Javier Conejero-Magro

Series: Routledge Studies in Shakespeare

Shakespeare's Second Tetralogy explores the multifaceted relationship between William Shakespeare's historical dramas and biblical intertextuality. It moves beyond reductive compilations of biblical or sectarian interpretations, delving instead into the aesthetic and stylistic functions of these elements in Shakespeare's second tetralogy. Therefore addresses a critical gap in Shakespeare studies, offering scholars and students a fresh perspective on biblical intertexts function as dynamic aesthetic tools in his plays.

Routledge

September 2026 : 246pp

Hb: 978-1-04120035-5 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041200355

Routledge

July 2026 : 232pp

Hb: 978-1-04120004-4 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041200044

The Environment in Sustainable American Studies and the Lives and Afterlives of the Sidney Writers

Powered by Nature

Edited by Frank Mehring

Series: Routledge Studies in World Literatures and the Environment

The Environment in Sustainable American Studies is a multifaceted exploration of the environment within American Studies, featuring contributions that scrutinize the intricate relationship between culture, power, and the environment. This book presents a cutting-edge exploration of the current landscape of environmental American studies in transatlantic perspectives. Providing a holistic approach on the environment in American studies, this book is suitable for students, researchers and academics across a range of disciplines including American studies, literary studies, environmental studies, cultural studies, and politics.

Edited by Aurélie Griffon Findlay

Series: Routledge Research in Women's Studies

The Lives and Afterlives of the Sidney Women explores the multifarious connections between the lives of Mary Sidney Herbert, Countess of Pembroke and Mary Sidney, Lady Wroth (1587-1651). Together, essays by renowned experts on the subject shed a new generation of scholars, the collection explores the Sidney women did not so much write about as they lived their lives through their texts and contemporary reinventions of their lives.

Routledge

July 2026 : 306pp

Hb: 978-1-0415-01687-8 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041016878

Routledge

July 2026 : 200pp

Hb: 978-1-003-53092-3

* Full contents more information www.routledge.com/9781032870991

The Environmental Graphic Novel and the Narrative Power of Domestic Space: Metaphors for Change in Nineteenth and Twentieth Century Women's Writing

Pramod K. Nair, University of Hyderabad, India

Series: Routledge Studies in World Literatures and the Environment

The Environmental Graphic Novel examines the emergence of the environmental graphic novel, examining themes such as climate change through disaster, environmental justice, aesthetics, and melodrama. This book explores a variety of themes and forms within the genre, underscoring how the form encourages and sensitizes readers to ongoing environmental concerns such as climate change, climate disaster, and resistance and resilience. The book is well suited to students and researchers interested in the graphic novel, ecological and environmental narrative, and environmental humanities as a whole.

Jackie Goodman

Series: Twenty-First Century Perspectives on Society and Culture

The Narrative Power of Domestic Space: Metaphors for Change in Nineteenth and Twentieth Century Women's Writing examines how domestic space functions as active agents in nineteenth- and twentieth-century British women's fiction. Through close readings of women writers, the monograph explores how domestic space reflects moments of political and cultural change, transformation. By placing women's writing at the centre of narrative and critical theory, the book offers an original interdisciplinary framework that contributes to feminist literary criticism, spatial humanities, and culture studies.

Routledge

September 2026 : 224pp

Hb: 978-1-0415-01684-7 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041016847

Routledge

July 2026 : 200pp

Hb: 978-1-0415-26886-4 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041268864

The Literary Legacy of the Kennedy Assassination: True Crime Tragedy and the Relationship between Fiction and Reality

Danielle Johannesen

Series: Routledge Studies in Twentieth-Century Literature

The Literary Legacy of the Kennedy Assassination: True Crime Tragedy surveys and analyzes literary representations of the 1963 JFK assassination in Dallas. The book argues for understanding the assassination as a true crime event. Appropriate for advanced undergraduates, graduate students, scholars, and libraries, this book is written in an accessible style that will also engage general audiences interested in literature and the assassination. The author includes anecdotes of firsthand research in Dealey Plaza and reflections on how the assassination can be referenced in teaching and learning.

Edited by Biljana Naranjo and Kova Novakovi

Series: Children's Literature and Culture

The Picturebook examines the multifaceted dimension of the picturebook as a format and explains its status between fiction and reality based on its structure, which relies on two divided and interlocking discourses, verbal and visual. It addresses narrative and non-narrative picturebooks and cultural artifacts. This edited volume delves into the relationship between fiction and reality, materiality, and artistic layers embedded in picturebooks and their cultural and contexts.

Routledge

July 2026 : 212pp

Hb: 978-1-0325-96092-8 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032980928

Routledge

July 2026 : 214pp

Hb: 978-1-0415-23071-7 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041230717

The Play of Belief in Nineteenth-Century Fairy Tales and Fairy Narratives

The R. L. Stewarts Enchanted Ghost in Contemporary American Fiction

Laura White

Series: Studies in Childhood, 1700 to the Present

The Play of Belief in Nineteenth-Century Fairy Tales and Fairy Narratives examines the range of playful negotiation of truth claims in British and American fantasies for children in the nineteenth century within the context of the era's ebbing Christian commitments and competing forces of belief and disenchantment. This essential study illuminates the historical nature of children's literature, making it an indispensable reading for scholars of Victorian culture, children's fantasy, and anyone fascinated by the power of fairy tales.

Karen Frances McCarthy

Series: Routledge Studies in Speculative Fiction

The R. L. Stewarts Enchanted Ghost in Contemporary American Fiction examines an emerging trend in speculative fiction within contemporary American fiction. Traditionally, the ghost story has reflected a culture in which it emerges, providing insights into human nature and values in a given period. In the ghost is often metaphorized, serving as a figure that haunts the living in stories that, through a post-secular reading of four 21st-century American novels, the book offers a critical language, form and landscapes to explore of haunting and re-enchantment today.

Routledge
June 2026 : 256pp
Hb: 978-1-041-20078-8 :
eBook: 978-1-003-67145-9

* Full contents more information www.routledge.com/9781041137788

Routledge
May 2026 : 208pp
Hb: 978-1-041-20062-2 :
eBook: 978-1-003-68850-1

* Full contents more information www.routledge.com/9781041172062

The Politics of Intermedial Modernism

The Routledge Companion to George Orwell

Edited by Sarah J. Jensen and Lucia Clements

Series: Among the Victorians and Modernists

The Politics of Intermedial Modernism challenges conceptions of both modernist and intermedial studies by investigating the media practices of marginalized networks in and beyond the time period. Contributions to this collection highlight the political engagements of intermedial artists to address a lack in intermedial studies, especially in cultural high modernism. The interdisciplinary scope of this book provides a broad audience of academics teaching and research in twentieth-century visual, literary, and sound studies; performance studies, and undergraduate and postgraduate students working in these areas.

Edited by Richard L. K. University of Lincoln, Tim Crook

Series: Routledge Literature Companions

George Orwell (1903-1950) and Orwellian are enduring and significant influence in the media, countries broader cultures and political movements. The Routledge Companion to George Orwell provides comprehensive coverage of Orwell's works and legacy. Drawing on the latest research, this extensive collection is an indispensable resource for students and scholars of Orwell studies, postcolonial studies, media studies, journalism, philosophy, and reception studies.

Routledge
August 2026 : 238pp
Hb: 978-1-041-20029-5 :
eBook: 978-1-003-67145-9

* Full contents more information www.routledge.com/9781041103295

Routledge
November 2026 : 616pp
Hb: 978-1-032-54960-6 :
eBook: 978-1-003-68850-1

* Full contents more information www.routledge.com/9781032549606

The Politics of Text and Image in Children's Culture

The Routledge Companion to James Baldwin

Contemporary Eastern Europe and Beyond

Edited by Veylana Efendi and Mariana Balina

Series: Children's Literature and Culture

This edited volume proposes a new perspective on how children's literature interacts with politics: its chapters focus not only on politics and literature or politics in literature, but primarily on the politics of text and image. Following Jacques Rancière's philosophy, the collection understands The Politics of Text and Image in Children's Culture as an aesthetic (re)configuration of world perception that shapes both the individual subjectivity of young readers/viewers and their sense of belonging to different communities.

Edited by Asymin Y. DeGruat Poch and Leahia L. Thompson

Series: Routledge Literature Companions

The Routledge Companion to James Baldwin provides a multidimensional portrait of James Baldwin's life, work, and intellectual influence. Bringing together the work of established and emerging scholars, the volume presents a comprehensive overview of Baldwin scholarship and demonstrates how his insights continue to shape urgent conversations such as democracy, identity, and justice. For scholars, students, teachers, and readers alike, this volume offers a rich critical framework for understanding Baldwin's works in contemporary contexts. Whether used in the classroom or for research, it provides essential approaches to Baldwin's enduring voice.

Routledge
May 2026 : 326pp
Hb: 978-1-041-20065-1 :
eBook: 978-1-003-68525-8

* Full contents more information www.routledge.com/9781041165651

Routledge
September 2026 : 608pp
Hb: 978-1-032-54773-2 :
eBook: 978-1-003-68850-1

* Full contents more information www.routledge.com/9781032547732

The Routledge Companion to Renaissance Literature The Routledge Companion to World Literature and the Environment

Edited by Catherine Bates

Series: Routledge Literature Companions

The study of early modern literature has expanded exponentially in recent years, opening exciting new directions and ever-evolving areas of interest. The Routledge Companion to Renaissance Literature harnesses the energies of this burgeoning field by focusing on the literary, ecological, and cultural force. Weaving together eco-critical approaches to the aesthetic registration of the environment, the environmental history of capitalism, and the environmental history of the present, this volume reads the Renaissance in its own terms, mutually illuminating present and past, and keeping the possibilities for further change and growth ever open.

Edited by Tanya De Lozier and Sharye Deckert
Oloff Claire Westall

Series: Routledge Literature Companions

This Companion takes a global overview of the present and potential futures of environmental literature, demonstrating that world-literature studies, by its very nature, acts as a methodological force. Weaving together eco-critical approaches to the aesthetic registration of the environment, the environmental history of capitalism, and the environmental history of the present, this volume reads the Renaissance in its own terms, mutually illuminating present and past, and keeping the possibilities for further change and growth ever open.

Routledge
December 2026 : 856pp
Hb: 978-0-367-32627-8 :

* Full contents more information www.routledge.com/9780367720278

Routledge
July 2026 : 614pp
Hb: 978-1-032-92615-1 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032010151

The Routledge Companion to Transnational Westerns The Routledge Handbook of Indian Writers

Edited by Mark P. O'Connor, Christopher, and David Rio

Series: Routledge Literature Companions

The Routledge Companion to Transnational Westerns is a new ground in the study of how Westerns from around the world combine different national storytelling traditions to critically revise the myths of the American West. Written accessibly and designed to situate readers and specialists alike in key critical conversations and methodological issues, this volume is an important contribution to the study of the ideological versatility of the Western as a genre.

Edited by Bipin Singh and Anu Sag Ambasta

Series: Routledge Literature Handbooks

The Routledge Handbook of Indian Diaspora is a new and comprehensive volume comprising a collection of thirty-eight critical essays that meticulously dissect pivotal diasporic texts, offering a nuanced understanding of Indian diaspora writers. This handbook systematically traverses many canonical texts of the Indian diaspora, delineating a sophisticated cartography and a refined blueprint of the area. The quinque-partite structure of this volume orchestrates a synergy of critical insights, and in-depth analysis of select texts.

Routledge
November 2026 : 480pp
Hb: 978-1-041-32673-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041108733

Routledge
July 2026 : 534pp
Hb: 978-1-041-32657-9 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781041094579

The Routledge Companion to Twenty-First-Century Indian Fiction in English The Routledge History of Love in World Literature and Culture

Edited by Dawson Varughese

Series: Routledge Literature Companions

The Routledge Companion to Twenty-First-Century Indian Fiction in English explores key trends in Indian fiction in English from the millennium onwards, offering a comprehensive, critical survey of the field. The Routledge Companion to Twenty-First-Century Indian Fiction in English offers a rich exploration of contemporary matters central to the field. It also considers new perspectives and asks challenging questions about the production and circulation of this body of writing. This authoritative collection is essential reading for anyone interested in the past, present, and future of post-millennial Indian fiction in English.

Edited by Megan M. F. Fiona Moolla

Series: Routledge Literature Handbooks

The Routledge History of Love in World Literature and Culture offers a wide-ranging, global rethinking of love. Bringing together scholars from across disciplines, the volume shows how love is practiced, and contested in different cultural, political, and social contexts, challenging the idea of a single, universal script. Designed as an accessible reference, the essays broaden our understanding of the cultural politics of emotions for scholars in literary and cultural studies, world literature studies, posthumanism, and the human sciences.

Routledge
August 2026 : 438pp
Hb: 978-1-032-92613-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032526133

Routledge
July 2026 : 346pp
Hb: 978-1-032-92634-1 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032950341

The Routledge Introduction to Asian Canadian Literature

Lindsay Diehl

Series: Routledge Introductions to Canadian Literature
The Routledge Introduction to Asian Canadian Literature offers an engaging and wide-ranging survey of Asian Canadian literature as a formalized field of academic study. As a comprehensive introduction to the historical contexts, literary innovations, and scholarly approaches shaping Asian Canadian literature, this introduction is an empowering guide, providing scholars and students with the critical insights and practical tools needed to navigate and contribute to the field.

Routledge
October 2026 : 168pp
Pb: 978-0-367-57694-9 : \$59.99
Hb: 978-0-367-57694-3 : \$89.99
* Full contents more information www.routledge.com/9780367696429

Postmodern Perspectives

Ruchi Nagpal

Series: Routledge Focus on Literature
Theorizing Flash Fiction: Postmodern Perspectives on the genre of flash fiction. The book theorizes the genre of flash fiction, engaging with the character of the genre, the theoretical underpinnings of postmodernism, and the quintessential postmodern form that emerged in the wake of the age in its wake. It engages with ideas like authorship attribution, narrative theory and reading process, postmodernism, and the poetics of sublime, re-synchronicity with the age.

Routledge
July 2026 : 124pp
Hb: 978-1-041-23899-4 : \$89.99
* Full contents more information www.routledge.com/9781041268994

The Routledge Introduction to Canadian Comics Art

Brenna Clarke Gray

Series: Routledge Introductions to Canadian Literature

The Routledge Introduction to Canadian Comics is a book for the aspiring comics scholar interested in the socio-cultural and literary development of comics as an art form in Canada. It is the only comprehensive textbook on Canadian comics and offers not only a thematic and historical overview of comics in Canada, but also frames how to read and write about comics and offers introductory guidance on how to approach comics scholarship. This volume charts the history of comic in Canada as an art form and as a scholarly discipline, and grounds the student with the skills and context to contribute to the discipline themselves.

Routledge
September 2026 : 160pp
Pb: 978-1-032-57330-1 : \$59.99
Hb: 978-1-032-57330-8 : \$89.99
* Full contents more information www.routledge.com/9781032363301

Theory and Practice

Mark F. Lamarque

Thinking Critically through Literature, Film, and Media is a multidisciplinary guide integrating global literary studies, psychology, and philosophy. It positions critical thinking as a practical tool for understanding individual and the broader human experience. This innovative guidebook draws on the intersection of literary studies and film with social sciences to provide scholars, students, and activists with a critical thinking and communication tool to actively engage in their cognitive process and awareness.

Routledge
October 2026 : 154pp
Pb: 978-1-032-57335-8 : \$79.99
Hb: 978-1-032-57334-1 : \$109.99
* Full contents more information www.routledge.com/9781032637358

The Teaching Life

Stories of Teaching and Learning in the Classroom and Beyond

Robert DiYanni

Drawing from five decades of experience, this exploration reveals teaching as not merely a career, but a vocation. Robert DiYanni offers personal narratives and research-backed insights to reveal the delicate symbiosis between teaching and learning, demonstrating how these interconnections flourish only within genuine community. The ideal resource for English and humanities educators from middle school through university, this book addresses the critical moment when educational relationships face unprecedented challenges.

Routledge
June 2026 : 190pp
Pb: 978-1-041-26133-9 : \$26.99
Hb: 978-1-041-26132-2 : \$49.99
eBook: 978-1-003-74917-2 : \$20.99
* Full contents more information www.routledge.com/9781041261339

Thinking Monstrosity in Western and Global Literatures and Creative Media

Edited by Nizar Zouidi

Series: Perspectives on the Non-Human
Thinking Monstrosity in Western and Global Creative Media attempts to explain human and non-human and hybrid intelligence through representations of thinking monstrosity across cultures, and historical contexts. The idea of monstrosity informs our shifting understanding of emerging technologies such as artificial intelligence and brain-computer interfaces.

Routledge
September 2026 : 330pp
Hb: 978-1-041-28554-0 : \$89.99
* Full contents more information www.routledge.com/9781041285540

Towards an Ethical Subject Human Cloning in Science Fiction

Guo Wen

Series: China Perspectives

This book offers a groundbreaking literary-ethical examination of cloning narratives in positioning itself at the intersection of speculative fiction and emerging biotechnological realities. Literature scholars and students, especially those interested in science fiction, will find this title appealing. Beyond academia, this book's exploration of cloning in sci-fi makes it a compelling read for librarians and general readers alike.

Routledge
June 2026 : 220pp
Hb: 978-1-0325-69211-3 :
eBook: 978-1-003-75895-2
* Full contents more information www.routledge.com/9781032672113

Urban Humanities through Hong Kong and Film

The Materiality of Crisis

Ann Tso

Through a lens of literary urban studies, Ann Tso's science fiction-fascinating insight into perceptions of Hong Kong in contemporary film, novels, and media is researched, this interdisciplinary book is a valuable resource for students and scholars of literary studies, cultural studies, and Hong Kong studies. This title appeals to scholars in literary research, urban humanities, and Hong Kong studies.

Routledge
November 2026 : 156pp
Pb: 978-1-0415-11291-7 :
Hb: 978-1-0415-10045-7 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041112174

Transnational African Identities in Contemporary Urban Fiction: Community, Hospitality and Friendship

Fatma Akçay

Series: Routledge Studies in Comparative Literature

Transnational African Identities in Contemporary Urban Fiction: Community, Hospitality and Friendship offers a sophisticated and original lens for understanding transnational African identities and their experiences of community, hospitality, and friendship in contemporary urban fiction. Focusing on J.M. Coetzee's *Youth*, Zee's *Youth*, Teju Cole's *Open City*, and Chimamanda Ngozi Adichie's *Americanah*, it follows protagonists navigating cities such as London, Glasgow, New York, Brussels, Philadelphia, Princeton, and other American urban spaces. Violent Sidekicks in American Crime Fiction: Cleve, Pike, Mouse, Bubba, Win examines the role of violence in contemporary American novels authored by Parker, James Lee Burke, Robert Crais, Walter LeFevre and Harlan Coben. These popular, gritty detective series derive from the hard-boiled tradition of the U.S.A. from the 1920s, centrally featuring characters with their sidekicks as important characters. This volume is an indispensable resource for researchers engaging with genre studies, detective traditions, representations of violence, and the moral complexities of popular American narrative.

Routledge
July 2026 : 248pp
Hb: 978-1-0415-2089-6 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041328896

Routledge
August 2026 : 232pp
Hb: 978-1-0415-2090-8 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041329008

Twins and Duality in Early Modern Representation

Sarah Carter

Series: Routledge Auto/Biography Studies

Twins and Duality in Early Modern Representation investigates the complex and paradoxical discourse surrounding concepts of twinship in texts written in the early modern period, where twins were considered miraculous and uncanny. Bringing important insights into early modern literature and culture, this book will be invaluable for students and scholars in the fields of modern literary studies, gender, history of medicine, medical humanities, and classical reception. This book explores a wide array of literary texts authored by French-speaking writers in which the twin appears as a biographical subject or a fictional character. The book reveals how these narratives reveal the complex and idealized resonance with French authors and ideals; they inform us about Woolf's iconic status and the values she stood for, which mirrored the cultural and political concerns and debates of her time.

Routledge
August 2026 : 204pp
Pb: 978-1-0415-57599-1 :
Hb: 978-1-0415-58069-6 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781041085812

Routledge
July 2026 : 324pp
Hb: 978-1-0325-87890-4 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781032878904

Women and the Rise of Academic English Studies Culture, 1789-1900

Pragmatic Criticism

Volume II: Chapbooks

Natalie Wright

Women and the Rise of Academic English Studies Culture sheds new light on the history of the academic discipline of English. It is the first book to study women scholars during what proved to be a transformational period for the study and teaching of English literature, as universities across England began offering courses in English for the first time. Combining textual analysis and extensive archival research, the book reveals important findings about how the three women scholars approached their work, often against the grain of their discipline.

Edited by Jennifer Cann and Ellen DeLucia

This second volume of Gothic Print Culture charts the second half of the nineteenth century's Gothic chapbooks. These short, affordable, and popularly marketed to working-class audiences. The chapbooks included in this volume challenge the marginalization of chapbook writers and publishers and frame the chapbook as a form of original and adaptation as central to the Gothic tradition by the chapbook form but also the Gothic tradition.

Routledge

August 2026 : 216pp

Pb: 978-1-0325-31799-2 :

Hb: 978-1-0325-3083-6 :

* Full contents more information www.routledge.com/9781032817972

Routledge

July 2026 : 326pp

Hb: 978-0-3675-6059-3 :

* Full contents more information www.routledge.com/9780367649593

Writing that Matters

Practical Approaches to Effective Writing

Gothic Print Culture, 1789-1900

Volume III: Miscellaneous Magazines

Robert DiYanni

Writing that Matters offers practical guidance for becoming a more confident writer. From fundamentals and style to structure and lessons from master writers, you will find the skills that serve you throughout your academic journey. Throughout the book, readers have opportunities to develop their ability and take pleasure in the process of making using language to clarify their thinking and expertise to others. It provides students with expert guidance on analyzing and interpreting works of art, literature, and science, fashion, history and politics.

Edited by Jennifer Cann and Ellen DeLucia

This third volume of Gothic Print Culture, 1789-1900 charts the third half of the nineteenth century's Gothic fiction published in miscellaneous magazines. The volume includes the editorials, the advice columns, the essays, and the social and political commentaries. This volume finds parallels between the history of the magazine and the history of the Gothic, linking the Gothic in new ways to the history of the magazine and the history of the Gothic.

Routledge

May 2026 : 198pp

Pb: 978-1-0415-37206-0 :

Hb: 978-1-0415-17027-7 :

eBook: 978-1-003-68861-7

* Full contents more information www.routledge.com/9781041172260

Routledge

July 2026 : 356pp

Hb: 978-0-3675-6063-0 :

* Full contents more information www.routledge.com/9780367649630

Gothic Print Culture, 1789-1900

Volume I: Novels

Volume IV: Drama

Edited by Jennifer Cann and Ellen DeLucia

The first volume of Gothic Print Culture, 1789-1900 charts the relationship between Gothic aesthetics and the shifting economic, technological and legal affordances of print in the nineteenth century.

Edited by Jennifer Cann and Ellen DeLucia

The fourth volume of Gothic Print Culture, 1789-1900 charts the relationship between print and performance in the development of Gothic conventions. The volume includes the preprints Gothic plays that foregrounded the relationship between print and performance. The volume also includes the development of Gothic conventions in the development of Gothic drama. The volume also includes the development of Gothic fiction from the late eighteenth century to the nineteenth century, extending the Gothic tradition through the spectacular stage of the nineteenth-century theatre.

Routledge

July 2026 : 312pp

Hb: 978-0-3675-6058-6 :

* Full contents more information www.routledge.com/9780367649586

Routledge

July 2026 : 498pp

Hb: 978-0-3675-6068-5 :

* Full contents more information www.routledge.com/9780367649685

Gothic Print Culture, 1789-1900The Authoritative Word

Edited by Jennifer Cannell and Ellen DeLucia The Cultural History of Dictionaries in England

Gothic Print Culture, 1789-1900 sets innovations in Linda C. Mitchell culture alongside the development of the Gothic aesthetic. This lively new study effectively demonstrates how dictionaries serve as far more than just signifiers of fiction. The rarely reprinted novels, chapbooks, magazine fiction, and plays these volumes collect suggest that the makers of the early Gothic the fragmented texts and the lost of tools of society. Illuminating how dictionaries emerged in a history during the period discussed, Linda C. Mitchell analyzes the ways in which early modern lexicographers constructed their authority; examines the conservative and the subversive in dictionary-making; and traces the shift of linguistic authority from grammarians to lexicographers.

Routledge
July 2026 : 1492pp
Hb: 978-0-367-64957-9 :
* Full contents more information www.routledge.com/9780367649579

Routledge
July 2026 : 174pp
Hb: 978-0-7546-6828-3 :
* Full contents more information www.routledge.com/9780754668283

Robert Southey, The Life of William Cowper Collected Letters of Ellen Terry

Edited by Tim Fulford

This volume reproduces the full biography from the **Series: The Pickering Masters** Southey's 1836 Life and Works of William Cowper. Ellen Terry's correspondence was both extensive and expressive. Her remaining letters provide a comprehensive insight into the dynamics of the Victorian theatre, and consider how it contributed to the difficulties of life for a woman maintaining a public persona whilst raising two illegitimate children. Tim Fulford will assist the reader in making sense of these major issues posed by the text and contribute to studies of Southey, Cowper and Romanticism. This title will be of great interest to students and scholars of literary history.

Katharine Cockin

Routledge
June 2026 : 656pp
Hb: 978-1-032-48358-0 :
eBook: 978-1-003-77778-6
* Full contents more information www.routledge.com/9781032483580

Routledge
December 2026 : 400pp
Hb: 978-1-851-96152-8 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781851961528

Selected Letters of Vernon Lee, 1856 1935
Volume IV: 1897 1904

Edited by Sophie George and Andrea Gagel

Series: The Pickering Masters

Vernon Lee (Violet Paget) was a prolific author best known for her supernatural fiction and her radical polemics. This multi-volume scholarly edition presents a comprehensive selection of her English, French, Italian, and German correspondence that reflect her wide variety of interests and occupations. The edition focuses on those letters concerning the writing, ideas and aesthetics that influenced Lee's articles, books and stories. Since scholarship on Lee's critical and creative output is still in the beginning stages, these letters will serve a purpose to students and researchers in a number of academic fields.

Routledge
September 2026 : 628pp
Hb: 978-1-032-38565-5 :
* Full contents more information www.routledge.com/9781032385655

- &
- Sanskrit-speaking Villages, the Metaphysics of Developm
- 'Arabiyyat al-Naas.(Part Thre
- (.
- (Im)politeness and Multimodal
- A**
- Absencing and Haunting in St
- Academic Translation 1
- A Companion to A History of Language, 7th.edition 1
- Activating Hamlet 3
- Active Listenership 1
- Advancing Language Education Linguistics 1
- Aemilia Lanyer as Shakespeare 3
- Aesthetics of the Novel 3
- Affects and Communities in C
- American Ethnic Novels 3
- A Frequency Dictionary of Mult
- Expressions in British English
- A Frequency Dictionary of P
- Agendas in English-Medium I
- Eastern Europe 1
- Alternative Approaches to Se
- Acquisition 1
- American English Phonetics
- Practice 1
- A Multidimensional Study of
- A Multimodal Framework of P
- Practices in Space 1
- Analyzing Narrative Online 1
- Andrei Fedorov in the History
- Studies 1
- A New Materialist Theory of
- An Interdisciplinary Approach
- Populism 1
- An Introduction to Audio Des
- Museums, Galleries and Her
- An Introduction to Foreign L
- and Teaching 1
- Apparences 1
- Approaching Digital Interface
- Multimodality from the Fren
- A Reader's Research Guide to
- Shakespeare's England 3
- A Systemic Functional Gram
- Audiovisual Translation in 1
- B**
- Basic Verbs in English 1
- BBEPX! Building on Your Fo
- Beauty in the Western Can 3
- Ben Lerner, Edges of Genre
- Beyond Resilience in the Art
- Social Sciences 32
- Beyond the Untranslatable 12
- Breathing Underwater 32
- C**
- Capitalist Modernity, Diss
- Character Constellations in C
- Empirical Literary Studies 12
- Charlie Kaufman's Möbius 32
- Chinese Grammar Analysis 12
- Chinese Idioms 12
- Chinese News Discourse in
- Chinese Tones 1
- Chinese Vocabulary 1
- Colloquial Albanian
- Colson Whitehead Beyond 3
- Communication and Swallowi
- Infectious Diseases 1
- Computational Literary Stud 3
- Contemporary Japanese Ame
- American Poets 3
- Corpora and Complexity in E
- Research 1
- Corpse Encounters in Spanis
- American Narrative Fiction
- Corpus-Based Sociocultural
- Representation of Linguisti 1
- Creative Thinking Toolbox fo
- Classroom
- Critical Discourse and Socio
- to Migration and Freedom
- Cultural Impacts of English a
- Lingua Franca 1
- D**
- Daisaku Ikeda, Transnational
- Literature 3
- Dante's Paradiso 3
- Decentering the Nineteenth
- Decolonial Speculative Fict 3
- Decolonizing English Langui
- Derrida Translating 1
- Dickens from Shakespeare 3
- Digital Health Discourse 1
- Digital Humanities 3
- Digital Technology in Langu
- Discourses of Forced Migra
- Discourses of Inclusive and
- Communication 1
- Discovering Francophone Eco
- Long Nineteenth.Century 3
- Dubbing 1
- E**
- Early Modern Drama in Mod
- Echo Chambers and Episten
- Ekphrastic Approaches in Tw
- Poetry 3
- Embracing Techno-humaniti
- Emergent Writing 3
- Empire, Modernity, and the
- Encyclopedia of the World's
- Languages 4
- Engagements with Modern J
- Engagements with Postcoloni
- Theory 3
- English in Singapore 1
- English Language Education
- English Protestant Literary N
- Anglo-Dutch Public Sphere 3
- Environmental Transformatio
- Edwardian and Modernist E 3
- Environment through Time 1
- Exploring Academic Vocabu
- Exploring Crime Fiction 3
- Exploring Plural Identity Thr
- Creative Critical Autoethno 3
- Exploring the Non-Human and
- Nineteenth-Century Writing 3
- F**
- Fanfiction and Fan Practices
- and Learning 1
- Featural Relativized Minimal
- Effects in Child Grammar 1
- Female Agents in the Male W
- Spy Novels 3
- Feminist Science Fiction's
- Feminist Subversion of Lingu
- Contemporary China
- Form and Function Mapping
- Fragmented Forms in African
- Memoir 3
- From Experimental Poetics 3
- G**
- Genres of Chinese Intellect
- Geocritical Cosmopolitanis 3
- Globalisation, Science Fictio
- Residue 3
- Global Literature and the D
- Gothic Print Culture, 1789-5
- Gothic Print Culture, 1789-5
- Gothic Print Culture, 1789-5
- Gothic Print Culture, 1789-5
- Gothic Print Culture, 1789-5
- Gothic Print Culture, 1789-5
- Gramática del discurso. en
- Grammar Instruction for Secc
- Development 1
- Grotesque 3
- Gule 4
- Guns N' Roses, Rock & Roll, ...
- Lyric Tradition 38
- H**
- How to do Multimodal Anal 16
- How Writing Works 38
- I**
- Image, Word, and Catholicis
- Works 38
- Imperial Concerns in Early 38
- Inclusive Healthcare Commu 17
- Indeterminacy and the Reade
- the Italian Novel 38
- Interactional Explanation a 17
- Intercultural Communication
- Disruption 17
- Interdisciplinary Approaches
- of Multilingual Learners an 17
- Interpreting Korean Commu
- Narrative 4
- Intervention Effects and Ta 17
- Introducing Wang Li 17
- Introduction to English Accr 18
- Irish-American Catholic Wom
- Church 39
- Irish Animal Poetics 39
- J**
- John Clare's Modern Eco-P 39
- Joseph Conrad and the Inter
- Epistemology, and Cosmolo 39
- K**
- Knowledge Translation in W18
- L**
- Lacanian Non-Rapport in the
- 39
- La enseñanza del español 5
- Language, Teaching, and Pol
- Chinese 5
- Language, Translation, and 19
- Language: The Basics 19
- Language and Decolonial C 18
- Language and Identity amor 18
- Language Policy and the Pow
- Dynamics in the Arab Worl 18
- Languages and Society in X 19
- Language Use in Southeast 18
- Language Variation and Ch 19
- Lawyering Across Language 19
- Learning and Teaching a Se 19
- Learning Language 20
- Lesser-Taught Languages in
- Contexts 20
- Linguistic Complexity in Eng
- Writing 20

- Literacy and Divergence . . . 2
 Literary Translation and the 2
 Literary Translation in Peri2
- M**
- Machine Learning Meets Dis2
 Master-Narrative Transitions
 Artificial Intelligence. . . . 3
 Medical English Core Cours2
 Melville's (Dis)Orders 4
 Method in Translator Histor2
 Misled by Literature 2
 Mockery and Typology in Mi4
 Modernists versus Medicine4
 Modernizando la enseñanza (México 1
 Modern Political Satire 4
 Moroccan Judeo-Arabic Diale
 Languages 1
 Multilingualism, Literature a
 Asia. 1
 Multilingualism and Wellbe2
 Multimodal Approaches to He
 Minoritised Languages for. 12
 Multimodal Practices in Hig2
 Muslim Women Speaking. Pe4
- N**
- Nature, Literature and Cultu4
 New Approaches to the Dopp
 Literature and Culture. . . . 4
 New Perspectives on The. Si4
 Nontsizi Mgqwetho 4
 Null Subjects in Chinese. Di2
- O**
- Oracle Bone Inscriptions. . . 2
 Origins of Apocalyptic Scie4
- P**
- Participation in Postcolonial4
 Peer Feedback in Second L2
 Perspectives on Technology2
 Perspectives on Translation
 20th Century Europe 2
 Phonetics of Chinese Diale2
 Policy Meets Practice: A Mul
 of Language Education in G4
 Popular Myths from Ovid's. 14
 Postcolonial Intersectionality
 Children's Literature. 4
 Pro-Animal Poetics. 4
- Q**
- Queer Nostalgia, Colonialism
 Boarding School Novel. 1942
- R**
- Re-Reading Golden Age. C140
 Reading Anaïs Nin. 42
 Reading Food in Literature. 1
 Imaginative Texts 42
 Reading Jane Austen 42
 Reading Urdu: Novice to In6
 Refugee Literature and the P
 Displacement. 43
 Reimagining Conference Inte
 Age of AI 23
 Reimagining the Madame Bl4
 Reinventing Shakespeare. . . 4
 Resisting ESL at a Hawai i 2
 Resolving Reflexive Pronou2
 Rethinking Established Appr
 Language Classroom and Be2
 Revising and Editing for Tr2
 Rilke's Early Poetry. 4
 Robert Southey, The Life of15
 Rodney Hall and the Global4
 Romancing Literature 4
 Romanticism: The Basics. . . 4
 Russian Word Roots: Volume1
- S**
- Samuel Johnson in Perspec4
 Seamus Heaney and Contem4
 Second Language Learning 2
 Selected Letters of Vernon 5
 Self-Translation as Method 2
 Semantic Distinctions in Sp4
 Shadow Country. 4
 Shakespeare's Second Tetr4
 Shakespeare's Serial Unive4
 Snapshots and Soundbites of
 South African Bird Names thr
 Language and Usage. 2
 Spatiality in Contemporary A
 Literatures. 4
 Speech-to-Text Interpreting2
 Study Skills for Linguistics 2
 Swedish. 1
 Switching Semiotic Styles. . 2
 Syntactic and Pragmatic Fea
 English Code-switching. . . . 2
- Systemic Functional Linguist
 Individual 25
- T**
- Teaching and Researching25
 Teaching Literature. 45
 Teaching Second Languages
 Dialogue and Interaction . 25
 The Agonist, the Lover an45
 The Anthropocene Sublime45
 The Authoritative Word. . . 52
 The Auto/Biographies of P45
 The Autonomous Language 2
 The Collected Letters of El5
 The Ecology of Agency. . . . 2
 The Environmental Graphic4
 The Environment in Sustaina
 Studies. 4
 The Feedback Society. 2
 The Hidden Politics of Gran2
 The Indo-European Language
 The Language Work of Social
 New Generation Copywrite2
 The Literary Legacy of the K
 4
 The Lives and Afterlives of t
 Writers. 4
 The Narrative Power of Don4
 Theories and Methodologies
 Differences in Reading. . . 2
 Theorizing Flash Fiction. . . 4
 The Picturebook between Fi4
 The Play of Belief in Ninete
 Tales and Fairy Narratives. 4
 The Poetics of Self-translat2
 The Politics of Intermedial.4
 The Politics of Text and Imag
 Culture 4
 The Psychology of Learning I
 Languages in Japan. 2
 The Re-Enchanted Ghost in C
 American Fiction 4
 The Routledge Companion t4
 The Routledge Companion t4
 The Routledge Companion to
 Literature 4
 The Routledge Companion to
 Westerns. 4
 The Routledge Companion to
 Century Indian Fiction in. E14
 The Routledge Companion to
 and the Environment. 4
 The Routledge Guide to Teac
 Translation. 2
 The Routledge Handbook of C
 Linguistics. 2
 The Routledge Handbook of C
 Analysis. 2
 The Routledge Handbook of t
 Linguistics. 2
- The Routledge Handbook of I
 Writers. 48
 The Routledge Handbook of L
 and AI Communication . . . 27
 The Routledge Handbook of L
 Learning and Technology. 27
 The Routledge Handbook of L
 Anthropology. 28
 The Routledge Handbook of M
 Language. 28
 The Routledge Handbook of F
 in Applied Linguistics. . . . 28
 The Routledge Handbook of I
 Studies and Linguistics . . 28
 The Routledge History of Lov
 Literature and Culture. . . . 48
 The Routledge Introduction t
 Literature 49
 The Routledge Introduction t
 Comics 49
 The Sound of Text. 28
 The Syntax Distance of Turki
 Aspects. 7
 The Teaching Life. 49
 The Translation Studies. R28
 The World Within Reach . 29
 Thinking Critically through L
 Art 49
 Thinking Monstrosity in West
 Literatures and Creative M49
 Thinking Spanish Translati7n
 Towards an Ethical Subject50
 Transforming Language. Ed. 7c
 Translating as a Purposef29
 Translating Books for Pub29
 Translating Children's Liter29
 Translating Chinese Intern2
 Translating Concepts 29
 Translating Cultures in the 30
 Translating the Language of
 Pandemic. 30
 Translationality. in Music. . 30
 Translation and Anarchism. 30
 Translation and Philosophy. 30
 Transnational African Identit
 Urban Fiction 50
 Travels Abroad through Simu
 Learning. 7
 Trends in the Acquisition of
 Phonology. 7
 Twins and Duality in Early M
 50
- U**
- Urban Humanities through Ho
 and Film. 50
- V**
- Violent Sidekicks in Americ50
 Virginia Woolf in the Frenc150

W

Women and the Rise of Aca5
Writing that Matters 5

Y

Year of the Goat: An AI-Savv
Intermediate Chinese {
Year of the Goat: An AI-Savv
Learning Intermediate .Chine{
Year of the Goat: An AI-Savv
Learning Intermediate Chine{

.

I h \$usayn: A Bi-Lingual Ar.;

.

0c0E0áo•0W0{f0vN-}0neåg,ŠZ Learnii;

.

spNāN-We{[xSØ} «Eg, Advanced Re;:

A	C	DeGout, Pochmara, Thomp471	Griffin, Findlay 46
Adams, Warren, Wright... 2	Cable... ..9	De Loughry, Deckard, Qlo148	Grutman..... 26
Akçay... ..5	Calloway... ..35	Diehl... ..49	Grzegorzczk... ..42
Al-Ghadeer, Forsdick, Kara3	Calude... ..19	Dimópulos... ..30	H
Alder... ..3	Camden, DeLucia... ..51	DiYanni... ..49	He, Zhang... ..20
Almería... ..3	Camden, DeLucia... ..51	DiYanni... ..45	Hermans... ..29
Alvstad... ..2	Camden, DeLucia... ..51	DiYanni... ..51	Herrmann... ..30
Alyal, Hardwick... ..3	Camden, DeLucia... ..52	Dressman, Rao... ..20	Hickford... ..39
Arduini... ..2	Camden, DeLucia... ..51	Droz-dit-Busset... ..26	Hinchliffe, Holmes, Malmg26c
Arzik-Erzurumlu... ..2	Canagarajah... ..28	Du Bois... ..26	Ho-Fernández... ..6
Asad, Isomae, Sakai, Hiran1	Carley, Mees... ..10	E	Holan, Anderson... ..7
Atkinson, Taylor... ..1	Carter... ..50	Ebest... ..39	Hou... ..2
Aulit, Augé, De Cock, Reuch1	Castelli... ..32	Edwards, Graulund... ..38	House, Kádár... ..19
Rondiat... ..1	Castelli... ..34	Efimova, Balina... ..47	Hrdlicka... ..38
Ayoub, Elimam... ..2	Chalupský, Topolovská... ..45	Eguíbar-Holgado... ..34	Hugonny... ..41
B	Chasar... ..38	F	Huth... ..25
Baer... ..1	Chaume... ..15	Farr, Murray... ..27	Hyland... ..25
Barr... ..3	Chen... ..25	Fay... ..44	J
Batchelor... ..1	Chen... ..22	Feng Teng, Zhou... ..29	Jackson, Nguyen, Richards6
Bates... ..4	Chen... ..22	Fernández, Galián... ..30	Jackson, Takahashi... ..26
Bednarek... ..1	Chetrit... ..5	Finch-Race, Gosetti... ..34	Jaworska, Vásquez... ..26
Bedore, Duneer... ..4	Chew, Shangeetha, Pillai18	Flannery, O'Brien... ..39	Jensen, Clements... ..47
Bennett... ..3	Chin, Kataoka, Kwok... ..27	Forlot, Kamdem... ..20	Jiexiu... ..12
Bermingham, DePalma... ..1	Christiansen... ..5	Fraser, Davies, Hide, Sadato	Jin... ..17
Bertulessi, Golfetto... ..1	Chupin, Daanoune... ..32	Enokida... ..21	Johannesen... ..46
Bhattacharjee... ..3	Clancy, Egorova, Green, W31	Friedman... ..24	John... ..7
Biti... ..3	Close... ..33	Fryer... ..11	Johnson, Kling... ..11
Blanco Pena, Deza Blanco, I1	Cockin... ..52	Fuentes Rodríguez... ..4	Jones... ..18
Bonvillain, García-Sánchez2	Collins, Brookes... ..14	Fulford... ..52	Jussawalla, Omran... ..40
Bradbeer... ..3	Collins, Merabet... ..17	G	J drzejko, Matteson... ..40
Brezina, Gablasova... ..1	Conejero-Magro... ..44	Geoffroy, Gagel... ..52	K
Brinkmann, Gerwers, Mejd-f2	Corpas Pastor, Hidalgo-Te20	Georgakopoulou, Spilioti...27	K. Nayar... ..46
Bronfen... ..4	Cucu... ..35	Gerigk... ..10	Kapovi... ..6
Buchowska-Greaves, Reynie3	Cummings... ..13	Giamperri, Leonardi... ..12	Katsnelson... ..6
Buckingham... ..1	Cummings Hlas... ..3	Gianferrari, Herzman... ..33	Keeble, Crook... ..47
Burdelski, Greer... ..2	D	Glasgow, Matikainen... ..1	Keefe... ..50
Burkette, Childs, Tamasi... 1	D. Mathews... ..43	Goldfarb Styrt... ..3	Kessler, Casal, Marino... 22
Burns... ..3	Davies... ..41	Gomaa... ..1	Kidder... ..3
Burns, Komura... ..3	Dawson Varughese... ..4	Goodman... ..4	Kiera[, Zawadzka-Paluektau 2
Burton... ..3	De Fina, Georgakopoulou... 1	Gray... ..4	
		Grayson... ..3	

- Kim 1
Kim 4
Klitzing 4
Knapczyk, Knapczyk, Masud 1
Kondo, Vilar-Lluch, Tsimpir 1
Kondo, Vilar-Lluch, Tsimpir 1
Koopman, Buchmann 2
Koteyko, Harvey, Hunt, Bro 2
Kova, Novakovi 4
Kunioshi, Tojo, Noguchi 1
- L**
Lacey 1
Lacorte 2
Lamarque 4
Lang 4
Larsen 3
Latham 5
Lau, Tso 4
Lee 2
Li 1
Li 1
Li 1
Li, Chor 1
Liangfu 1
Lin 1
Liu 1
Liu 2
Liu 1
Liu, Zhang, Chen, Hu, Huang 4
Locke Hart 4
Lough 3
Low, Pakir 1
Lu 1
Lyu 2
López Liendo 3
- M**
Maiti 4
Malmkjaer 2
Mandal 3
- Manora 37
Marrapodi, Jossa 31
Martin, Serafini 43
Martin, Spinner 10
Mason 36
Matzenauer, Lazzarotto-Vo 7
McCarthy 47
McCartney 9
McClennen 40
Mehring 46
Mesinioti 16
Mitchell 52
Mitchell, Myles, Marsden, 2 4
Mkhize 41
Molina 14
Montesano 32
Moore, Moolla 48
Moseley 4
Mossop 23
Mëniku, Campos 3
- N**
Nagpal 49
Nakanishi McDaniel, Ogawa 12
Newman 12
Ning 17
Ning 37
Nord 29
- O**
O'Sullivan 34
Ouyang 43
O Shea 32
- P**
Panchón Hidalgo 22
Paryj, Conway, Rio 48
Pasquarelli 41
Patterson 33
Patterson 1
Pennycook 1
Petelin 3
Peters 3
- Pickford 29
Pierini 44
Poole 15
Potter 44
Pym 21
- R**
Rebora 33
Reynolds 43
Romanowski 10
Rossette-Crake 11
Rossi 38
Roulston 42
- S**
Sakel 24
Sala 18
Sauro 16
Schettrumpf, Wansbrough, 3 W
Schneider 12
Shao, Cai 19
Sharma 37
Shi 44
Shuxiang 12
Siddharth 37
Sin-wai 15
Sin-wai 19
Singh, Mukherjee Sahukar, K 48
Ambasta 48
Slopek-Hauff, Hinz 41
Smakman, Anderson, Ansa 21
Smallwood 44
Smith 24
Smith 36
Spratt 42
Stachl-Peier, Platter, Zwisc 2
Storey 4
Sulis, Haukås, Mercer 1
Sánchez-Requena, Marzá 2
- T**
Tally Jr 3
Talmy 2
Tambling 3
- Tarantino 45
Tay 21
Tenngart, Ågerup 20
Thiher 40
Thompson, Agoke 25
Thompson, Johnson, Haywood 1
Toth 16
Tso 50
- U**
Uzun 7
- V**
Valler 9
Vasserman 11
Veliz, Meighan, Shah, Gac 28
Venuti 28
Volvach 9
Vélez-Sainz 34
- W**
Wang 25
Wang, Ma, Ma 17
Wen 50
White 47
Wiklund 28
Williams 25
Wilson 45
Wright 51
Wu 9
- X**
Xiaoling 31
Xu 19
- Y**
Yaguchi 42
Yiu 35
Yong'an 13
Younas 43
Younes, Chami, Featherston 3
Yu, Lee 22
Yun 20
- Z**
Zamponi 4

Zawadzka-Palucktau	1
Zentz	1
Zhang	4
Zhang, He	1
Zhixi	3
Zhou	1
Zouidi	4

